

NOVEMBRE 2012

n° 22-140



# Le CRi de l'ormeau

l'écho de la culture en **Côtes d'Armor**

**CIRQUE DE  
MOSCOU  
SUR GLACE**

Voir page 28



**Guingamp**

Salle du Lac -  
Parc Kergoz

**Dim. 18 nov.**

14h30 & 17h30

Infos : Office de  
Tourisme, Leclerc,  
Carrefour

**Loudeac**

Palais des Congrès

**Mar. 4 déc.**

18h & 21h

Infos : Leclerc,  
Carrefour, Super U

Programme à détacher en pages centrales



**LE MOIS  
DU FILM DOCU —  
MENTAIRE** 13<sup>e</sup> ÉDITION  
[WWW.MOISDUDOC.COM](http://WWW.MOISDUDOC.COM)  
**— NOVEMBRE 2012**

**CÔTES D'ARMOR**



Côtes d'Armor

le théâtre de toutes les cultures



GRATUIT

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



Chuchumuchu	1
Carte blanche	6
Pays de Saint-Brieuc	7
Pays du Trégor Goëlo	22
Pays de Guingamp	26
Pays du Centre Ouest Bretagne	29
Pays du Centre Bretagne	31
Pays de Dinan	32
Festoù-noz, stages, divers	35
Calendrier	38

Places à gagner  
cridelormeau.com

Des places à gagner sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



Cultures du Cœur propose des places de spectacle gratuites pour les gens qui n'ont pas les moyens de se les payer. 02 96 52 12 25 - [www.infospectacles.com](http://www.infospectacles.com)



Ce picto signale les spectacles plus spécifiquement jeune public.

Le Cri de l'Ormeau est édité par l'association Art Spec [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

Web réalisé par Société Acanthique. 02 96 77 28 03  
Logo : Cécile Dalnoky. 06 85 98 23 84  
Responsable de la publication, fondateur : Patrice Verdure  
Chargée de développement régional : Martine Hervé  
ISSN : 1292-8453 Impression : Roto Armor, Plouagat

Edition Côtes d'Armor : [contact@cridelormeau.com](mailto:contact@cridelormeau.com)

23, rue des Promenades - 22000 Saint-Brieuc (siège)  
Tél. 02 96 33 10 12 - Fax. 09 58 05 71 77  
Rédactrices : Delphine Cilia-Mahé, Catherine Deotto

Edition Morbihan : [morbihan@cridelormeau.com](mailto:morbihan@cridelormeau.com)

4P Cité Allende, 12, rue Colbert - 56100 Lorient  
Tél. 02 97 21 16 58 - Fax. 09 55 99 56 17  
Rédacteurs : Pauline Burguin, Emilie Fauqueux-Decherf



<- Cri Ormeau



@Cridelormeau ->



Ce Cri de l'Ormeau est tiré à 23 000 exemplaires. Il est disponible vers le 27 de chaque mois dans 1 000 lieux des Côtes d'Armor (salles de spectacle, cinémas, cafés, hôtels, offices de tourisme, mairies, milieu universitaire, lycées, commerces de proximité...).

Vous pouvez aussi le recevoir chez vous en vous abonnant.

Un an (10 numéros) pour 25 €.



**AVIS AUX ORGANISATEURS**

Pour le n° de décembre, envoyez vos infos avant le 10 novembre !

Saisissez directement vos manifestations sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

## Qu'y a-t-il à l'intérieur d'un silence ?

Un artiste n'est pas plus intelligent qu'un autre humain. On voit parfois un journaliste demander à un chanteur de variété ce qu'il pense de la guerre en Afghanistan, essayant de recueillir une pensée profonde d'une idole qu'il a abusivement hissée sur un piédestal de l'intellect. Peine perdue. L'artiste est un haut-parleur, mais si on amplifie du vide, on obtient encore du vide, et même encore plus vide que vide. L'artiste est simplement doté de la faculté d'exprimer de façon "artistique" ce qu'il ressent. Quand il ne ressent rien sur un sujet, il ne faut pas le forcer. Mais alors quand il ressent, son expression prend une force déçuplée ! Son mot est chargé de plus de choses que le mot issu du dictionnaire, il contient du sens subliminal, de la musique, de l'émotion. Même ses silences sont chargés. Comparez un silence de Mozart et un silence de Mireille Mathieu. L'expression d'un artiste est comme ce "soleil sans qui les choses ne seraient que ce qu'elles sont" d'Edmond Rostand. L'artiste devient un révélateur, revivifiant la pensée. Voyez comme 2 minutes de *Guignols de l'Info* savent parfois mieux faire comprendre un fait qu'un long discours. Voyez l'émotion que ressentent encore les Chaffoteaux quand ils réentendent la chanson que François Budet a faite avec eux, quand ils revoient les photos des ouvriers nus qu'a prises François Daniel. Est-ce que je ne parle que des artistes "engagés" ? Non. Tout art est engagement. Quand un artiste "dégagé" dessine un mouton dans un champ, il exprime des choses sur la réalité de l'existence animale, sur la préservation de la verdure de la verdure, sur l'innocente légèreté de l'existence de certains. C'est un engagement. La magnifique chanson *A à à la queue-leu-leu* exprime le plaisir d'oublier un moment la dureté de la vie en faisant la fête. C'est un engagement. Comprenez-vous maintenant pourquoi nous trouvons une jouissance dans la réalisation du *Cri de l'Ormeau*, malgré toute la difficulté que cela représente, d'aider la population à se repérer parmi toutes ces expressions artistiques dont nous avons la chance de bénéficier en Bretagne ?

Patrice Verdure  
Artistophile



## L'ILLUSTRATEUR DU MOIS : Michaël Harnois

Ce jeune artiste de 27 ans évolue dans un milieu à la fois sombre et ironique, allant du dessin à la customisation d'Art Toy, en passant par la peinture, la photographie et le graff du Street Art. Un univers ? Non, DES références ! Steampunk, rockabilly, underground, celtique... Un projet en background : Martin et le cabinet de curiosités, à paraître, on l'espère, prochainement. Ce livre mêlera fiction, légendes et réalité à travers l'histoire d'un petit Breton fils de marin au long cours.

En novembre : exposition au Memes'Tra voir page 20 et à SilverBay (St-Brieuc, 10 rue Maréchal Foch)



[Studio] GwinZegal : Stage photo > Interroger l'espace urbain par le jeu Voir page 35

## LA FOLLE PENSÉE réduit quelques folles dépenses

La compagnie de théâtre de Folle Pensée, basée à St-Brieuc, subit comme tout le monde des compressions financières, mais n'a néanmoins pas du tout l'intention de réduire sa masse de création. Locataire depuis plusieurs années d'un lieu permanent de travail de 220 m<sup>2</sup> au Carré Rosengart au port du Légué, la compagnie a décidé de le quitter. C'est vrai que 36 000 € de loyer par an est plutôt faramineux ! Les activités de Folle Pensée sont maintenant concentrées sur des locaux administratifs à la scène nationale de la Passerelle, la Villa Carmélie (le Conservatoire), où ont maintenant lieu les Lundis de Rosengart sous le nom de Lundis de Carmélie, et la classe d'art dramatique animée par Annie Lucas, et des résidences dans de multiples lieux d'accueil pour les répétitions.

Le travail de création continue avec de nouveaux *Portraits avec paysages*, textes théâtraux commandés par Roland Fichet à divers auteurs. Cette année, 3 sont en chantier : *Paysage intérieur brut* de Marie Dilasser (de St-Gelven), *J'espère de pas me perdre d'ici ce soir* de Nicolas Richard (St-Brieuc), et *Sita* de Kouam Tawa (Cameroun), 3 portraits de femmes qui ont du vécu. Chaque représentation sera associée à une rencontre avec le public, dans des lieux souvent non théâtraux. [www.follepensee.com](http://www.follepensee.com)

## LE BANQUET : Résidence de création à la Passerelle

Vacances de la Toussaint studieuses pour la metteuse en scène Christine Letailleur et toute son équipe de comédiens, régisseurs sons et lumière qui investit la Passerelle, la scène nationale de St-Brieuc, pour finaliser la création théâtrale *Le Banquet ou l'éloge de l'amour* d'après le texte de Platon (à découvrir en avant-première les 8 et 9/11 à la Passerelle, voir page 20).

Suite de l'article sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

## ART CONTEMPORAIN Les Ateliers du Plessix-Madec

L'association, créée en 2009 et installée dans un manoir à Corseul accueille deux fois par an des artistes en résidence de création. La résidence en cours, d'octobre à décembre, repose sur la transmission et la création et accueille des jeunes de moins de 35 ans. Pour le choix des artistes, l'association donne carte blanche à un parrain, professeur en école d'art ou artiste confirmé. Une exposition à la fin de la résidence et l'édition d'un catalogue permettent d'aider à la diffusion du travail réalisé.

### Les artistes en résidence

L'italien **Antonio Finelli** poursuit ici un travail initié début 2012 sur une série de portraits de personnes âgées réalisés à la mine de plomb. Un travail étonnant de précision et d'émotion (voir photo ci-contre). Il proposera des portraits d'habitants du Pays de Dinan. La plasticienne **Sandra Plantiveau** élabore une sorte d'inventaire de matière. "Dessiner à partir de récoltes et d'observations liées aux lieux, trouvées aux alentours des Ateliers du Plessix-Madec" et qui "se référera à des recherches liées à l'expérience de la durée, de l'espace également, visible ou projeté". La photographe allemande **Sandra Schmalz** proposera de la vidéo sur les contes et légendes de Bretagne liés à des points d'eau (fontaines et lavoirs du Pays de Dinan) : "une recherche sur ces lieux consacrés à soigner le corps et l'esprit".

Portes ouvertes au Manoir du Plessix-Madec samedi 10 novembre, voir page 32. Exposition du 7 au 16/12 sur le Pays de Dinan (lieu à confirmer)



© Antonio Finelli

Erquy : Concours photographique pour professionnels et amateurs Voir [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



## TOUR DE CIRQUE

Le Cri de l'Ormeau vous propose un tour d'horizon de quelques compagnies et acteurs des arts du cirque en Côtes d'Armor, qu'ils soient institutionnels ou alternatifs. Ce mois-ci, dernier volet : Le cirque Chrome.

### > Le cirque Chrome

#### Alternatif jusqu'au bout du fil

Depuis 12 ans, le cirque Chrome trace sa route, en mêlant chevaux et acrobatie, itinérance et vie de famille. Autoproduite et alternative, la compagnie Chrome est née de la rencontre entre Alex et Laetitia. Le premier est un fildeferiste de formation classique d'école de cirque. Quant à Laetitia, elle vient du milieu de l'électro. Auto-didacte, elle a ensuite appris le dressage des chevaux en privilégiant le respect et l'entente. Aujourd'hui, ils peuvent tourner avec trois chevaux et un lama, ainsi qu'un chapiteau d'une jauge de 200 places assises.

Longtemps, ces gens du cirque voyageurs ont exercé leurs talents en Espagne et au Portugal. Ils y présentaient des numéros à même la rue, sans chapiteau au plus près du public. Puis ils sont remontés par le Sud de la France, par Rennes avant de se poser à Plufur. Il y a 5 ans, ils y ont acheté 8 ha de prairies. Ils ont le projet d'y construire des hangars pour répéter et une maison pour y vivre avec leurs filles.

En duo ou à 4/5 personnes, les créations de la compagnie Chrome ont comme ingrédients de base un fil, un cheval, des vidéos et de la musique électro en live. Ils aiment se produire dans des lieux qui

leur ressemblent, avec des gens sur la même longueur d'onde qu'eux. Alternatif, autoproduction, participation, proximité du public, culture populaire sont leurs maîtres mots. Dans une formule cabaret, ils proposent un dîner spectacle ouvert à d'autres compagnies. Ils ont aussi participé à la création costumarmoricaine le *Bal des chevaux*.

Ils ont organisé 4 éditions du Festi'Chrome, un festival de cirque à Plufur sur leur terrain et sous chapiteau. Ils invitent d'autres artistes à s'y produire, devant les écoliers, les centres de loisirs et le grand public pas toujours habitué à fréquenter les salles de spectacles ; en y jouant la carte de la culture populaire de proximité !

Dans les mois à venir, ils souhaitent prendre le temps de monter une nouvelle création à partir de vidéos et d'idées ramenées de leur dernier voyage en Argentine... *Tine*

Contact : 06 87 51 17 03 - 02 96 35 16 47



## CHRONIQUES de livres

### ZOUMBAL

Zoumbal est une web-série produite et réalisée en Bretagne, principalement dans le Morbihan. Le synopsis : dans une période post apocalyptique, les survivants essayent de remonter une société et font appel à des cartographes... Le but de ce projet est d'arriver, sans réel budget et avec des moyens techniques limités, à produire une fiction ambitieuse, de qualité et mettre en avant des lieux et des paysages propres à la région. L'équipe est composée d'amateurs et de professionnels : A. Bourgeot (ingénieur son), E. Le Rüe (co-créateur et acteur), N. Thomas et J-P. Pecquet (acteurs), L. Cerrai (scripte), F. Bourgeot (monteur), M. Brodelle Rouquier (stagiaire), L. Chatellier (effets spéciaux numériques), F. Reby (musique), T. Cartier (aide régie) et au catering Faim 2 loup. Petit à petit, les créateurs espèrent agrandir l'équipe en fédérant le plus de gens possible dans un seul et même but : arriver à produire un épisode par mois en s'améliorant à chaque fois et ainsi pouvoir être diffusé dans des festivals et cinémas associatifs. Derrière ce projet : Cédric Vancayseele, le créateur de Kabecoprod et Guillaume Hollecoq, président de l'association *Les Productions du Saumon Agile* basée à Lannion. Une même motivation : la réalisation de films. Toute personne intéressée est la bienvenue dans l'équipe !!

[www.zoumbal.com](http://www.zoumbal.com) (en création) - [www.facebook.com/zoumbal](https://www.facebook.com/zoumbal)



### Vincent Gibelin : No hay camino

Paradoxal, le titre ? Vincent Gibelin marche depuis Nantes jusqu'à Banyuls, puis tout autour de l'Espagne dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à finir à San Sebastian, et il dit qu'il n'y a "pas de chemin" ! Le *camino*, c'est en général le chemin de St-Jacques-de-Compostelle, et ses nombreuses ramifications à travers toute l'Europe. Vincent Gibelin est un incroyant et la démarche de sa marche n'a rien à voir avec celle des pèlerins de Santiago, et pourtant il vient d'une capitale de la St-Jacques, St-Brieuc !

Quelle est sa démarche alors ? Il se le demande souvent. Les gens qu'il croise, surpris qu'il ne soit pas pèlerin, lui demandent aussi. A chaque étape il y a quelqu'un qui lui demande à signer sa credential, le "passeport" officiel du pèlerin. Il finit par s'en procurer une, ça lui facilitera la tâche, dans ce pays où les habitants s'avèrent peu hospitaliers. Les journées de ce périple de 9 mois sont pleines de moments de bonheur, entrecoupés de moments de galère. Le marcheur se retrouve parfois en état de clodo affamé et transi sous la pluie. C'est très bien écrit, dans un style agréable, plein de feeling, de réflexions, de descriptions des endroits où il passe. Mais pas de photos, ce n'est pas son truc ! *Pat*



Bar à soupes - Grillades - Bar - Terrasse  
Apéros concerts - Accès WI-FI  
Voir page 19

Réservation au 02 96 61 46 27  
52 rue du Docteur Rahuel 22000 Saint Brieuc  
[lesoupsont2@gmail.com](mailto:lesoupsont2@gmail.com)





## GFEN : Ateliers d'écriture et des arts du livre

Le Gfen22 propose des stages et ateliers s'adressant à tous. Des ateliers d'écriture (à l'année, à la carte ou sur un week-end) ainsi que des ateliers d'initiation à l'illustration. A noter également, les jeux de Baratoux : un atelier d'écriture express, à partir d'exercices, jeux et astuces des écrivains de l'Oulipo (prochain rdv : dimanche 1<sup>er</sup> décembre, en partenariat avec Fiat Lux).

Outre les ateliers grand public, le Gfen organise des résidences et académies d'écriture pour soutenir des projets d'artistes. En novembre : la compagnie de théâtre Les Charmilles pour l'écriture de son nouveau spectacle, le plasticien Loïc Corouge (voir page 16) et l'illustratrice Ahncé pour finaliser les images d'un album.

Gfen22 - 06 77 68 56 72 - michel.guyomard1@sfr.fr

## CHRONIQUES de disques

### Jacques Perkaisne : L'invitation au voyage

"Défense de déposer de la musique au pied de mes vers !", a dit Victor Hugo. Notre grand poète national avait peut-être vécu une expérience malheureuse avec un chansonnier mal inspiré. Il faut dire que l'art est difficile. La poésie est déjà un ensemble de mots qui a sa propre musique, et vouloir y coller une autre musique qui entre en symbiose avec la musique des mots est une gageure. Alors qu'une "vraie" chanson c'est autre chose : paroles et musique naissent ensemble et sont faits à la base l'un pour l'autre. Beaucoup n'ont pas suivi l'injonction de Hugo, et pas des moindres. Combien de Debussy et de Fauré se sont emparés de combien de Verlaine et de Baudelaire ! Jacques Perkaisne, poète chanteur lorientais, fait partie de ce club. Il s'est intéressé ici à Apollinaire, Baudelaire, Cadou, Corbière, Cros, Nerval, Eluard, Musset, Rimbaud, Samain, Verlaine. Belle voix, beaux arrangements musicaux, mais dépourvus bien sûr du génie que l'on trouve dans les vers au pied desquels il dépose sa musique. Pat

[www.myspace.com/perkaisne](http://www.myspace.com/perkaisne)



### Laurence "Léa" Meillarec chante Glenmor : Le Vieil amant

Ici on est dans une autre forme de traitement de la poésie par la musique. Glenmor était un poète qui avait lui-même déposé sa propre musique au pied de ses propres vers. Sauf parfois quand c'était sa propre accompagnatrice-pianiste qui en avait composé la musique.

Laurence Meillarec, la pianiste en question, était dans l'intimité du génie créateur de Glenmor, bien placée ainsi pour être inspirée. Plus connue maintenant sous le nom de Léa, elle délaisse, le temps de cette création hommage, le duo LN et Léa. 16 ans après la mort du barde, elle se souvient. Sa voix rocailleuse, très glennormienne, est touchante, et magnifiquement accompagnée par elle-même, touchante comme le sont aussi leurs yeux sur la pochette de ce beau disque. Pat

Distr. Coop Breizh - En concert le 4/11, voir page 20



### Ecoute Comme Ça Sent Bon : Rodéo nocturne

Prêt pour une chevauchée sauvage? Avec les 7 compères brio-chins d'Ecoute comme ça sent bon, on s'invite à un rodéo nocturne !

Dans ce second album, plus blues rock que le premier, les instruments (guitare/basse/batterie) prennent le dessus sur la section cuivre (saxo/trombone/trompette) et la voix. Le groupe privilégie les rythmes effrénés, en mouvement, on sent l'urgence ! *Ils ont pas sommeil, Pas le temps, Tout est trop calme...* Léchés et forts, les textes auraient mérité une voix un tantinet plus puissante pour les porter sur cette déferlante instrumentale. Les 11 morceaux défilent et pointent une envie de vivre à fond le moment présent, de ressentir des moments uniques (la paternité...). Sur certains morceaux, notamment sur *Tarentula*, la section cuivre s'affôte et s'imprègne de l'énergie des musiques de cirque. Un rodéo qui décoiffe ! *Tine ecoutecommecasentbon@yahoo.fr - 06 82 11 07 77*



### Duo Blain-Leyzour

Après avoir fait leurs premières armes dans le groupe Emsaverien, Guillaume Blain et Claire Leyzour ont choisi le duo pour exercer au fest-noz avec une guitare et un violon, formule souple, agrémentée de temps à autre par le chant. Leur répertoire couvre la Bretagne historique, avec bien entendu, une prédilection pour leur pays nantais. C'est d'ailleurs dans ces danses de haute-Bretagne qu'ils montrent le plus d'aisance, comme en témoignent la suite de maraîchines ou encore le joli rond de Sautron, aux couleurs baroques. C'est frais et très dansant ! En revanche, dès qu'on aborde le répertoire de basse-Bretagne, on sent que l'éloignement des références entraîne des formes trop appliquées pour convaincre véritablement. Les phrases tournent parfois à la caricature, notamment dans le chant en breton, même si le final de la gavotte parvient à libérer l'énergie nécessaire à la danse. Dommage qu'il faille attendre ! *Karr-Nij*



### Zebra & Bagad Karaëz

D'emblée, le gros son donne le diapason du disque. Normal, quand on met en présence un groupe de rock avec un bagad au complet ! Cette création a vu le jour sur la scène des Vieilles Charrues qui donnait à son bagad local l'occasion de montrer les énormes progrès réalisés en peu d'années. DJ Zebra et les sonneurs assument pleinement le côté binaire de la musique, avec une rythmique très appuyée. Les textes sont plus utilisés comme sonorité supplémentaire que comme un quelconque message. On va droit au but pour embarquer l'auditeur dans un propos pour le moins tonique avec quelques feux d'artifice qui sont tirés en route, comme dans *Right here, right now*. Cali (si, si !) et quelques cuivres sont venus donner le coup de main pour apporter un bonus de chaleur. On aurait toutefois aimé que les sonneurs puissent sortir des raiders de leur partition pour suivre la démarche chaloupée de leurs collègues de studio, mais on ne fera pas la fine bouche, cette collaboration est une jolie réussite. *Karr-Nij*



# ITINÉRAIRES BIS

ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL  
ET ARTISTIQUE DES CÔTES-DU-NORD

2 PLACE SAINT-MICHEL  
22000 SAINT-BRIEUC  
T / 02 96 62 76 00  
F / 02 96 62 76 29  
CONTACT@ITINERAIRES-BIS.ORG  
WWW.ITINERAIRES-BIS.ORG

LA LETTRE  
D'INFORMATION  
NUMERO 25  
NOVEMBRE 2012



Itinéraires Bis lève le voile sur les actions qu'elle développe en 2012-2013. Nous vous présenterons Pas Sages et son temps fort ; nous vous parlerons des compagnies et des artistes que nous accompagnons dans leur création. Vous découvrirez des propositions artistiques au détour d'un couloir ou dans un bureau, des impromptus, des spectacles courts, des projections, dans tous les cas vous ferez de belles rencontres.

## PORTES OUVERTES

VENEZ FAIRE UN TOUR CHEZ NOUS  
ET DÉCOUVREZ NOS ACTIONS

Au programme :

La Valise Compagnie / A perte de sens  
(théâtre d'objets / théâtre d'ombre)

Naïs (chant tzigane)

Soïg Sibériel (en version acoustique)

Gildas Borghetto (magie)

Anne Le Mée (vidéos d'art)

Pascal Rueff (déambulations binaurales)

Lectures avec les élèves  
du Théâtre du Totem...

JEUDI 15 NOVEMBRE

DE 18H30 À 23H  
PETITE RESTAURATION SUR PLACE  
T : 02 96 62 76 00



## ACTIONS EN COURS

### PAS SAGES

LE TEMPS FORT

La jeunesse est au cœur du projet mené par Itinéraires Bis, nous l'avons affirmé, nous l'avons mis en œuvre la saison dernière avec Pas Sages au travers des résidences, des diffusions d'œuvres (assorties d'autant de sensibilisations) et des actions culturelles que nous avons proposées et développées tout au long de la saison, notamment sur le temps scolaire. Cette année et pour la seconde édition de Pas Sages, nous maintenons et développons ce travail de fond accompli tout au long de l'année tout en lui ajoutant un "temps fort Pas Sages" sur le territoire costarmoricain. Un événement pour "faire débat" et réfléchir aux enjeux de la culture pour tous, en particulier pour les jeunes, et faire le pari d'une jeunesse créative.

Éducateurs, enseignants, artistes, élus, adolescents... seront conviés samedi 24 novembre à Lamballe à une journée d'échanges et de réflexion ayant pour thème « création artistique et adolescents : quelle rencontre ? ». Les identités adolescentes, la création artistique, le répertoire seront au cœur des interventions de la journée. Le temps fort donnera également à voir quatre spectacles étonnants, déconcertants et sensibles sur le monde de l'adolescence dans plusieurs lieux du département (voir ci-contre).

DU SAM. 24 NOVEMBRE AU SAM. 8 DÉCEMBRE

GRÂCES-GUINGAMP / LAMBALLE / LANGUEUX / LOUDEAC  
PLESTIN-LES-GRÈVES / SAINT-BRIEUC

enseignements / Itinéraires Bis / 02 96 62 76 00

inscriptions au colloque / Isabelle Biondo / 02 96 62 76 16

programme complet sur [www.itineraires-bis.org](http://www.itineraires-bis.org)

visuel (extrait) : Stéphanie Triballier / [www.lejardingraphique.com](http://www.lejardingraphique.com)

## ARTISTES EN CRÉATION

LES RÉSIDENCES EN CÔTES D'ARMOR

### Compagnie Carnets de Voyages

Itinéraires Bis, coproducteur du spectacle *Les voyages de Médée*, accompagne la compagnie Carnets de Voyages dans une résidence de création du 19 nov. au 7 déc. au sein du Collège Jacques Prévert de Guingamp, mise en place avec le Théâtre du Champ au Roy. La conteuse Guylaine Kasza fera partager aux élèves une exploration nouvelle de Médée ainsi que d'autres figures mythologiques. Un second temps de résidence aura lieu au printemps avant la présentation du spectacle en avril dans le cadre du festival Objectif 373.

[www.carnets-de-voyages.org](http://www.carnets-de-voyages.org)

### La Valise compagnie

La Valise compagnie sera en résidence du 12 au 23 novembre au collège Chombart de Lauwe et au lycée Kerraoul de Paimpol afin de finaliser sa création *Outreciel*. Coproduit par Itinéraires Bis, *Outreciel* est un parcours croisé de trois petites formes marionnettiques écrites par Joël Jouanneau et jouées en yourte par trois comédiennes manipulatrices. La compagnie proposera aux élèves et aux habitants de Paimpol des sensibilisations et rencontres autour de son univers poétique. Elle conduira d'autres actions culturelles en février 2013 avant la présentation d'*Outreciel* pendant le festival Objectif 373.

[www.lavalise.org](http://www.lavalise.org)

### Compagnie Fiat Lux

De septembre à mars 2013, la compagnie Fiat Lux se prête au jeu d'échanger avec deux classes du collège Stella Maris de Saint-Quay-Portrieux tout au long des étapes de création de son nouveau spectacle *Saisons*, coproduit par Itinéraires Bis. *Saisons* met en scène quatre jeunes femmes qui jouent la comédie de la vie au fil des saisons qu'elles vont traverser comme on traverse en-dehors des clous. Les élèves échangeront avec les jeunes comédiennes pour découvrir le travail de mise en scène et les spécificités du théâtre burlesque sans parole. *Saisons* sera à l'affiche du festival Objectif 373 en avril prochain.

[www.ciefiatlux.com](http://www.ciefiatlux.com)

## AGENDA DES STAGES

A PARAÎTRE EN NOVEMBRE

Itinéraires Bis publie son agenda des stages et formations. Disponible dans de nombreux lieux publics et en téléchargement sur notre site internet, il recense les stages proposés par les structures culturelles costarmorcaines dans les domaines du spectacle vivant et des arts visuels.

renseignements / Itinéraires Bis / **Yvette Laurent / 02 96 62 76 21**

## PAS SAGES

LE TEMPS FORT

PAS SAGES

### JOURS ÉTRANGES

**C. Legrand - A-M Lescop / danse**

Dans le cadre de la journée d'échanges et de réflexion  
24 NOV - 17h45 / LAMBALLE / Quai des rêves

### BANG BANG POUR VALÉRIE

**Cies Verticale et Octavio / théâtre, clown...**

24 NOV - 20h30 / LANGUEUX / Le Grand Pré

### LA PHOTO DE 6<sup>E</sup>

**Le BiblioThéâtre / théâtre**

27 NOV - 21h / PLESTIN-LÈS-GREVES / An Dour Mour  
7 DEC - 20h45 / LOUDEAC / Palais des Congrès

### LE SOIR

**Compagnie l'Entreprise / théâtre**

28 NOV - 19h / GRÂCES / Salle multifonctions  
8 DEC - 20h30 / ST-BRIEUC / Centre Social Croix Lambert

## A VOIR

### INSOLITES MONDES D'ARTISTES

sam 10 - dim. 11 nov. 2012

Le Conseil général des Côtes d'Armor et Itinéraires Bis s'associent pour organiser la 7<sup>e</sup> édition d'Insolites Mondes d'Artistes. Cette manifestation propose aux artistes professionnels en art visuel et aux artisans d'art d'ouvrir leurs ateliers au public le temps d'un week-end.  
Infos / **02 96 62 76 00**

### SINCE MY ACCIDENT BREST

sam 10 nov. 2012 - 21H

Le groupe lauréat de la dernière édition de Partis pour un tour, est en concert à l'espace Léo Ferré à Brest.  
[myspace.com/sincemyaccident](http://myspace.com/sincemyaccident)

### DOSSIER SCOLAIRE TRÉDREZ-LOCQUÉ- MEAU

Derniers jours - 7 nov. 2012

La galerie du Dourven présente un film réalisé par Andreas Bolm et Noëlle Pujol avec le concours des élèves du lycée Le Dantec de Lannion. L'œuvre sera présentée au prochain festival international du film de Rome du 9 au 17 novembre.  
entrée libre / **02 96 63 44 92**

### NUIT DE LA DANSE TRÉGUEUX

23 novembre - 18h30

Bleu Pluriel accueille des compagnies de danse professionnelles et amateurs pour une soirée pleine d'émotion.  
infos-résas / **02 96 71 31 20**





## Pierre-Yves Jouyaux La petite part de chance !

Cet après-midi, votre plage favorite vous paraît plus belle que d'habitude. Alors, de votre sac, vous sortez un pot de verre transparent et le posez sur le sable. Puis, vous attrapez un bloc de papier, un crayon et quelques pinceaux que vous plongez dans le pot de verre, de lumière... Elle est si belle, vous auriez tort de vous en priver pour fixer le décor.

Hélas, ce n'est pas si simple ! Il faut bien plus de travail et de patience pour parvenir à reproduire la beauté des choses. D'autant qu'on ne peut pas avec la lumière... ça se saurait. A moins, à moins de faire appel à la technique et qu'en guise de bloc de papier, c'est un appareil photo que vous sortez du sac. Parce que son boulot à lui, c'est précisément d'écrire avec la lumière : PHOTO / GRAPHIE. Facile à transporter, de plus en plus performant, l'appareil photo est capable en quelques centièmes de seconde de capter la scène qui vous fait vibrer. Cet objet "magique" est devenu très accessible. D'occasion, un Reflex d'entrée de gamme équipé d'un bon objectif peut se négocier entre 200 et 400 €. Une fois votre tirelire cassée, vous êtes l'heureux propriétaire d'un engin dont la technologie embarquée aurait, il y a dix ans à peine, fait craquer n'importe quel photographe pro !



J'ai bien dit Reflex parce qu'il est équipé d'un viseur digne de ce nom. L'écran est fait pour contrôler l'image qui a été prise, le viseur pour voir celle que l'on va prendre. Ce n'est pas la même chose. Viser, c'est se plonger avec délice dans une micro-salle de cinéma où vous choisissez la direction de l'action, mais aussi le moment de la stopper -"arrêt sur image" - clic, c'est dans la boîte...

Avec un peu d'éducation à la photo et quelques conseils, tout le monde est capable de réaliser un cliché correct : le bon cadrage, au bon moment ! Ce qui fait la différence ? La pratique, la passion, l'intérêt pour la technique et... la petite part de chance. Comment ai-je pu obtenir cette image de tempête ? En fréquentant pendant des se-

maines une plage de Plérin, jusqu'à m'en imprégner, m'y sentir chez moi et en y revenant ce soir là, dans un de ces moments où la Bretagne nous offre une lumière d'exception. Quant à la part de chance, c'est peut-être ce trou lumineux qui perce les nuages, comme si l'œil de Dieu était là, juste au dessus et qu'il admirait le spectacle !

**Photo 1**  
Mais Dieu était là avec son œil  
Martin Plage - 2009

**Photo 2**  
Enfances  
Martin Plage 2012

**Exposition**  
**du 5 nov. au 5 janv.**  
**à St-Brieuc**  
**Voir page 16**



*Pierre-Yves Jouyaux est venu à la photographie via le journalisme. Après avoir été instituteur pendant 16 ans, il est devenu rédacteur et conseiller éditorial pour la presse d'entreprise et les collectivités locales. L'un de ses premiers reportages, paru dans Bretagne Magazine, était consacré à un épicier ambulant. C'est René Tanguy, photographe brestois, qui fut chargé de l'illustrer. Pierre-Yves l'accompagna sur le terrain, le regarda faire, observa sa technique : cadrer, anticiper, mettre en scène... Et prit vite goût à l'image soignée. Depuis, il a fait son chemin, illustre lui-même ses reportages et anime même des formations photos pour les professionnels du tourisme.*  
**06 98 83 34 91 - [www.proxi-pyj.fr](http://www.proxi-pyj.fr)**





UN PEU PARTOUT

Photoreporter

Festival international en Baie de Saint-Brieuc.  
Du 19/10 au 11/11. Voir ci-contre

Le Mois du film documentaire

Projections sur le département souvent accompagnées d'une rencontre-débat avec le réalisateur ou un intervenant. Programme à détacher en pages centrales.  
Pays de Saint-Brieuc : Noyal, Plédran, Plérin, Ploufragan, St-Brieuc

Gallo en Scène

10<sup>e</sup> édition de ce festival. Voir page 8.  
Du 2 au 18/11

Griffons la science

Organisé par l'ABRET. Démenthifier la science aux yeux de tous. Thème 2012 : l'énergie. Conférences, expos, ateliers. + Journée d'animation le 1/12 (14h-18h. Véhipôle, Ploufragan).  
www.abret.asso.fr  
Du 12/11 au 1/12

Semaine de la solidarité internationale

Spectacles, conférences, expositions, rencontres...  
Du 6/11 au 1/12  
http://ssi.resia.asso.fr

Mois de l'économie sociale et solidaire

Ciné-débat, rencontres...  
Rich'ESS. 02 96 52 19 69  
www.lemois-ess.org

Atelier Création d'entreprise dans l'ESS.

Lun. 12 à 14h. Ploufragan, Cité des métiers. Gratuit. 02 96 76 51 51

Ciné-débat

Moi, la finance et le développement durable. Semaine de la solidarité internationale.  
Mer. 14 à 20h15. Club 6. Tarif 5 € ou tarif cinéma

Café-débat

L'utilité territoriale et sociale du coworking. Voir page 19.  
Jeu. 22 à 20h. St-Brieuc, Le Soupçon. Gratuit

Conférence

Circuits courts alimentaires du Brésil à St-Brieuc.  
Mar. 27 à 18h30. St-Brieuc, Hémicycle Conseil général. Gratuit, sur inscription (www.amar-bresil.net)

Ciné-débat

Let's make money. Documentaire de Erwin Wagenhofer.  
Mer. 28 à 20h15. St-Brieuc, Club 6. Tarifs 5 € ou tarif cinéma

Ciné-débat

Moi, la finance et le développement durable. Voir supra.  
Jeu. 29 à 20h30. Quintin, Rochonen. Tarif 5 € ou tarif cinéma

Festival international Photoreporter



1<sup>ère</sup> édition, dirigée par Didier Rapaud, ancien rédacteur en chef de Paris Match, et Alexandre Solacolu. 15 photoreporters de renom (sur 300 candidatures), originaires de 10 pays, présentent leurs reportages photo inédits. Plus qu'un festival, cet événement est un acte de soutien au métier du photojournalisme. Organisé par St-Brieuc Agglomération et ses partenaires.

Du 19/10 au 11/11. Divers lieux en baie de St-Brieuc  
02 96 33 53 54 www.festival-photoreporter.fr

St-Brieuc

Jim Brandenburg (Etats-Unis), Cedric Gerbehaye (Belgique), Gaël Turine (Belgique), Amy Vitale (Etats-Unis).

Maison du festival - ex-magasin Roche-Bobois - lun. au sam. 10h-18h30, dim. et fériés 14h-18h

Olivier Jobard (France).

Musée d'art et d'histoire - mar. au sam. 10h-12h et 13h30-18h, dim. et fériés 14h-18h

Gary Knight (Etats-Unis).

Hôtel de Ville - Jardin d'Hiver - lun. au ven. 10h-12h30 et 13h30-17h, sam. 10h-12h, dim. 14h-18h

Zeng Nian (France), Antoine Gyori (France), Pierre-Yves Marzin (Espagne).

Carré Rosengart - lun. au sam. 10h-12h30 et 13h30-18h, dim. 14h-18h Fermé 1/11

Langueux

Tomas Van Houtryve (Belgique).  
Point Virgule - mar. 16h30-18h30, mer. 10h-12h et 14h-18h30, ven. 14h-18h30, sam. 10h-16h30, dim. 14h-18h

Plérin

Pierre Terdjman (France).  
Centre culturel Le Cap - lun., mar., ven. 14h-18h, mer. 9h30-12h et 14h-18h, sam. 9h30-16h, dim. 14h-18h

Ploufragan

Gwenn Dubourthoumieu (Congo), Sonia Naudy (France), Franck Vogel (France).  
Siège départemental du Crédit Agricole - lun. au sam. 10h-18h30, fermé dim. et fériés

Claudine Doury (France).

Espace Victor Hugo - lun. 15h-18h, mar. et ven. 15h-19h, mer. et sam. 10h-12h30 et 14h-18h

Et aussi

La Méaugon Lauréats concours Bretagne Magazine : restauration de clocher, boules bretonnes. Pordic Ruralité et urbanité (la Ville Robert). Plédran Lauréats concours Bretagne Magazine : rade de Brest, goémoniers, Pierre Lucas : paysages de bord de mer (médiathèque). St-Brieuc Lauréats du concours Bretagne Magazine : le cheval + photos à l'unité (gare SNCF, campus Mazier). Vincent Paulic, voir Cité Rap page 18 (galerie Les Champs).

Programme détaillé et interview des photographes sur www.cridelormeau.com

Les Ombres



Scènes d'automne au jardin

Spectacles, ateliers et conférences dans 14 parcs et jardins. Org. Conseil général, Parcs et Jardins de Bretagne.  
Du 1<sup>er</sup> au 4/11. Parcs ouverts 11j 14-18h. Visites, spectacles, ateliers et conférences : 5 €. Programme sur www.cridelormeau.com

Insolites mondes d'artistes

7<sup>e</sup> édition. 200 artistes costarmoricains ouvrent leur atelier au public. Programme en fin de journal, p. 44. Org. Conseil général.  
Sam. 10 de 14h à 19h et dim. 11 de 10h à 12h et de 14h à 19h. Gratuit  
Pays de St-Brieuc : Binic, Erquy, Etables/Mer, Hillion, L'Hermitage-Lorge, Moncontour, Planguenoual, Plédran, Pleneuf-Val-André, Plérin, Plœuc/Lié, Ploufragan, Plurien, Pommeret, Pordic, Quintin, St-Alban, St-Brieuc, St-Quay-Px, Trébry, Trégueux, Treveneuc, Yffiniac

Boutique en ligne de

**L'HERBORISTERIE DE PARIS**

FONDÉE EN 1930

www.harmonisanatura.com

Livraison dans toute la France.  
Retrait possible à Saint-Goubaux (centre Bretagne).

Les bienfaits des plantes au service de votre santé sur [www.harmonisanatura.com](http://www.harmonisanatura.com)

Notre catalogue

- Plantes médicinales
- Huiles essentielles et huiles végétales
- Compléments alimentaires
- Fertilisants, Grossesherbes
- Enfants et Nouveautés
- Phytoconcentrés
- Produits de la ruche
- Cosmétiques
- Massages, soins
- Littérature



**Gallo en Scène - 10<sup>è</sup> édition**

Bertaeyn Galeiz 22, association de promotion de la langue galloise, fête les dix ans de son festival. Un programme à la hauteur de l'événement, avec des nouveautés !

Pass à 15 € pour l'ensemble des soirées. 06 78 59 66 31

**Saïrée jeux : Y'va y'avair biao jeu !**

Inspirée des jeux télévisuels. Participez à divers jeux dans une ambiance survoltée : La rève de la ghezón (roue de la fortune), les devinaïlles (rébus), les rimiaos (dictons), grabouiller c'est gâgné (dessiner c'est gagné)...

Ven. 2 à 20h30. Lamballe, Quai des Rêves. Gratuit

**Saïrée conte**

Avec Albert Poulain, Maryvonne Limon (Vovonne Toucourt), Daniel Benoît et Daniel Robert.

Sam. 3 à 20h30. Bourseul, salle des fêtes. Tarif 6 €

**Apéro gallo : Concours de menteries**

Echanger en gallo avec des mots simples. Chaque candidat raconte une petite histoire extraordinaire qui lui est arrivée... Tout l'art consiste à pousser la crédibilité de l'histoire à son extrême... Sans mentir ?

Ven. 9 dès 19h. Maroué, ferme du Chauchix. Gratuit

Inscription des candidats obligatoire au 06 78 59 66 31

**Saïrée cabaret**

Chant : Crévendious de Plumandan et Chantous d'LOUDIA. Théâtre : Picots s'épìqhièll de Coëtmiex ! Musique : Picard Achteure (langue d'oil). Conte : Mattao Rollo.

Sam. 10 à 20h30. Plaintel, salle municipale. Tarifs 6 €

**Véprée théâtre**

Avec quatre troupes de théâtre : ACA de Plurien, les Pré-chous.com de Loudéac, Picots s'épìqhièlls de Coëtmiex et Tradior de St-Malo. Répertoires variés.

Dim. 18 à 14h30. Plestan, salle municipale. Tarif 6 €



**BINIC**

OT 02 96 73 60 12  
www.ville-binic.fr

**L'Estran**

02 96 73 60 12

**> Face à face**

Théâtre de boulevard, Francis Joffo. Troupe d'Yvias. Org. Capestran.

Sam. 10 à 20h30 et dim. 11 à 15h.

Tarifs 10€/4 €, gratuit-6 ans

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**BOURSEUL**

**Gallo en Scène**

Festival. Saïrée conte. Voir ci-contre.

Sam. 3 à 20h30. Salle des fêtes

Tarif 6 €

**ERQUY**

OT 02 96 72 30 12

www.erquy-tourisme.com

**Galerie d'Art**

02 96 72 30 12

http://galeriedart.erquy.fr

Expositions, peinture. **Christian Tual** : Passeur d'Horizons (30/10-11/11). **Joëlle Troussier** : Féminités (17/11-2/12).

**Place aux Mômes**

**Le début des haricots**

Spectacle jeune public. A. Grimaud, C. Mosai.

Mar. 6 à 15h30. L'Ancre des Mots

Gratuit. 02 96 72 30 12

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**HILLION**

**Maison de la Baie**

02 96 32 27 98

www.saintbrieuc-agglo.fr

Approche ludique et interactive montrant la richesse de la biodiversité de la baie.

**> Vivant pour de vrai**

Exposition. Un univers bizarre peuplé de créatures aux capacités particulières.

+ Stage 3-6 ans (dim. 25/11).

Du 28/10 au 2/12

**> Route des migrateurs**

Sortie nature.

Ven. 2 et mar. 6 à 10h

**Bistro à moules**

Restaurant. 02 96 32 25 99

**> Bouche-baie**

Expo photos. Guy Gouedard.

Du 11/10 au 30/11

**Georges-Palante**

02 96 32 36 55. http://hillion-

infos.over-blog.com

**Venise, la sérénissime**

Ciné-conférence.

Connaissance du monde.

Ven. 16 à 20h30. Tarif 5 €

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**LA MEAUGON**

**Photoreporter**

Festival international en Baie de Saint-Brieuc.

Du 19/10 au 11/11. Voir page 7

**LAMBALLE**

OT 02 96 31 05 38

www.lamballe-tourisme.com

**Chevaux du monde et cultures équestres**

Exposition. Peintures de Frédérique Lavergne. L'artiste est allée à la rencontre des hommes et de leurs chevaux à travers le monde, de leurs traditions, des cultures équestres, des chevaux du monde avec toutes leurs singularités.

Du 3/10 au 7/12 à 15h (uniquement durant la visite guidée). Haras National. Org. Syndicat mixte du Haras national de Lamballe. 02 96 50 06 98. www.haraspatrioine.com



**Musée**

**Mathurin Méheut**

PI du Martray. 02 96 31 19 99

Tarifs 3 à 1 €. musee-meheut.fr

**> Empreintes d'un voyage au Japon**

Un peintre breton au Japon. Exposition dans le cadre de Bretagne-Japon 2012 : 800 œuvres dans 12 musées bretons - des collections rares et inédites, objets japonais et œuvres empreintes de japonisme. A Lamballe, **Mathurin Méheut**, artiste phare du japonisme, est mis à l'honneur !

Du 3/4 au 29/12

**Capriol & Compagnie**

Musique. Dans le cadre de Scènes d'Automne au jardin, voir page 35.

Dim. 4 à 15h. Parc du château de la Moglais



**Gallo en Scène**

**Gallo** 10<sup>e</sup> édition de ce festival. Voir page ci-contre.

**Noir sur la ville**

16<sup>e</sup> édition. A la salle municipale (sauf mention contraire).

**Jeu. 8** : Soirée Prix SNCF du polar catégorie Court-métrage (20h30, cinéma Penthievère).


**Ven. 16** : Jean Hugues Opper, 15h30, bibliothèque, Cinéma : *Drive* de Nicolas Winding Refn (21h).

**Sam. 17** : Lecture noire (10h, bibliothèque) ; Expos, stands de libraires, dédicaces, rencontres avec les lecteurs (dès 14h) ; Rencontre avec Brigitte Aubert, Pascale Fonteneau, Sylvie Granotier (15h) ; Rencontre avec Caryl Ferey ; Marc Fernandez

et François Arango (16h30) ; Remise des prix du concours de nouvelles (18h15). **Dim. 18** : expos, stands... (10h à 18h) ; Rencontre avec Craig Johnson (14h30) ; Rencontre avec Hervé Commère, Hugo Buan, Christian Roux (16h).

**Spécial Enfants à la bibliothèque** : Cinéma (>6 ans, ven. 2 à 14h) ; Atelier 7 à 12 ans (mar. 6 à 14h). Lectures (>7ans, mer. 14 à 15h30).

**Le Mois du film documentaire**

 Programme à détacher en pages centrales.

**DSK, Hollande etc...** de Pierre Carles.


**Jeu. 22 à 20h30. Cinéma Penthievère. Gratuit**



**Voir page 10**

**la Boutique Atelier**  
 Artisanat • Idées cadeaux  
 Petite épicerie • Stages créatifs • Expositions  
 MONCONTOUR • 02 96 73 49 61  
 www.laboutique-atelier.com  
 Lundi au samedi : 10 h 30 - 12 h 30 / 14 h 30 - 19 h - Fermé le lundi matin  
 Dimanches de décembre : 10 h 30 - 12 h 30 / 15 h - 18 h

**Quai des Rêves**


 rue Olympiades. 02 96 50 94 80. [www.quaidesreves.com](http://www.quaidesreves.com)

**Cali / Sam Verlen**

Chanson. Cali en acoustique revisite et réorchestre son répertoire dans sa tournée *L'Autre vie*. Il est accompagné du pianiste Steve Nieve, qui a collaboré avec Elvis Costello, David Bowie, Morissey, Alain Bashung ou Sting. Leur duo remet le texte au cœur de l'aventure musicale. 1<sup>ère</sup> partie : Sam Verlen nous fera découvrir, en trio, un univers de chansons doucement loufoques.

**Jeu. 15 à 20h30. Tarifs de 21 à 28 €**

**Pas Sages**

 Temps fort organisé par Itinéraires Bis et ses partenaires, voir page 36. **Journée d'échanges et de réflexions** (création artistique et adolescents : quelle rencontre) suivie du spectacle **Jours étranges** (danse avec 11 adolescents).

**Sam. 24 de 9h30 à 17h45. Gratuit, sur inscription**

**François Budet / Dominique Babilotte**

Chanson, double plateau. Des chansons qui ont marqué les mémoires : François Budet navigue entre tubes et nouveautés ; Dominique Babilotte ravive l'humour et le romantisme de Serge Reggiani.

**Dim. 25 à 15h30. Tarifs de 6 à 14€**

**Baccalà clown : Pss Pss**

Arts du cirque. Les gags se succèdent à la manière des films muets de Chaplin ou de Buster Keaton. Un spectacle réjouissant qui associe performances acrobatiques et humour poétique. Un bel univers.

**Ven. 30 à 20h30. Tarifs de 6 à 14 €. Dès 5 ans**

© Basso



**Bibliothèque**

02 96 50 13 68. Gratuit

> **Noir sur la ville**

Voir ci-dessus.

> **Sam'dis de chanter** 

Enfants de moins de 6 ans.

**Sam. 24 à 10h30**

> **Des livres et vous !**

Spécial Palestine. *Semaine de la solidarité internationale*.

**Ven. 30 à 18h**

**Semaine de la solidarité internationale**

Palestine, histoire d'un peuple, conférence (ven. 23 à 20h30, mairie). Echanges avec des représentants palestiniens (mer. 27 à 18h30, mairie). *Le Cochon de Gaza*, film (jeu. 29 à 21h, cinéma Penthievère, 6,5 €). Revue de presse Palestine avec M.-C. Lucas de l'Agence France Presse (ven. 30 à 18h, bibliothèque). Repas palestinien solidaire (sam 1/12 à 19h, salle municipale St-Aaron).

**LANFAINS**

**Le Petit Village**

Café-pub

> **Ann'so M**

Concert pop/rock.

**Sam. 10 Nà 22h. Tarif 5 €**

> **O-Nyx**

Concert rock.

**Sam. 24 à 22h. Tarif 5 €**



Pour plus de détails sur les manifestations :

[www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)





## LANGUEUX

OT 02 96 33 32 50  
www.baiedesaintbrieuc.com

### Point Virgule

9 rue Saint-Pern. 02 96 62 25 71

#### > Photoreporter

 Festival international en Baie de Saint-Brieuc.  
Du 19/10 au 11/11. Voir page 7

#### > Planète à vendre

Film de A. Marant. Ciné-débat dans le cadre du festival *AlimentTerre* et de la *Semaine de la solidarité internationale*. 19h : buffet. 20h45 : projection. 02 96 33 12 57.

Mer. 21. à 19h. Tarif 5 € (buffet)  
www.festival-alimentaire.org

### Music Hall sur glace

Spectacle, troupe Rêves de Glace avec Sarah Abitbol (10 titres de championne de France et 8 médailles euro-

péennes et mondiales). Jongleur de feu, magicien...

Ven. 23 à 14h15 et 20h. Patinoire Résea Off. de Tourisme, Patinoire, Leclerc... Tarifs 32/17 €

## MONCONTOUR

### Le Contre-temps

Café. 02 96 73 24 50

#### > Banjo Vie

Concert rock, pop anglaise revue à la mode bluegrass.

Sam. 10 à 21h. Prix libre

#### > Carne +

#### Sur le Chemin de la route

Rencontres. Nelly Sabbagh et Lucie Lemaître présenteront *Carne*, suite de leur 1<sup>er</sup> livre *Des figures*. Sébastien Armengol et Emilie Bonnafous présenteront *Sur le Chemin de la route*, leur aventure autour du cirque Galapiat.

Mar. 13 à 18h30. Gratuit

## Le Grand Pré - Langueux

02 96 52 60 60. www.legrandpre.info



### Week-end Michel Jonasz

#### > Chanson à Bleu Pluriel

Ven. 9 à 20h30. Voir Tréguieux page 21

#### > Théâtre et chanson au Grand Pré : Abraham

30 ans après, Michel Jonasz revient sur les planches pour incarner Abraham, son grand-père maternel juif polonais. Son enfance, le départ de Pologne, sa femme, leurs enfants, l'exil et la déportation. Moments d'humour et d'émotion se succèdent, entremêlés de chansons.

Sam. 10 à 20h30. Tarifs de 6 à 28 €. Tout public dès 14 ans

### Cie 29X27 : Le Ring des anges



Danse contemporaine. Trois anges en rouge et blanc montent sur le ring pour un combat férocement drôle de cartoon. Les danseurs jouent et se font tour à tour chasseurs, oiseaux, anges ou boxeurs, faisant fi de la pesanteur sans jamais être pesants. C'est décalé, surprenant et plein de dérision.

Florence Casanave, Pauline Sol Dourdin, Dorig Le Cras.  
Sam. 17 à 20h30. Tarifs de 6 à 14 €. En famille dès 6 ans

### BANG BANG pour Valérie (a teen clown story)

Cies Verticale et Octavio. Théâtre, clown, cirque dans le cadre de *Pas Sages*, voir page 36.

Sam. 24 à 20h30. Tarifs de 6 à 14 €

### Mariana Ramos

Musique du monde. Pour fêter les 5 ans du Grand Pré, elle revient avec la version acoustique de son nouvel album. Dynamique et pétillante, charmeuse ou émouvante. 1<sup>ère</sup> partie avec l'Office Culturel langueusien.


Sam. 1/12 à 20h. Tarifs de 6 à 14 €

## La Boutique Atelier

Rue Neuve. 02 96 73 49 61  
www.laboutique-atelier.com  
Lun au sam 10h30-12h30 et 14h30-19h (fermé lun. matin)



### > Tati Mouzo

 Exposition de peintures. "Les images viennent d'elles-mêmes, avec une évidence improbable, car ici la représentation s'éloigne de tout réalisme pour lorgner vers le naïf ou l'art séquentiel (enfin la BD, quoi !). Après le regard se veut sinueux, piégé dans le fond d'une impasse ou suivant des lignes imaginaires, bien au-delà de l'image. C'est un regard tendre, désespéré ou grotesque, évoluant dans des paysages fantasmés où tout serait possible, et où tout peut être suspendu et immobile et plein d'un silence bas et lourd qui pèse comme un couvercle." Tati Mouzo. A noter : l'artiste est notamment l'auteur du visuel de la Ville Robert, centre culturel de Pordic.

Du 25/10 au 18/1. Gratuit

Egalement ouvert les sam. 10 et dim. 11/11 dans le cadre de *Insolites Mondes d'artistes*, voir en fin de journal page 44

### > Cours et formations

Le lieu propose toujours ses fameux stages : perles de verre au chalumeau, argile et couture. Nouveauté cette année : le tricot et du dessin animé !

Voir page 35



**EXPO** 2012  
10 MARS → 9 NOVEMBRE 2012  
entrée LIBRE

numériquement  
vôtre

nouveaux objets - nouveaux usages

ESPACE  
SCIENCES  
& MÉTIERS

6 rue CAMILLE GUÉRIN - PLOUFFOSON - WWW.ESM22.FR




**PLOUFRAGAN**

**Photoreporter**

 Festival international en Baie de Saint-Brieuc.  
Du 19/10 au 11/11. Voir page 7

**Insolites mondes d'artistes**

 Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**Soirée latino**

Repas et danse. Initiation danses latines. Asso Monde d'Antonio. 02 96 61 01 48.  
Sam. 10 à 19h30. Salle Marcel Paul. Tarifs 18/7 €. 02 96 61 01 48

**Mois de l'économie sociale et solidaire**

Conférences, ciné-débats...  
Du 12 au 29/11. Voir page 7

**Espace Victor-Hugo**

02 96 78 89 24

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

**Photoreporter**

 Festival international en Baie de Saint-Brieuc.  
Du 19/10 au 11/11. Voir page 7. Lun. 15h-18h. Mar. et ven. 15h-19h. Mer. et sam. 10h-12h30 et 14h-18h. Gratuit

**Festival Cité Rap : Au slam citoyen !**

 1<sup>ère</sup> session : "Crise en thème", un slam pour sortir de la crise. Temps de parole poétique et citoyenne, pas besoin d'être expert en économie, vous avez des idées, des propositions, des solutions, vous êtes invités à les faire entendre sous la forme d'un slam.  
Maître de cérémonie : Jérôme Rouger.  
Sam. 3 à 20h. Gratuit


**Ducs et duchesses de Bretagne - X-XVI<sup>e</sup> siècles**

Conférence de Philippe Tourault  
Jeu. 15 à 20h30. Médiathèque. Gratuit. 02 96 78 89 20

**On vous embobine l'oreille**

Conférence musicale d'Elizabeth Anscutter, interactive et ludique, sur les musiques de films.  
Sam. 17 à 15h. Médiathèque. Gratuit. 02 96 78 89 20

**Le Mois du film documentaire**

 Projection de films documentaires de qualité. Programme à détacher en pages centrales.  
> **Blagues à part**, film de Vanessa Rousselot.  
Mar. 13 à 20h30. 02 96 78 89 20. Gratuit

> **François de Roubaix, l'aventurier**, Jean-Yves Guilleux. En partenariat avec Les Fondus Déchainés.  
Mar. 27 à 20h30. Salle des Villes Moisan. 02 96 78 89 20. Gratuit

**Cie du Banc Blanc : Twelfth Night**


Théâtre, adaptation de *La Nuit des rois* de Shakespeare. Mise en scène originale et amusante, et textes en anglais !  
Ven. 23 à 20h30. Salle des Villes Moisan. Tarifs 5/8 €

**Cie Volte Quarte : Le Sacrifice de la dame**

Spectacle musical. Légende traditionnelle celtique du 12<sup>e</sup> siècle : l'histoire transporte le spectateur dans un univers médiéval et lyrique, celui de Branwen, princesse du Pays de Galles offerte en mariage au roi d'Irlande.  
Mer. 28 à 20h30. Salle des Villes Moisan. Tarif 5 €



**ABRAHAM**



MICHEL JONASZ

Théâtre - Chanson

Michel Jonasz incarne Abraham, son grand-père juif polonais. Instants d'humour et d'émotion, entremêlés de chansons.

Samedi 10 novembre à 20h30  
Le Grand Pré - Languoux

Tarifs de 6 à 28 € - 02 96 52 60 60 - [www.legrandpre.info](http://www.legrandpre.info)

**Espace Sciences et Métiers**

6, rue Camille Guérin. 02 96 94 43 99. [contact@esm22.fr](mailto:contact@esm22.fr)  
[www.esm22.fr](http://www.esm22.fr)

**Numériquement votre !**

Exposition à partir de 7 ans. Télévision, appareil photo, téléphone... L'ère du numérique a déjà commencé pour nous tous ! Les nouvelles technologies ont définitivement modifié notre manière de communiquer, de travailler, d'accéder à la connaissance et ont changé notre rapport au temps et à l'espace. À l'aide de nombreuses manipulations innovantes et ludiques, cette exposition vous éclaire sur le numérique et ses multiples applications. Venez découvrir comment et pourquoi le numérique a changé notre quotidien et quels sont les impacts et enjeux sur nos vies. Grâce à des manipulations créées spécialement pour cette exposition, l'Espace Sciences et Métiers vous invite dans un voyage où "réel" et "virtuel" se côtoient. Exposition destinée au grand public et aux technophiles.  
Du 10/3 au 9/11. Du mar. au ven. 14h-17h. Visite guidée les mer. et le 3/11 à 14h, 15h et 16h. Gratuit





LE CAP / PLÉRIN

Du 14 nov. au 1<sup>er</sup> déc.

# Le Sonophore

Auditorium forain



••• Salle d'exposition

## Opium [Installation sonore en 3D]

Par Philippe Ollivier



Vendredi 16 nov. / 18 h

Rencontre sonore

Hors les murs

••• Esplanade des Rosaires

Dimanche 25 nov. / 17 h

## OstinatO [Spectacle musical]

Par P. Ollivier (accordéon)

et Y. Jory (saxo)



CONTACT : 02 96 79 86 01

www.ville-plerin.fr



### PLERIN

#### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. **Gratuit**

#### Danger... Public

Théâtre amateur. Des comédiens vont faire salle comble, leur pièce a été recommandée par un parti d'extrême droite. Comment réagir ? Planch'Art.  
Sam. 24 à 20h30 et dim. 25 à 15h  
Salle Edelweiss - Légué. Tarifs 7/4 € gratuit < 12 ans. 06 70 50 39 42

### Centre culturel Le Cap

02 96 79 86 01. www.ville-plerin.fr



#### Rendez-vous de la médiathèque

Entrée libre. 02 96 74 65 55

Lectures aux tout-petits mer. 14 à 10h45. **Autour de nos Bout'choux** jeu. 15 et 29 à 9h30. **Mardis cinéma** mar. 20 à 14h15. **Enlivrez-vous** mar. 20 à 18h.

#### Photoreporter : Pierre Terdjman



Festival international en Baie de Saint-Brieuc. Exposition : United we were strong, sur les limites de la nation israélienne.

Du 19/10 au 11/11. **Gratuit**. Voir détail page 7

#### Mois du film documentaire



**La Lutte n'est pas pour tous**. Film de Guillaume Kozakiewicz. Le mouvement des Sans Terre au Brésil. Voir programme encarté en page centrale.

Ven. 9 à 20h30. **Gratuit**

#### Philippe Ollivier : Opium

Opium est une installation sonore et propose de se promener à travers les sons comme s'ils étaient des sculptures. Le musicien Philippe Ollivier est un inventeur de procédés sonores qui ont le don de mettre en éveil l'imaginaire, la perception et la sensation. Rencontre avec l'artiste vendredi 16 à 18h.

Du 14/11 au 1/12. **Gratuit**

#### Cie Grégoire and Co : West Side Memory

Répétition publique. Imaginée dans le cadre du festival *Jazz nomade en Côtes d'Armor*, la compagnie de danse revisite le célèbre film de Robert Wise: West side Story.

Ven. 16 à 18h. **Gratuit**

#### Philippe Ollivier / Yannick Jory : Ostinato

Spectacle musical de Philippe Ollivier (accordéon) et Yannick Jory (saxophone). Prenez place au cœur du son, les musiciens sont autour de vous. La musique se pose, puis installe cet entêtant *Ostinato*. Le tempo s'accélère, progressivement. Une musique qui ne s'inscrit dans aucun genre, sculpture sonore contemporaine et mélodique. Un petit bijou à savourer. Lire la chronique du disque sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com) (archives).

Dim. 25 à 17h. Tarifs 5/3 €. Dans le *Sonophore* (auditorium forain) installé sur l'esplanade des Rosaires

#### Dizzy Gil Riot : Rockin' Stories

Le musicien costar-moricain propose son spectacle solo où ses guitares (électrique, acoustique et folk) accompagnent ses propres compositions et des reprises de morceaux issus du répertoire blues, folk, rock et country.

Ven. 30 à 18h. **Médiathèque. Gratuit**







**PLENEUF-VAL-ANDRE**

02 02 96 72 20 55  
www.pleneuf-val-andre.org

**L'Œil Vagabond**

Festival visuel et sonore pour tous.  
Du 3 au 6/11. Voir page suivante

**Casino du Val-André**

02 96 72 85 06

**Swinging Life**

Comédie musicale. Né de la complicité d'artistes ayant fait partie de la distribution originale du Roi Lion au Théâtre Mogador, Swinging Life propose une succession de numéros issus de grandes comédies musicales faisant hommage aux standards noirs américains.  
Sam. 3 à 21h. Tarifs 38/35 €

**Simplement complexe**

Comédie de Philippe Elno. Christophe a une vie palpitante... sur Internet ! Seulement voilà, le "net" est en panne.  
Ven. 16 à 21h. Tarifs 38/35 €

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**PLAINTEL**

**Gallo en Scène**

Festival. Sairée cabaret. Voir page 8.  
Sam. 10 à 20h30. Salle municipale. Tarifs 6 €

**PLEDRAN**

**Médiathèque**

02 96 64 35 35

**Photoreporter**

Festival international en Baie de Saint-Brieuc.  
Du 19/10 au 11/11. Voir page 7

**Le Mois du film documentaire**

Voir programme encarté en page centrale.  
**Anita Conti, une vie embarquée** Film de Marc Gourden.  
Mar. 13 à 20h30

**Méchantes familles**

Lecture par Les Hauts Parleurs.  
Ven. 23 à 19h. Résa conseillée

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**Horizon - Pledran**

02 96 64 30 30. www.horizonpledtran.com

Places à gagner cridelormeau.com

**Festival Cité Rap : Le Vernissage**

Rencontres régionales des cultures urbaines, voir page 18. Théâtre-graffiti-vidéo par la Quincaillerie Moderne. Benjamin Villemagne fait monter le street art sur une scène de théâtre à travers 2 graffeurs aux univers très différents, **Pitr** et **Ankhone**. + 1<sup>ère</sup> partie : projet intergénérationnel sous forme théâtrale autour du thème des préjugés, regards croisés de jeunes et d'ainés.  
Ven. 2 à 20h30. Tarifs 14/13/11 €

**Sébastien Bertrand : Chemin de la belle étoile**

Conte musical sur l'histoire personnelle de l'artiste : famille, adoption et identité. Sébastien Bertrand : création musicale, accordéon diatonique, narration, chant et danse. Yannick Jaulin : dramaturgie et écriture.  
Ven. 30 à 20h30. Tarifs 11/10/8 €



**THÉÂTRE**

**JEU 8** Le Banquet  
**VEN 9** ou l'éloge de l'amour  
20H30  
d'après Platon  
mise en scène Christine Letailleur

**DU 17** Compagnie Turak  
**AU 22** Théâtre d'objet

**MER 28** Six personnages en  
**JEU 29** quête d'auteur  
20H30  
d'après Pirandello  
mise en scène  
Stéphane Braunschweig

**CHANSON FRANÇAISE**

**VEN 16** Florent Marchet  
20H30  
Noël's songs

**JAZZ KLEZMER**

**SAM 24** Yom  
20H30  
& The Wonder Rabbis

**DANSE**

**MAR 20** CORPS DE WALK  
20H30  
Carte Blanche,  
Cie Nationale Norvégienne  
de Danse Contemporaine

place de La Résistance  
Rés. 02 96 68 18 40  
www.lapasserelle.info

Voir page 20

© Nathalie Nicoloff



© Doumé 9000







**La Ville Robert - Pordic**

Rue Massignon. 02 96 79 12 96. [www.pordic.fr](http://www.pordic.fr)



**Photoreporter**



Festival international en Baie de Saint-Brieuc.  
Du 19/10 au 11/11. Voir page 7

**Attention travaux ! : Noceurs**

Chanson. Des airs bancals et fiévreux, à deux voix, langueur nocturne et branle-bas de combat. Agathe Bosch et Ghislain Lemaire. Complicité musicale : Jeff Alluin.  
Ven. 2 à 19h. Tarif 4 €. A partir de 15 ans

**Benoît Sicat : Le jardin du possible**



Installation plastique et spectacle interactif. Un jardin insolite tout éclairé de lumière pour mieux dessiner et jouer avec les éléments naturels. Durée 35 min. Attention petite jauge.  
Mer. 14 à 9h30, 11h et 15h. Tarifs 3,5/5 €. En famille dès 18 mois

**Cie Udre Olik : Bip Bip lecture**

Commandez des lectures à domicile, sur votre lieu de travail ou n'importe où ! Deux comédiens en mobylettes viennent lire des textes selon le menu choisi (vivifiant, relaxant, amoureux...). C. Kerdellant, P. Languille.  
Jeu. 29 et ven. 30 de 18h à 20h30. Pour se faire livrer une lecture, appeler chez Robert 02 96 79 12 96. Durée 20 min, gratuit

**Cie Udre Olik : Un Bon coup dans la gueule**

Théâtre noir et impromptu poétique, théâtral et chanté. La pièce navigue entre burlesque et cruauté, comme une promenade décalée dans l'univers du roman noir. Camille Kerdellant, Philippe Languille, Pierre Payan. Auteurs : Claude Bathany et Alain Fleury.  
Sam. 1/12 à 20h30. Tarifs : 6/8/10/11 €. Dès 14 ans



UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT



Nuit de la danse

Corps spatial

Exposition vidéo, photographie et installation à découvrir du ven. 23 novembre au ven. 2 décembre

VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

**PORDIC**

**Insolites mondes d'artistes**

Des artistes ouvrent leurs ateliers au public. Programme détaillé en fin de journal page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**QUESSOY**

**Viva Voce**

Musique Baroque. Dans le cadre de *Scènes d'Automne au jardin*, voir page 35.  
Ven. 2 à 17h30. Parc du Château de Bogard. Tarif 5 €

**Les Sons d'Automne - Quessoy**



**DJ Mister Boo** : Ex-Dandy Rock. **Rover** : Ce colosse à la voix d'ange a marqué par sa présence de nombreux festivals cette année. L'homme a beaucoup voyagé et ses influences (Dylan, Bowie, Beatles...) font un 1<sup>er</sup> album lumineux qui fascine à la fois par son ambition, sa carrure et sa proximité. **The Experimental Tropic Blues Band** : Ce trio a attiré l'attention de Jon Spencer et Matt Verta-Ray (Heavy Trash) qui produisent un 3<sup>e</sup> album de punk boogie'n'roll dans lequel on peaufine le désir d'entraîner Johnny Cash dans le train fantôme des Cramps : une pure dinguerie rock de série B ! **Sporto Kantes** : Avec ces strates de cultures mêlées, le duo bâtit une électro-espéranto-dingo. Tambouille carabinée de sons sur le dance-floor. Un régal !  
Sam. 3 à 20h30. Salle des fêtes. Tarifs 12/15 €. Billets : Le Disquaire (St-Brieuc), Méléccass et bar L'Arrivée (Quessoy), Bar Contre Temps (Moncontour), ticketnet.fr, francebillet.com 06 88 58 75 81. facebook.com/sonsdautomne



**MICHAËL GREGORIO**

**EN CONCERT**

JEUDI 9 MAI

**L'HERMIONE - ST BRIEUC**

Infos & résas 02 98 30 30 15 // [www.regie-scene.com](http://www.regie-scene.com)

**QUINTIN**

02 96 74 01 51. [www.quintin.fr](http://www.quintin.fr)

**Mois de l'économie sociale et solidaire**

Conférences, ciné-débats...  
Du 12 au 29/11. Voir page 7

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. Gratuit







## Sabor Flamenco

Flamenco traditionnel avec Carol Delgado et Yves Ricou.

+ Stage chant flamenco (sam. 24 et dim. 25/11).

Sam. 24 à 21h. MJC. Tarif 9/6 €  
02 96 74 92 55

## Festival Chanteurs de rue & Foire St-Martin

Office Tourisme 02 96 74 01 51 - www.quintin.fr - Gratuit

Sam. 10 et dim. 11 de 10h30 à 18h30



**Festival IN :** Concours des chanteurs de rue avec jury professionnel (sam. 11h-18h).

**Festival OFF :** Plus de 40 artistes dans les rues, bars, restos et commerces. **Concerts sous chapiteau** (place de la Mairie,

gratuit). **Foire à l'ancienne sur le thème du blé noir :** animations ; marché d'artisans et commerçants ; restauration et dégustation ; la Ferme d'Antan reconstitue l'ambiance de la cour de ferme (animaux, lavoir...), les P'tites Fermières (on entre dans leur petite maison, où elles fabriquent le beurre, on s'attable, on cause, on chante...); défilés costumés (11h et 15h30) ; bœufs en chansons avec les artistes du festival (18h30) ; autour de la Pomme : pressoir en démonstration, fabrication cidre...

**L'école des Piafs :** concours des jeunes chanteurs de rue pour les 6-16 ans (dim. 11 dès 13h30, cour du château, sur inscription).

### Sam. 10 en soirée

**Festival IN : Dîner-spectacle :** répertoire de chansons de rue populaires. + Proclamation du palmarès 2012 du concours de chanteurs de rue. Venez en costumes d'époque, si le cœur vous en dit !

20h30. Salle des fêtes. Tarifs 7 €. Réservation à partir du 19/10  
02 96 74 01 51. [accueil@tourisme-quintin-communaute.fr](mailto:accueil@tourisme-quintin-communaute.fr)

### Festival IN : Soirée Cabaret

Soirée chanson avec 22 artistes en programmation.  
20h. MJC. Tarif 5 €. Une boisson offerte. Pas de résa

## ST-ALBAN

### Tairo / Mr Flow / Dj Res-Q

Concert reggae. Pour la sortie de sa nouvelle *Street Tape vol. 3*, Tairo revient en Bretagne backé par le Bassajam. + Mr Flow et Dj Res-Q en mode vidéo-mix (Picture The Sound).

Ven. 9 à 21h. L'Attraction. Tarif 15 €. Org. F.Y agency

### Insolites mondes d'artistes

Exposition de Pauline Betin, artiste verrier. + Repas-concert de Sofa (musique du monde, funk, rock, 10 €) le sam. soir.

Sam. 10 et dim. 11/11, voir p. 44  
Fonderie de Verre. 06 71 58 56 34

## ST-BRIEUC

OT 02 96 33 32 50

[www.baiedesaintbrieuc.com](http://www.baiedesaintbrieuc.com)

### Créée publique

2<sup>e</sup> samedi du mois. Tu l'écris, on le crie ! Gaspard Hazard, Balt Hazard et leurs acolytes surprises crient vos messages préalablement déposés dans les points de dépôts du centre-ville (liste sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)). Jeux, échauffements et surprises agrémentent les criées !

Sam. 10 à 11h30. Halles Georges-Brassens. Gratuit (au chapeau)  
06 76 86 56 92. <http://crieurpublic-saintbrieuc.blogspot.fr>

### Photoreporter

Festival international en Baie de Saint-Brieuc.  
Du 19/10 au 11/11. Voir page 7

### CAUE - Architecture

29, av. des Promenades  
02 96 61 51 97. [www.caue22.fr](http://www.caue22.fr)

### > Abri à bricoles

Exposition. Projets proposant des solutions inventives pour fabriquer soi-même un abri de jardin, avec matériaux sains ou de récupération.  
Du 8/11 au 4/1. Lun. au ven. 8h30-12h30 et 13h30-17h30. Gratuit

### Ma ville entre rêve et réalité

Exposition. Pastels n&b, entre figuratif et abstrait, par Foli.  
Du 31/10 au 31/12. Restaurant l'Arbalaïse (derrière la Poste)

### La Petite part de chance

Exposition photos. Pierre-Yves Jouyau. Martin plage et port du Légué. Vernissage : ven. 16 dès 18h30 Voir aussi carte blanche page 6.  
Du 5/11 au 5/1. Salon de coiffure J.-P. Février, 21 rue Rohan. Gratuit

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit



### Le Mois du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales.  
Tout le mois

### Semaine de la solidarité internationale

Spectacles, conférences, expositions, rencontres...  
Du 6/11 au 1/12  
<http://ssi.resia.asso.fr>

### Mois de l'économie sociale et solidaire

Conférences, ciné-débats...  
Du 12 au 29/11. Voir page 7

### L'Œil Vagabond

Ciné-café dans le cadre du festival visuel et sonore pour tous. Voir page 14.  
Sam. 1/12. La Gambille (biocoop)

### Maison Louis-Guilloux

13 rue Lavoisier  
> Un jeudi, un écrivain chez Louis-Guilloux

Rencontre mensuelle autour du "Capital". Mathieu Larnaudie présente son ouvrage *Les Effondrés* (Actes Sud).  
Jeu. 22 à 18h30. Gratuit. Ligue de l'enseignement. 02 96 62 37 48  
[www.fol22.com](http://www.fol22.com)

### > Loïc Corouge

Plasticien marin. Exposition en présence de l'artiste (en résidence pour un projet d'édition).  
Du 12 au 17/11, 10-12h, 16h-18h  
Gratuit. Gien22. 06 77 68 56 72  
+ Article page 3  
+ Stage en novembre voir page 35

## Festival Chanteurs de rue

### Foire Saint-Martin

10 et 11 NOV. 2012

QUINTIN  
Côtes-d'Armor





### Crêperie des Promenades

18, rue des Promenades. 02 96 33 23 65. Lun au ven 9h30-14h30  
Ven soir (18h30-22h)



#### > Le Temps d'un regard

Vietnam 2010. Photographies de Marc Lohez. L'œil du photographe a saisi des scènes prises sur le vif, des échanges de regard, moments de vies.

Du 1<sup>er</sup> au 30/11

#### ■ Agora Presse

02 96 33 06 26. Centre-ville  
Rencontres, dédicaces.

> **Maud Hainry** Portraits indiens. *Sam. 3. dès 10h*

> **Bruno Segalotti**

Cette terre porte malheur. *Sam. 10 dès 10h*

#### ■ 20 ans de RCF Clarté

02 96 62 05 71  
www.rcf.fr/radio/rcf22

#### > Ensemble Guy Ropartz

 Ensemble vocal féminin. Musiques sacrées (Vermeil, Byrd, Poulenc, Ropartz - Moyen-âge, XVI<sup>e</sup> siècle, moderne, Bretagne).

*Ven. 16 à 18h. Eglise St-Yves. Gratuit*

#### > Portes ouvertes

Dans les locaux de la radio. Tout savoir sur la vie et le fonctionnement d'une radio. *Sam. 17 de 9h à 12h. 2 rue de la Corderie. Gratuit*

#### ■ Salon des initiatives et des bonnes idées

Faire connaître le vivier de créateurs et d'entrepreneurs en Côtes d'Armor. Plasticiens, photographes...

*Sam. 17 et dim. 18/11. Carré Rosingart. www.orangemakina.com*

#### ■ Hermione

Equinoxe. Brézillet

#### > Les Chevaliers du Fiel

Humour. Le Best Ouf des Chevaliers du Fiel. De la Simca 1000 aux coiffeuses, des chasseurs au loup et la marmotte, des gitans aux employés municipaux, sans compter quelques surprises de nos artistes surfant sur les sommets de leur drôlerie... Des tubes, encore des tubes et rien que des tubes ! Deux heures de pure folie ! C'est chaud, c'est rock'n roll et c'est à fond tout le temps.

*Jeu. 15 à 20h30. 54. Tarif 43 €*

*Billets : réseaux habituels. Org. Diogène Prod. 02 98 47 94 54*

*www.diogene.fr*

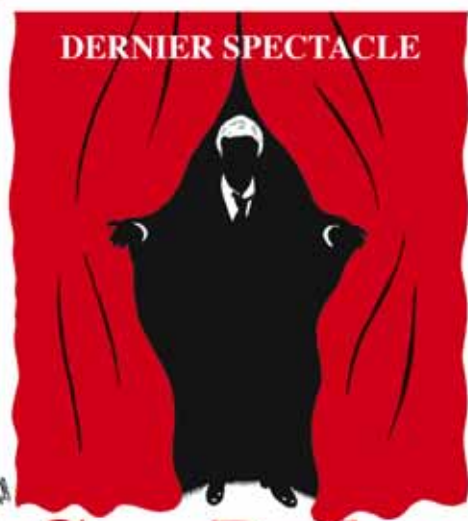


#### > Noël Russe

Danse. Ballets Moroshka de St-Petersbourg et anciens danseurs des Highlights.

*Sam. 17 à 15h et 20h30. Points de vente habituels. 213 Productions*

## DERNIER SPECTACLE



# Guy Bedos

## Rideau!

**ST BRIEUC / HERMIONE**  
VENDREDI 1<sup>er</sup> FEVRIER à 20H30

**ST MALO / GRAND LARGE**  
SAMEDI 02 FEVRIER à 20H30

MAGASINS FNAC - E. LECLERC - AUCHAN - CARREFOUR - GEANT - HUPER U  
WWW.CHEYENNEPROD.COM

#### ■ Korfa, le cercle

Danse. Cie Alban dans la Boîte. *Scènes d'Automne au jardin, voir page 35.*

*Jeu. 1<sup>er</sup> à 15h et 17h. Villa Rohannech. Gratuit*

#### ■ 220<sup>e</sup> anniversaire de la République

Conférence-débat.

*Sam. 24 à 15h. Salle du Griffon rue de la gare. 02 96 33 65 49*

#### ■ Foire aux livres

**Amnesty International**

*Sam. 24 et dim. 25 (10h-19h). Ro-bien. Gratuit. 02 96 75 20 29*

#### ■ Villa Carmélie

Cité Musique, Danse et Arts  
02 96 94 21 85. Gratuit

Concert, conférence...

*Voir www.cridelormeau.com*

## Crêperie des Promenades

**Nouveau !  
Dépôt de pains**

**L'îlopins**  
Tous les jeudis matin  
Sur commande et sur place  
06 24 61 65 78



**Crêperie ouverte** Du lundi au vendredi midi (9h30-14h30)  
et le vendredi soir (18h30-22h)

**Kig ha farz**

Vendredi 23/11 midi & soir - sur réservation

18, rue des Promenades, St-Brieuc. Tél. 02 96 33 23 65 - www.creperie-des-promenades.com





## Festival Cité Rap - 14<sup>e</sup> édition

Rencontres régionales des cultures urbaines.  
La ContreMarche. 09 79 64 25 36. [www.citerap.fr](http://www.citerap.fr)  
Du 27/10 au 3/11. BILLETS : Le Disquaire, Off, Tourisme, Digitick.fr...

> **Concert Rap** Avec Youssoupha, Champagne Champagne, Gaiden & Yoshi, Tremplin Buzz Booster 2013.  
Mer. 31/10 à 19h. Tréguieux, Bleu Pluriel. Tarifs 19/17/14 €

> **Block Party Halloween** Contests et démonstrations de BMX, Skate, Graffiti, Street golf.  
Jeu. 1<sup>er</sup> de 13h30 à 18h. St-Brieuc, parc des promenades. Gratuit

> **Cinéma : Wrong** Film de Quentin Dupieux.

Jeu. 1<sup>er</sup> à 20h. St-Brieuc, cinéma Club 6. Tarif 6 €

> **Le Vernissage** Théâtre-graffiti-védo. La Quincaillerie Moderne. Le street art sur une scène de théâtre à travers 2 graffeurs aux univers différents, Pitr et Ankhone, voir p. 13.  
Ven. 2 à 20h30. Plédran, Horizon. Tarifs 14/13/11 €

> **Soirée Slam session** Crise en thème : un slam pour sortir de la crise. Voir Ploufragan page 11.  
Sam. 3 à 20h. Ploufragan, Espace Victor Hugo. Gratuit

> **Vincent Paolic : Expos photos**

**Light Dancing** : danse, photographie et musique (27/10-10/11, St-Brieuc, ctre ocial Les Champs). Dans le cadre du festival Photoreporter, voir page 7. **Keep in Time** : photos autour de l'univers de la danse réalisées lors des dernières éditions de Cité Rap (27/10-10/11, St-Brieuc, FJT L'Igloo).

## Grande soirée disco

4<sup>e</sup> édition. S'amuser en étant solidaire, voici le but de cette soirée et ce grand moment festif dans une boîte de nuit disco-funk éphémère. La salle de Robien est totalement métamorphosée par des bé-

névoles aux milles idées pour accueillir un public en tenue adéquate, déguisement indispensable. Bénéfices reversés aux associations Autisme 22 et Handichiens. Org. Poulpe fiction. **COMPLET !**  
Sam. 10 dès 20h. Salle de Robien

Light Dancing



**BRASSERIE DES CHAMPS**

Le lundi 8h-19h30  
Du mardi au samedi 8h-23h

**Jazz tous les vendredis**

Centre commercial Les Champs  
1, rue Sainte-Barbe 22 000 St-Brieuc  
02 96 77 27 54 - [brasseriesdeschamps@orange.fr](mailto:brasseriesdeschamps@orange.fr)

## La Citrouille (SMAC)

Musiques actuelles. 02 96 01 51 40. [www.lacitrouille.org](http://www.lacitrouille.org)



### General Elektriks / Lateef The Truthspeaker

**General Elektriks** : électro-pop. Le groove du funk, les beats hip-hop et pop se mélangent dans les chansons de RV Salters. **Lateef the Truthspeaker** : hip-hop.

Ven. 2 à 21h. Tarifs 10/16/18/20 €

### Pur jus Citrouille : Voltaire

Sam. 6 à 19h. Gratuit

### Parabellum / K-Holes / The 1969 Club

**Parabellum** : Punk-rock. Toujours aussi punk et déjanté, un rock virulent, sauvage, persuasif. **The K-Holes** : psychorock qui envoie du lourd. **The 1969 Club** : rock survolté entre garage, rock'n'roll et disco-punk.

Ven. 9 à 21h. Tarifs 10/16/18/20 €

### Soirée bœuf

Sam. 10 de 19h à 22h. Gratuit

### Tournée des Trans

**Lenny** : hip hop (pays de St-Brieuc) ; **Alphabet** : Electronique surréaliste ; **We are Van Peebles** : Post-punk.

Ven. 16 à 21h. Gratuit

### Paul Personne / Jeff Lang

**Paul Personne** : Un bluesman très rock. **Jeff Lang** : Référence dans la musique australienne roots.

Ven. 23 à 21h. Tarifs 10/18/20/22 €

### Macéo Parker / Dj Marrtin & Friends

Jazz. **Maceo Parker** : Saxophoniste de génie, il a joué aux côtés des plus grand noms du jazz, du funk et de la soul. Une légende vivante du funk. + 1<sup>ère</sup> Partie : **Dj Marrtin & Friends**, collectifs funk-groove rennais.

Mar. 27 à 21h. Tarifs 10/18/20/22 €

### La Ruda / Capsula / Fatras

Rock. **La Ruda** : **Tournée d'adieu** avec un passage unique en Bretagne pour ce groupe de ska-rock festif. **Fatras** : Entre reggae, rock et valse en passant par le ska, un joyeux bordel ! **Capsula** : Rock puissant et planant.

Ven. 30 à 21h. Tarifs 10/12/14/16 €

### Republik

Rock. Franck Darcel (ancien Marquis de Sade), Stéphane Kerihuel, Franck Richard et Sylvain Le Penneç.

Sam. 1/12 à 21h. Tarifs 4/6/8/10 €



La Ruda

**Label fête**

- location de costumes
- décor de ballons
- tenture et drapé
- feux d'artifice
- décor de tables
- verrerie, bougie
- nappe, serviettes
- chemin de table

Tout pour réussir vos Réveillons [www.labelfete.fr](http://www.labelfete.fr)

TOUT UN MONDE DE fête !

02 96 61 17 78

Parc d'activités de beauxoël - 22120 Hillon - sortie st-René/RN12





**Le Soupçon**

Rue Docteur-Rahuel. 02 96 61 46 27. [lesoupcon.com](http://lesoupcon.com)  
Lun, mar, mer 9h30-23h. Jeu et ven 9h30-1h. Sam 12h-1h  
Restauration sur place

> **Marché bio**

Le mercredi de 17h à 19h

> **La Mauvaise graine**

Chanson. Gueule de bois, "cocubinage" ou encore crise économique sur fond de musique folk et picking.  
Sam. 17 à 19h30. *Gratuit*



> **Mois de l'économie sociale et solidaire**

Café-débat : Les modes de travail évoluent. Le coworking, facilitateur de coopérations et de lien social, favorise la créativité et l'entrepreneuriat. Voir aussi page 7.  
Jeu. 22 à 20h. *Gratuit*

> **Wacky Jugs**

Blues. Du Memphis Jug-band à Sonny Boy, les Wacky Jugs revisitent des standards oubliés et composent dans le style.  
Sam. 24 à 19h30. *Gratuit*

■ **Quai Ouest**

Théâtre de Poche. rue Tullaye  
02 96 61 37 29. Tarifs 15/13 €

> **Potins d'enfer**

Théâtre.  
Ven. 16 à 20h30

> **Mathieu et Hansel**

Blues, folk, nouvel album.  
Ven. 30 à 20h30

■ **Bibliothèque**

02 96 61 38 49. *Gratuit*

> **Pause ciné-quartier**

Projection d'un film.  
Sam. 3 à 14h30. *Croix St-Lambert*

> **Ciné-Mômes** ①

Mer. 7 à 14h30

> **L'Heure du conte** ①

Lectures jeune public.  
Mer. 7, 14, 21 et 28 à 10h30  
*Croix St-Lambert*

> **Réflexion philosophique**

Initiation. Ven. 9 à 18h30

> **Vous avez lu**

Club de lecture.  
Sam. 10 à 10h. *Croix St-Lambert*

> **Récré** ①

des p'tites oreilles  
Lectures pour les tout-petits.  
Sam. 10 à 10h30. *Centre-ville*

> **Enfantillages**

Lecture et contines.  
Sam. 10 et dim. 11. *Villa Carmélie*

> **Club de lecture**

Là, avait dit Bahi de Sylvain Prudhomme.  
Mer. 14 à 17h. *Centre-ville*

> **Révolutions arabes et leurs enjeux**

Rencontre avec Jean-Pierre Filin, auteur et professeur à Sciences Po Paris. Dans le cadre de la *Semaine de solidarité internationale*.  
Ven. 16 à 18h30

> **Un auteur un livre**

Rencontre avec David Fœnkino autour de son œuvre et son actualité littéraire.  
Ven. 23 à 18h30. *Centre-ville*

> **Histoires&bricolages** ①

Sam. 27 à 10h30. *Croix St-Lambert*

**Portes ouvertes Itinéraires Bis**

Nais

L'Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor vous invite le temps d'une soirée à découvrir quelques unes de ses actions, notamment la saison **Pas Sages** et son temps fort qui se déroule ce mois-ci (voir page 36), ainsi que la présentation des artistes que la structure accompagne dans leurs créations. Pour cette soirée, des artistes investissent les locaux de l'association : **spectacles courts, impromptus et projections sont à découvrir dans les bureaux ou au détour d'un couloir.**



Artistes présents : La Valise Compagnie (théâtre d'objets, théâtre d'ombre), Nais (chant tzigane), Soïg Sibériel (en acoustique), Gildas Borghetto (magie), Anne Le Mée (vidéos d'art), Pascal Rueff (déambulations binaurales), lectures avec les élèves du Théâtre du Totem...

Jeu. 15 de 18h30 à 23h. *Itinéraires Bis, 2 pl. St-Michel. Gratuit*  
*Petite restauration sur place. 02 96 62 76 00*

■ **Les Moissons du futur**

Film documentaire de Marie-Monique Robin (*Le Monde selon Monsanto, Notre poison quotidien*) + témoignages de producteurs et consommateurs. Dans le cadre du festival du film *AlimenTerre* et de la *Semaine de la solidarité internationale*. [www.bio22.fr](http://www.bio22.fr)  
Lun. 26 à 20h. *Club 6. Tarif 5 €*  
*Maison de la bio et La Gambille*



**Brasserie des Champs**

Ctre ccial Les Champs  
02 96 77 27 54. Lun. 8h-19h30. Mar. au sam. 8h-23h  
Jazz tous les vendredis.

> **Cameron jazz**

W. Prigent, M. Albert et G. Ferlier. Répertoire jazz vocal Nat King Cole, Bennett.  
Ven. 9 à 19h. *Gratuit*

> **Farewell Folk.**

Ven. 16 à 19h (à confirmer)

> **Richard Celle**

Crooner qui revisite les grands standards américains des années 50/60.  
Ven. 23 à 19h. *Gratuit*

> **Les Amateurs Jazz.**

Ven. 30 à 19h. *Gratuit*

LA gambille

présente

100% FRAIS

100% BIO

100% ÉQUILIBRÉ

LE DEJEUNER À EMPORTER

7€

LE PETIT PLATEAU

11€

LE GRAND PLATEAU

Possibilité de réservation par téléphone tous les jours jusqu'à midi au 02 96 33 48 41

Les plateaux peuvent être emportés à partir de 11h (Plateau végétarien sur demande).

3 RUE MARC SEGUIN 22950 TRÉGUEUX (DEVANT LA FOIR'FOUILLE)



**La Passerelle**



02 96 68 18 40. Billetterie possible sur [www.lapasserelle.info](http://www.lapasserelle.info)

**Platon : Le Banquet ou l'éloge de l'amour**

Théâtre. Mise en scène et adaptation Christine Letailleur.

Création dans le cadre du festival *Mettre en Scène*. Le Banquet montre la place de l'amour dans l'éducation et dans l'initiation à la philosophie. + **Conférence** à 18h30 : Qu'est-ce que des amours platoniques ?

Jeu. 8 et ven. 9 à 20h30. Tarifs 21/10 €



**Florent Marchet : Noël's Songs**

Chanson. Florent Marchet revisite les chants de Noël à sa sauce. Participation Conservatoire de musique de St-Brieuc. Ven. 16 à 20h30. Tarifs 25/14 €. Tout public dès 11/12 ans

**Michel Laubu : Turak**

Du théâtre nourri d'objets détournés, une poésie bricolée. Laissez-vous embarquer pour la *Turakie* avec ces histoires où l'absurde est roi et le comique de mise.

- **Deux Pierres** : galerie de portraits entrecoupée par des allées et venues d'anges et de pommes de terre. Sam. 17 à 19h, quartier Terre-Notre-Dame. Dim. 18 à 18h, quartier Croix St-Lambert

- **Nouvelles et courtes pierres** : marionnette et musique. Tarifs 10/8 €. Lun. 19 à 18h, Ctre social Croix St-Lambert. Mar. 20 à 18h, Ctre social du Plateau. Mer. 21 à 18h, Lycée Jean Moulin

- **Gardiens de phares et autres loupiotes** : drôles de personnages en tissus et carton-pâte. Jeudi 22 à 20h30, Passerelle. Tarifs 15/8 €

- **L'Habitant de Turakie** : exposition des plus belle pièces témoignant de l'histoire de ce pays inventé. Du 17 au 22/11

**Sharon Eyal : Corps de Walk**

Danse contemporaine. Carte Blanche, Cie nationale de danse contemporaine norvégienne. Sharon Eyal livre une pièce chargée d'énergie, frénétique, athlétique. Entre érotisme, androgynie et émotions ubuesques.

+ **Atelier danse** (lun. 19 à 20h) : workshop avec un danseur de la compagnie. + **Mix** de Julien Tiné (19h).

Mar. 20 à 20h30. Tarifs 21/10 €. Partenariat Carré Magique

**Café de l'architecture**

Rencontre avec des architectes pour comprendre l'architecture contemporaine, du projet à sa réalisation.

Sam. 24 de 13h à 14h30. Bar de La Passerelle. Gratuit

**Yom & The Wonder Rabbis**

Jazz. Le prodige de la clarinette klezmer s'est entouré des Wonder Rabbis qui renforcent le propos décalé de ce musicien inventant une nouvelle tradition avec humour.

Sam. 24 à 20h30. Tarifs 21/10 €

**Pirandello : Six personnages en quête d'auteur**

Théâtre. Stéphane Braunschweig. Des personnages laissés en plan par leur auteur font irruption dans un théâtre en réclamant d'exister. Texte d'actualité dans notre époque de surexposition publique de l'intime.

Mer. 28 et jeu. 29 à 20h30. Tarifs 21/10 €. + **Mix J. Tiné** le 28 à 19h

**Offenbach : La Belle Hélène**

Opéra-bouffe. Les rouages de la mécanique théâtrale et musicale nous entraînent parfois dans une folie qui confine au surréalisme. On rit beaucoup.

Sam. 1/12 à 20h30. Tarifs 25/14 €



**Memes'tra**

06 86 41 73 43. Pl. Martray  
Gratuit. Concerts à 21h

> **Soirée halloween**

Dégustement favorable.

Mer. 31/10 à 21h. Gratuit

> **Bœuf**

Les dimanches à 21h. Gratuit

> **Soirée cadeaux à gogo**

Jouez et gagnez de cadeaux ! + Dégustations.

Ven. 2 à 21h. Gratuit

> **Michaël Harnois**

Expo. Dessins rockabilly.

Du 5 au 30/11. Voir page 1

> **Billy Hornet**

Rockabilly. Compositions entre rock'n'roll et blues, avec des écarts country, punk ou surf music.

Jeu. 1<sup>er</sup> à 21h. Gratuit

> **Robert Watson Wood**

Rock, blues du vibraphoniste anglais. Depuis les années 60, il expérimente différents styles musicaux : jazz et rock progressif, transe dite "psychédélique"...

Ven. 9 à 21h. Gratuit

> **Tasha**

Pop, rock, jazz, folk.

Ven. 16 à 21h. Gratuit

> **Renaud Cormier Trio**

Chansons aux textes aussi insolents que poétiques.

Ven. 23 à 21h. Gratuit

**Lundis de Carmélie**

Théâtre de Folle Pensée (voir page 1). En 2002, Roland Fichet créait un laboratoire de jeunes auteurs au sein de Folle Pensée. Dix ans après, que sont-ils devenus?

Quelques-uns viennent partager leurs rêves et faire entendre leurs histoires.

Lun. 19 à 19h. Villa Carmélie. Gratuit, résa conseillée 02 96 33 62 41

**Café des Epices**

Rue du Légué. 02 96 33 46 99

> **Adam'** Chanson pop-rock.

Ven. 9 à 21h. Gratuit

> **Soirée Bretonne** Fest-noz

Sam. 10 à 21h. Gratuit

> **Open mic'** Soirée Slam

Sam. 17 à 21h. Gratuit

> **M.Shadd'y** Reggae, ragga

Sam. 24 à 21h30. Gratuit

> **Soirée jeux** Ven. 30 à 21h

**STE-ANNE-DU-HOULIN**

**Couleur Café**

02 96 64 17 81

[www.couleurcafe22.fr](http://www.couleurcafe22.fr)

> **Bœuf** Scène ouverte.

Ven. 2 à 21h. Gratuit

> **Lea chante Glenmor**

Chronique du disque page 3.

Dim. 4 à 16h. Gratuit

> **Let's Gospel**

Dim. 11 à 16h. Gratuit

> **MSKN**

Reggae, groove...

Sam. 17 à 21h. Tarif 5 €

> **Serge Aumont**

Nouvelles chansons, nouvelle couleur musicale.

Dim. 18 à 16h. Gratuit

> **Tango argentin**

Ven 23 à 21h. Gratuit

> **Soirée latino-salsa**

Sam. 24 à 21h30. Gratuit

> **Session irlandaise**

Dim. 25 à 16h30. Gratuit

> **Soirée Ritmo Cubano**

Sam. 1/12 à 19h. Réservation repas avant le 29/11



**ST-JULIEN**

**■ Médiathèque**

02 96 64 16 53

**> Lutte des Chaffoteaux**

Exposition photos de François Daniel dans le cadre des *Littératures de l'engagement*.  
Du 23/10 au 30/11

**> Le Mois du film documentaire**

 Programme à détacher en pages centrales.  
Tout le mois

**ST-QUAY-PORTRIEUX**

Off. tourisme. 02 96 70 40 64  
www.saintquayportrieux.com

**■ Voyage aux îles de la Désolation**

Exposition. Récits de voyage en Antarctique par Emmanuel Lepage sur 7 planches de BD sur grands panneaux extérieurs. Chronique sur www.cridelormeau.com  
Du 3/9 au 4/11. Quai du phare au Portrieux. *Gratuit*

**■ Insolites mondes d'artistes**

 Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. *Gratuit*

**■ Andrée Wadin**

Exposition. Peintures figuratives, acrylique et huile.  
Du 2 au 15/11. Hôtel de ville  
02 96 70 80 80. *Gratuit*

**■ Centre des Congrès**

02 96 70 40 64

**> Place aux Mômes** 

Achille Grimaud et Carlos Mosã.  
Ven. 2 à 16h30. *Gratuit*

**> Salon des Métiers d'Art**

Exposition-vente de créations artisanales (bois, céramique, verrerie, bijoux, poterie...).  
Sam. 10 et dim. 11 (10h-19h). Tarif 4 € (*gratuit < 18 ans*)

**■ Une Fenêtre sur le passé des langues**


Conférence, Jean Le Du.  
Sam. 17 à 14h30. *Ancienne mairie. Gratuit. 02 96 70 50 04*

**■ La Visite de la fanfare**

Ciné-débat. Film d'Eran Kollerin. Org. Ciné-club St Ké.  
Mar. 20 à 20h. *Cinéma Arletty*

**TREGUEUX**

**■ Insolites mondes d'artistes**

 Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. *Gratuit*

**Bleu Pluriel - Trégueux**

23 rue du Stade. 02 96 71 31 20. www.bleu-pluriel.com



**■ Cité Rap : Soirée hip-hop/rap/électro**

 Concert dans le cadre du festival Cité Rap, voir page 18. Youssoupha, Tremplin Buzz Booster 2013, Gaiden & Yoshi, Champagne Champagne.  
Mer. 31/10 à 20h30. Tarifs de 14 à 19 €. *Tout public dès 12 ans*

**■ Les Echappés : des artistes dans la ville**

Danse. Cie Alban dans la boîte, Alban de la Blanchardière.  
Mer. 7 à 11h. *Devant l'Hôtel. Gratuit*

**■ Week-end Michel Jonasz**

**> Chanson à Bleu Pluriel**  
Ses concerts sont un subtil mélange de musique et d'humour. De vieux tubes et de chansons "débutantes". De textes intimistes et de musiques enivrantes. Pour cette tournée, Jonasz retrouve son complice de toujours Jean-Yves d'Angelo, l'homme de *Unis vers l'uni, Tristesse, Où va la source...*  
Ven. 9 à 20h30. Tarifs de 25€ à 33€. *Tout public dès 12 ans*



© Vincent Gramain

**> Théâtre et chanson au Grand Pré : Abraham**

Sam. 10 à 20h30. *Voir Langueux page 10*

**■ Exposition : Corps spatial**

Exposition vidéo, photographique et installation. François Pesherbe, Emmanuelle Vêqueau.  
Du 23/11 au 7/12. *Gratuit*

**■ Nuit de la danse**

Une nuit pour se faire raconter des histoires venues d'Inde, histoires courtes, de contes de fée, pour se souvenir...

**> 19h : Médée, Jeune ballet des Côtes d'Armor.**

**> 19h30 et 22h15 : Vidya, Sévaécie** : Petite forme métissée danse indienne - danse contemporaine.

**> 19h45 : Mémoire - Cie Ubi** : Danse, théâtre, objet. Il a perdu le fil de la mémoire, le fil de son histoire. Alors, il se bat contre les objets qui lui deviennent étrangers.

**> 21h45 : Guerre et Play - Cie 29x27** : Duo chorégraphique et vocal dans décor aux allures de jeu vidéo pixelisé. Morts de rire ? Ou morts de peur ?

**> 22h45 : Am Stram Gram - Cie Engrenage** : Funkstyle & hip-hop. Deux princesses au chômage se résolvent à passer une audition spéciale.

**> 23h30 : Le Crépuscule du nénuphar - Cie Synopsis** : Musique et danse, une certaine idée du jazz.  
Ven. 23 dès 19h. Tarifs de 6 à 19 €. *Tout public dès 9 ans*

**■ Sortie DVD du spectacle de Patrik Ewen**

Projection. Sortie officielle du DVD *Récits barbares* enregistré à Bleu Pluriel en octobre 2012.  
Ven. 30 à 18h. *Gratuit*

**La Baie' l Bio**  
**EPICERIE BIO**

- Fruits & légumes
- Pain
- Fromage à la coupe
- Vrac (céréales, fruits secs)
- Produits locaux
- Produits sans gluten
- Cosmétiques
- Livres
- Eco-produits...

Centre Mathis  
(RN12 sortie St-René)  
Z.A. du Moulin à vent  
22120 Yffiniac  
02 96 63 83 75

ouvert  
du mardi au samedi  
de 9h30 à 19h00





## TREVENEUC

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. **Gratuit**

### Atelier d'artistes

**Xavier Theffo** : Artiste recycleur, créations encrées dans le mobilier écodesign. **Gwendoline Clossais** : dessins, peintures, sculptures.  
Du 3 au 18/11 (14h-19h). Rue de la ville Gallio. **Gratuit**. Egalement ouvert dans le cadre de Insolites mondes d'artistes

## YFFINIAC

### Un Jour en terre fertile

Expo photos. Damien Vaysouze. Métier d'artisan bio.  
Du 26/10 au 24/11. Bibliothèque **Gratuit**. 02 96 72 73 36

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public, p. 44.  
Sam. 10 et dim. 11. **Gratuit**

### Fête des Chocards

Sam. 17 : 20h Repas animé par l'orchestre Baccara. **Dim. 18** : dès 15h Bars en fête. 15h30 Alain Pennec, fabulations sonores. Ven. 23 : 20h30 Concert Koreny Trio. **Sam. 24** : 20h30 Soirée Gallo avec Fred le Disou et Roger le Contou. **Dim. 25** : dès 15h bar en fêtes.  
Du 17 au 25/11. **SdF. Gratuit**



## UN PEU PARTOUT

### Le Mois du film documentaire

Projections sur le département souvent accompagnées d'une rencontre-débat avec le réalisateur ou un intervenant. Programme à détacher en pages centrales.

**Pays du Trégor-Goëlo** : Lannion, Le Vieux-Marché, Paimpol, Penvenan, Pleubian, Plouaret, Pommerit-Jaudy, Trédréz-Loquémeau, Tréguier

### Scènes d'automne au jardin

Spectacles, ateliers et conférences dans des parcs et jardins. Voir page 35.

Du 1<sup>er</sup> au 4/11. **Parcs ouverts 11j 14-18h**. Visites, spectacles, ateliers et conférences : 5 €. Programme sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

### Insolites mondes d'artistes

7<sup>e</sup> édition. 200 artistes costarmoricains ouvrent leur atelier au public. Programme en fin de journal p. 44. Org. Conseil général.  
Sam. 10 de 14h à 19h et dim. 11 de 10h à 12h et de 14h à 19h. **Gratuit**  
En Trégor-Goëlo : Lanmodez, Lannion, Lanvellec, Loguivy-de-la-Mer, Louannec, Paimpol, Perros-Guirec, Plehadel, Pleumeur-Bodou, Ploubazlanec, Ploubezre, Quemperven, Trébeurden, Trédréz-Loquémeau (page 26), Troguery

## CAVAN

### Le Rapport dont vous êtes l'objet

Théâtre de résistance de Valclav Havel, par la troupe ama-

teur Les 3 Coups de Grâce.

Ven. 16 à 20h30. Salle des fêtes  
Tarif 6 €. 02 96 44 34 41

### Ti ar Vro

02 96 49 80 55. [www.allevrig.com](http://www.allevrig.com)

### > Variétés de fruits traditionnels en Bretagne

Conférence, François Henry.  
Mer. 21 à 20h30. **Gratuit**

### > Josu Goiri iturrizar

Concert de musique basque.  
Ven. 23 à 20h30. **SdF. Tarif 5 €**

## CAMLEZ

### Couvent Alternatif

06 02 37 66 82  
[www.couventalternatif.com](http://www.couventalternatif.com)

Apéros concerts, ateliers pain pour enfants, jeudis jeux, cuisine autonome...

Programmation sur [www.couventalternatif.com](http://www.couventalternatif.com). Voir aussi encart page suivante.

## KERBORS

### Trio Swing

Trio manouche aux standards de Django Reinhardt.

Ven. 2 à 21h. Tarif 10 €. La Capsule. 02 96 22 88 79

## LANLOUP

### Le Kerganer

02 96 22 33 44. Tarifs 7/6 €, gratuit < 14 ans. [kerganer.blogspot.com](http://kerganer.blogspot.com)

### > Gildas Boclé Trio Jazz.

Sam. 3 à 21h. Tarifs 10/8 €, gratuit < 14 ans

### > Session irlandaise

Ven. 9 à 21h30. **Gratuit**

### > Chou fleur électrique

Chanson. Bobby Lapointe.  
Ven. 16 à 18h30. **Gratuit**

### > Recife

Repas-concert autour du Brésil. Versions brésiliennes de standards de jazz...

Sam. 17 à 19h30. Repas-concert  
20/18 €. Concert seul 8/6 €

### > Meikhâneh

Musique du monde.  
Sam. 24 à 21h. Tarifs 7/6 €

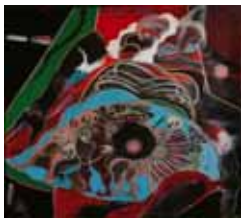
## LANNION

OT 02 96 05 60 70  
[www.ot-lannion.fr](http://www.ot-lannion.fr)

### Ego et origine(s) de mes mondes

Exposition picturale et installations de **Dom JY Pajot**. 36 boîtes "origine(s) de mes mondes" dans un utérus enjoué irlandais. Autoportraits et "rupestre d'aujourd'hui" sur les parois de la chapelle.

Du 17/11 au 19/1. Chapelle des Ursulines. Mar.-sam. 15h-18h30. Jeu. 10-12h, 15h-18h30. **Sauf fériés. Gratuit**



### L'Imagerie

Rue Jean Savidan. 02 96 46 57 25. [www.imagerie-lannion.com](http://www.imagerie-lannion.com)

### > Philippe Guionie Africa, America

Exposition. Photographie sociale et documentaire.

Du 13/10 au 24/11. mar. au sam. **sf fériés** 15h-18h30. Jeu. 10h-12h/15h-18h30. **Gratuit**

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
Sam. 10 et dim. 11. **Gratuit**

### Le Pixie

Porche du 73<sup>e</sup> Territorial  
02 96 37 65 32. [lepixie.info](http://lepixie.info)

Places à gagner  
[cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

### > Trashbug & Copine Connie

Electro-métal-punk. Org. collectif Connie Trash.

Ven. 9 à 21h. Tarifs 5/3 €

### > 67 Ha

Musique du monde.  
Sam. 10 à 21h. Tarifs 5/3 €

### > Dylan Gully's

Irish Clarinet Quartet. L'un des rares clarinettes à s'attaquer au repertoire trad-irlandais.

Ven. 16 à 21h. Tarif 5 €

### > Christophe Brault : Histoire du rock

Une conférence sur l'histoire du rock des années 80 et 90.  
Sam. 17 à 21h. **Gratuit**

### > Corbeaux & Voite-Face

Post-rock/électro. Org. collectif Les Corbeaux d'en Face.

Ven. 30 à 21h. Tarifs 5/3 €

### Havana Café

02 96 37 15 20

### > Soirée salsa

Les mer. à 21h30 (cours dès 19h30)

### > Dust & Stonebirds

Rock. Jeu. 1<sup>er</sup> à 21h. **Prix libre**

### > Robert Wood

Blues.

Dim. 4 à 19h30 et 21h30. Tarif 2 €

### > DJ Azano

Musique électro.  
Sam. 10 à 21h. **Prix libre**

### > Golden Age of Monkey

Rock.  
Sam. 24 à 21h. Tarif 2 €



**Le Carré Magique - Lannion**

02 96 37 19 20. [www.carre-magique.com](http://www.carre-magique.com)



**Résidence Galapiat Cirque**

Découvrir le travail en cours des artistes.

*Ven. 2 et sam. 17/11 à Bégard, Fondation Bon Sauveur, voir p. 26*

**Cie Cabas : Terrier ou les bienfaits de l'ignorance**

Cirque, acrobatie, danse. Nouvelle création créée à Lannion. Cinq acrobates, comme arrachés aux limbes d'un monde nouveau, un ballet où la fulgurance hip hop et l'urgence de la survie sont de mise. La question de l'énergie est essentielle pour Nedjma Benchaïb (chorégraphe).

*Ven. 9 à 20h30 et sam. 10 à 20h. Tarifs 15/12/9/8 €. Dès 10 ans*

**Cie Teatr Piba : Al Liorzhour**



Théâtre. Autour du jardin-potager, la vie est plus forte que la mort. Al Liorzhour [le jardinier] est son arme fatale. Une mise en scène mêlant français et breton mais aussi tous les cycles de la vie. Pas de soucis de compréhension, il y a une projection de surtitrages.

*Ven. 16 à 19h30. Tarif 15/12/9/8 €. Dès 7 ans*

**Il fait un temps de poème : Charles Juliet**

Rencontre animée par Yvon Le Men. Charles Juliet est un écrivain inestimable, exilé intérieur, son œuvre, paradoxale-

ment marque son désir à jamais rassasié des autres. Sa venue est un évènement.

*Mar. 20 à 20h30. Tarif 6 €. Co-org. Groupe Rencontres*

**Cie [Titre Provisoire] : La Chute de la maison Usher**

Théâtre. Texte de Edgar Allan Poe, mise en scène Sylvain Maurice. Cette référence de la littérature fantastique est un conte hanté par des visions. Un surprenant dispositif mêlant musique, chant, animation d'objets, vidéo, peinture.

*Jeu. 22 à 20h30. Tarif 22/18/12/9 €. Dès 14 ans*

**Cie L'Entreprise : La Curiosité des anges**

Théâtre, cirque. François Cervantes. Deux clowns à la dérive se posent des questions sur le sens de la vie. Graves ou idiots, leurs réponses faites de mots, de mimiques, de regards, de dessins quelquefois, en disent long sur la fragilité humaine et la difficulté de s'adapter à la réalité.

*Jeu. 29 à 20h30 et ven. 30 à 20h. Tarifs 15/12/9/8 €. Dès 10 ans*

**Semaine de la solidarité internationale**

Journée Droit à l'éducation, animations (sam. 17, 14h-19h). Exposition : 30 ans au service de l'éducation, Aide & Action (12-17/11).

*Du 12 au 17/11. Salle Ursulines*

**LE VIEUX-MARCHE**

**Le Mois du film documentaire**

Programme à détacher en pages centrales.

**L'Ange de Noël.**

*Ven. 23 à 20h30. Salle Victor Hugo. Tarif 4 €. Cie Papier Théâtre. 02 96 38 93 07*



Rémi le boulanger, Laurent l'épicier, ainsi que Morwenna et Matthieu au bar, vous accueillent.

**Apéro-concerts, Ateliers pain pour enfants, Jeudis-jeux, Bons plans de Mat et Morwen, Cuisine autonome, et bientôt bibliothèque...**

Horaires, contact, agenda: [www.couventalternatif.com](http://www.couventalternatif.com)

**Laurent l'épicier**  
Le Couvent Alternatif  
4 route de Pont Losquet  
22450 Camlez  
09.63.42.49.73

Produits bio, locaux  
vrac, fruits et légumes  
charcuterie sur commande  
éco-produits

**"Le chat qui louche" -Bar-**  
Le couvent alternatif  
22450 Camlez  
06-02-37-66-82



## LOGUIVY-PLOUGRAS

### Chapelle St-Yves

Org. Cie Babil. Tarif 10 €, gratuit enfant

#### > Kristina Kuusisto

Concert. Musique baroque, bretonne, finlandaise et argentine au bandonéon.

Dim. 4 à 15h

#### > Disfrutar :

### Les Harmonies Barbares

Concert. Vielle à roue, bandonéon, percussions. + GouÛter.

Dim. 2/12 à 15h

## LEZARDRIEUX

### Les Voix du gospel

Concert gospel au profit du Téléthon. Plus de 50 choristes composent ce groupe.

Dim. 18 à 15h30. Eglise. Prix libre. Org. La Presqu'île à tuelôte. 06 27 28 35 32

## PAIMPOL

OT 02 96 20 83 16

www.paimpol-goelo.com

### Abbaye de Beaufort

02 96 55 18 58. Tarifs 1,5 à 5,5 €

Du 15/9 au 7/11 : 14h-17h

www.abbaye-beaufort.com

#### > Tout Ouïe !

Exposition. Parcours sonore à la découverte du site.

Du 9/6 au 7/11

### Le Mois

#### du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales.

Tout le mois

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

### Peuples tziganes d'Europe

Mairie. 02 96 55 31 70. Gratuit

#### > Le Temps des Gitans

Film d'Emir Kusturica.

Jeu. 15 à 18h

#### > Exposition

Reportages de Piotr Wojcik et photographies de Guy Le Querrec/Magnum sur les Gitans en Bretagne.

Du 27/10 au 18/11. La Halle

Mar. au dim. (14h-17h)

## PLEUBIAN

OT 02 96 22 16 45. www.pres-quile-de-lezardrieux.com

### Le Sillon

Centre culturel. 02 96 22 16 45

#### > Le Mois

#### du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales.

Tout le mois

#### > Salon du livre

### jeunesse marmouzien

7<sup>e</sup> édition. 06 84 44 33 39.

Sam. 10 et dim. 11/11

#### > Soirée Magie

Lun. 19 à 20h30. Tarifs 10/5 €

## PERROS-GUIREC

### Cap sur les arts

10<sup>e</sup> édition de ce festival d'art contemporain (peintures et gravures) organisé par Cap sur les Arts. Sont à l'honneur : Jacques Clauzel, Frédéric Cubas-Glazer, Roger Dale, Pierre Delcourt, Godwin Hoffmann, Peter Klasen, Claude Margat, Vincent Verdeguer, François Weigel, Yuta.

+ **Conférence** : Réapprendre l'espace par Claude Margat (ven. 2 à 16h). + **Concert** : **Hommage à Astor Piazzolla** par le trio Horizon (sam. 3 à 21h, palais des congrès 14/7 €, gratuit <15 ans).

Du 28/10 au 5/11. Maison des Traouïero. Tous les jours 14h-19h. Gratuit. 06 35 26 38 88

### Ronan Pinc Trio

Musique Django et Grappelli. Dans le cadre de *Scènes d'Automne au jardin*, voir page 35.

Dim. 4 à 15h. L'Atelier. Tarif 5 €

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

## PLOUARET

### Le Mois du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales.

**Village Without Women**, de Srđjan Sarenac.

Mar. 13. à 20h30. Ateliers Hors-Champs. Tarif 4 €. Cie Papier Théâtre. 02 96 38 93 07

## An Dour Meur - Plestin-les-Grèves

Places à gagner cridelormeau.com

02 96 23 98 80. Rue des Clos. www.plestinlesgreves.fr

### Oktopus Kafé / Duo Suignard-Le Bars

Musique dans le cadre du Festival Dañs Treger. 1<sup>ère</sup> partie : Louis-Jacques Suignard et Yann-Guirec Le Bars, chant, musique. 2<sup>e</sup> partie : Oktopus Kafé vous emmène pour un ciné-spectacle pictural, *Gwerz à l'encre de seiche*.

Dim. 4 à 14h30. Tarifs de 6 à 14 €

### Cie Bibliothéâtre : La Photo de 6<sup>e</sup>

Théâtre. Dans le cadre de *Pas Sages*, voir p. 36. Dans la classe de 6<sup>e</sup> du collège Rosa Bonheur, c'est le jour de la photo. Il manque un garçon.

Mar. 27 à 21h. Tarifs de 9 à 6 €

### Nina Attal

Concert blues-rock, soul. 1<sup>er</sup> album *Yellow 6/17*.

Sam. 1/12 à 21h. Tarifs de 12 à 25 €



## PLEUMEUR-BODOU

OT 02 96 23 91 47

www.pleumeur-bodou.com

### La Cité des Télécoms

Parc du Radôme. 02 96 46 63 80

www.cite-telcoms.com

#### > Les Maths

#### à portée de mains

Exposition ludique. Comprendre quelques concepts mathématiques comme la géométrie, le codage ou l'op-tique. Jusqu'au 30/12

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

### Ensemble vocal de Tréguier

Chant choral : Elles s'appelaient Marie de France Levasseur Ouimet.

Sam. 24 à 20h30. Eglise. Au chapeau

## PLESTIN-LES-GREVES

### Veillée bretonne

Org. Dastum Bro-Dreger. Ven. 9 à 20h30. 02 96 49 80 55

### Tairo / Mr Flow / Dj Res-Q

Concert reggae. Voir page 16. Sam. 10 à 21h. Chez Brigitte et Staff. Tarif 15 €

### Contes du samedi soir

La Charlezenn, adapté d'une nouvelle d'Anatole Le Bras. Sam. 17 à 18h. Ti an Holl. Tout public dès 10 ans. 02 96 35 06 28

### Ensemble vocal de Tréguier

Voir Tréguier page suivante. Dim. 25 à 15h. Chapelle ND de la maison de retraite. Au chapeau

## PLOUGRESCANT

### Marché aux livres

Lou Raoul et Michèle Cordir, Jean Le Dù, Charles Dourse-naud, Xavier Pierre, Xavier Brosse. Conte, Marine Ginod. Dim. 4 de 9h à 18h. Tarif 1 €, gratuit jeunes. Org. Culture Arts et Loisirs

## PLOUGUIEL

### Mademoiselle au bord du Loup

Conte. Cie La Bao Acou. *Scènes d'Automne au jardin*, voir page 35.

Ven. 2 à 15h. Jardin de Kestellic

## PLOUBEZRE

### Château de Kergrist

02 96 38 91 44. Tj 11h-18h

Tarifs 6/3 €, visite jardin inclus

#### > Ys la Mystérieuse

Virginie Grosos, illustratrice. Planches issue de son album *Au pays d'Ys*. Présence de la Maison Le Minor (broderie), Toulhoat (bijoux). + Conférences et contes (1<sup>er</sup> au 4/11). Du 8/10 au 8/11

### Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit





**PLOUGRAS**

**Veillée bretonne**

Conteurs, chanteurs et musiciens locaux. Org. Dastum Bro-Dreger.

Ven. 2 à 20h30. 02 96 49 80 55

**PLOURIVO**

**Group'Art Plourivo**

Exposition de Group'Art Plourivo. Peinture, photo, calligraphie... + Ateliers et musique. Sam. 3 (14h-19h) et dim. 4 (11h-18h). Salle polyvalente. Gratuit

**TREDARZEC**

**669 - Ø (Untitled)**

Corps en chantier. Ambitrix. Scènes d'Automne au jardin, voir page 35.

Ven. 2 à 15h. Jardin de Kerdalo

**TREBEURDEN**

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**TREGASTEL**

OT 02 96 15 38 38  
www.ville-tregastel.fr

**Toucouleur**

02 96 23 46 26. rue Poul-Palud  
http://livannoz.free.fr

**Week-end Irlandais**

Avec Tara Connaghan Ni Chonachain et Triona Flavin.

Stage (1<sup>er</sup> au 4/11). Session (ven. 2 à 21h, dim. 4 à 15h, majoration consos 4 €).

Concert (sam. 3 à 21h30, 10/8 €). Du 1<sup>er</sup> au 4/11

**TREGUIER**

OT 02 96 92 22 33. www.tregor-cotedajoncs-tourisme.com

**Le Bel Aujourd'hui**

Librairie. 02 96 92 20 24

**Gaëlle Huan**

Expo, illustrations jeunesse. Du 23/10 au 10/11

**Bretagne et singularités**

Gaëlle Huan raconte l'histoire d'un livre jeunesse illustré.

Mar. 6 à 20h30. Gratuit

**Congo : province du Kivu**

Débat et photos. Guerre oubliée, femmes en résistance.

Mer. 28 à 18h. Gratuit

>>

**bleu pluriel**  
UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT  
Voir page 21  
Nuit de la danse  
Corps spatial  
Exposition vidéo, photographie et installation  
À découvrir du ven. 23 novembre au dim. 17 décembre  
www.brw  
VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

**Théâtre de l'Arche - Tréguier**

Place de la République. 02 96 92 31 25



**Plumes de Prévert**

Cie Lyrica Magica. Spectacle lyrique et pictural au confluent du théâtre, du chant et de l'échange pédagogique. Sur des textes de Prévert. Tania Bracq (comédienne cantatrice) et So Myoung Lee (pianiste).

Sam. 17 à 16h. Tarif 4 €

**Opening night**

Théâtre. De John Cromwell. Opening Night créé en 1968 à New-York a servi de base au scénario du film de John Cassavetes. Fanny Ellis, femme fatale, star déchue ravagée par l'alcool, fait son grand retour sur scène après une cure de désintoxication. Dans sa loge, elle se retrouve face au miroir de sa vie, affrontant ses anciens démons. Avec Marie-Christine Barrault, Michel Carnoy.

Sam. 24 à 21h. Tarifs 30/23 €



>>

**Robert Watson Wood**

Concert blues. Voir Mèmes'tra page 20.

Jeu. 1<sup>er</sup> à 20h30. Bar L'Aigle Noir  
Prix libre. 06 85 11 32 56

**Le Mois du film documentaire**

Programme à détacher en pages centrales.

Lun. 19 à 20h15. Théâtre l'Arche

**Semaine de la solidarité internationale**

Forum (dim. 25, salles des fêtes) : Kivu (projection, voir Bel Aujourd'hui ci-dessus).

**TREDREZ-LOCQUEMEAU**

**Café Théodore**

Kerguerwen. 02 96 35 29 40  
www.cafetheodore.fr

**Puisque j'existe**

Expo photos. Lucie Lemaitre et Nelly Sabbagh. + Création musicale. Rencontre avec les artistes dim. 4 dès 18h.

Du 1<sup>er</sup> au 25/11

**David Cairol**

Soul, reggae, folk.

Jeu. 1<sup>er</sup> à 21h. Tarif 5€

**Fawaz Baker**

Master class et conférence avec ce musicien, directeur du conservatoire d'Alep (Syrie). Découverte de la musique syrienne, retour sur le contexte en Syrie. Master class (14h, 30 €, 06 77 45 34 91).

Sam. 3 à 20h30. Tarif 4 €

>>

**Le Sémaphore - Trébeurden**



02 96 15 44 11. www.centre-culturel-trebeurden.fr. Billetterie : mer (9-12h), jeu (9-12h et 13h30-18h), ven (9-12h et 13h30-17h)

**Gilles Servat / Le Bour - Bodros duo**

Soirée celtique double plateau. Gilles Servat, chanteur emblématique de la Bretagne d'aujourd'hui, vient de fêter ses 40 ans de chanson. Son nouveau spectacle intègre ses plus grands succès mais aussi toutes les chansons de son der-

nier album *Ailes et îles*. **Timothée Le Bour** (saxophones) en duo avec **Youen Bodros** (accordéon diatonique).

Sam. 10 à 21h. Tarifs de 13 à 25 €. Durée 0h40 + 1h30

**Trio Esperança : Acustico**

Spectacle acoustique par le trio Esperança, Eva, Regina et Mariza Correa (voix), les sœurs originaires de Rio de Janeiro. Un spectacle intimiste, où seule la magie des voix opère. Avec Gérard Gambus (piano et arrangements).

Sam. 24 à 21h. Tarifs de 13 à 25 €. Voir aussi Uzel page 32

**Moi non plus / Infidèle**

Double plateau, chanson française / humour. **Moi non plus** : Sébastien Rousselet et Jean-François Perrault réinterprètent et s'approprient librement le répertoire de Gainsbourg. **Infidèle** : Sur des textes (gratinés) de Patrick Font ou de Matthieu Côte, Evelyne Gallet joue avec une belle dose d'autodérision et une approche tendre et décalée des choses. Evelyne Gallet, Arnaud Jouffroy.

Sam. 1/12 à 21h. Tarifs de 8 à 14 €. Tout public dès 14 ans



Le Bour-Bodros



## PAYS DU TREGOR-GOELO

Téâtres-L.

### > Les Moissons du futur

Film de Marie-Monique Robin. Festival Alimenterre.

Jeu. 8 à 21h. Tarif 4 €

### > Manu Campos Trio

Chanson. Manus Campos, Nathalie Le Gaouyat, Olivier Le Gallo.

Sam. 10 à 21h. Tarif 5 €

### > Le Mois

#### du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales.

- La Lutte n'est pas pour tous

Jeu. 15 à 21h. Tarif 4 €

- Territoire Perdu

Jeu. 22 à 21h. Tarif 4 €

### > Mbèkk Mi,

le souffle de l'océan

Film de Sophie Bachelier.

Ven. 16 à 21h. Tarif 4 €

### > Kazut de Tyr

Musique du monde. Sortie du disque. Gaby Kerdoncuff, J. Le Floc'h, Y.-Marie Berthou.

Sam. 17 à 21h. Tarif 5 €

### > Dans ma valise

Jazz.

Sam. 24 à 21h. Gratuit

### > Moa

Rock (Finlande).

Ven. 30 à 21h. Tarif 5 €

### > Meïkhâneh

Musique du monde.

Ven. 23 à 21h. Tarif 5 €

### ■ Galerie du Dourven

02 96 35 21 42. Sam., dim. et fériés 15h-19h. Tij pdt vac. scolaires. www.itineraires-bis.org

### > Dossier Scolaire :

#### Noëlle Pujol/Andreas Bolm

Le portrait d'un système éducatif. Cette exposition est le fruit de la résidence en milieu scolaire effectuée au sein du lycée Le Dantec de Lannion. Les documents d'archives sont lus, interprétés, transformés en une mise en scène fictionnelle jouée par 3 personnages complices.

Du 30/6 au 7/11. Gratuit



© Bolm, Pujol

## ST-MICHEL-EN-GREVES

### ■ Un bout des rêves

Trio Marc Thouénon. Musique celtique. *Scènes d'Au-tomme au jardin*, voir page 35.

Ven. 2 à 15h. Jardijn



## PAYS DE GUINGAMP

## UN PEU PARTOUT

### ■ Le Mois du film documentaire

Projections sur le département souvent accompagnées d'une rencontre-débat avec le réalisateur ou un intervenant. Programme à détacher en pages centrales. Pays de Guingamp : Bégard, Châtaudren, Plélo, St-Laurent

### ■ Insolites mondes d'artistes

7<sup>e</sup> édition. 200 artistes costarmoricains ouvrent leur atelier au public. Programme en fin de journal, p. 44. Org. Conseil général.

Sam. 10 de 14h à 19h et dim. 11 de 10h à 12h et de 14h à 19h. Gratuit  
Pays de Guingamp : Belle-Isle-en-Terre, Bœtzezan-Bégard, Lanrodec, Plésidy, Ploëzal, Plouec-du-Trieuc, Plouha, Plouisy, Pommerit-le-Vicomte, Pontrieux, St-Gilles-des-Bois



© Muriel Stalaven

### ■ Réseau Au Fil de l'eau

Révéler l'histoire d'anciens lieux industriels, les accompagner dans leurs nouvelles destinations, tel est

l'enjeu du réseau qui réunit 5 sites dont l'histoire économique et humaine a marqué le Pays de Guingamp.

Moulin du Palacret à St-Laurent (page 29), Petit Echo de la Mode à Châtaudren, Papeteries Vallée à Belle-Isle-en-Terre (page 26), Usines Tanvez à Guingamp, port et Cartonnerie Huet à Pontrieux

## BELLE-ISLE-EN-TERRE

02 96 43 01 71  
www.ot-belle-isle-en-terre.com

### ■ Papeteries Vallée

Ancien site industriel. 02 96 43 01 71. Réseau Au Fil de l'eau

### > Les anciennes usines Tanvez (1856-1966)

Exposition. Photos d'archives et portraits d'anciens ouvriers. Dans le cadre du réseau Au Fil de l'eau, voir ci-contre.

Du 3/10 au 2/12. Gratuit. En extérieur. www.paysdeguingamp.com

### ■ Ça décoiffe

Exposition. La coiffe bretonne. Laissez-vous surprendre par cette expo où tradition et humour s'entremêlent. CLAP-Regard Objectif.

Du 22/10 au 9/11. Mairie. Lun. au sam. midi, fermé mar. après-midi

### ■ Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

### ■ Au Fil de l'eau

Dans le cadre du réseau Au Fil de l'eau. Exposition photos autour des cours d'eau qui ont contribué à l'histoire économique du Pays de Guingamp. Alexandra Catière est allée à la rencontre des gens et en a tiré quelques portraits. Raphaël Dallaporta dresse un inventaire des paysages qui accompagnent ces cours d'eau, à partir de vues zénithales réalisées avec un drone.

### >Projection photographique ven. 9/12 à 15h.

Du 23/11 au 20/12. Château de Lady Mond. Lun. au ven. 9h-12h et 13h30-17h. Gratuit



© Dallaporta

### ■ Le Mois du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales. L'Erreur boréale, de R. Monderie et R. Desjardins. Dans le cadre du réseau Au Fil de l'eau, voir ci-contre.

Sam. 1/12 à 18h30. Cinéma. Tarif 3 €. 02 96 43 01 71

## BEGARD

### ■ Tes Yeux ont l'avantage d'être 2

Exposition photos et textes. S. Armengol, E. Bonnafout. Du 2/10 au 19/11. Collège François Clec'h. Gratuit

### ■ Le Mois du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales. Tout le mois

### ■ Fondation Bon Sauveur

Centre hospitalier. 02 96 45 38 62

### > Nikolas Fouré

Claustra & Boarding Gate. Sculptures monumentales réalisées en écho à l'architecture et à l'histoire du lieu. Org. Itinéraires Bis, voir page 4. Du 6/4 au 4/11. Lun. au ven. 14-17h ou sur rdv 02 96 45 38 62

### > Marathon

Cirque nouveau. Etape de travail, S. Wojdan (Galaplat). Ven. 2 à 14h30. Gratuit

### > Art et Santé

Des pratiques à partager Rencontre interprofessionnelle. Org. Pays de Guingamp, Fondation Bon Sauveur, Association Galaplat Cirque, Carré Magique. Jeu. 15 à 13h30. Gratuit

### > Jeux en piste

12h pique-nique, 14h jeux bretons, 17h cirque sur planche (étape de travail, Jonas Séradin), 18h fanfare. Sam. 17/11. Gratuit. 02 96 45 38 62



**BOQUEHO**

**Le Cellier**

02 96 73 81 67. [myspace.com/caf-conc\\_le-cellier](http://myspace.com/caf-conc_le-cellier)

> **Brieg Guerveno**

Rock'n folk en breton.  
Sam. 3 à 21h30. Tarifs NC

> **La Bonne Franquette**

Chansons avec Adèle et Philippe Turbin.  
Sam. 24 à 21h30. Tarifs NC

**GUINGAMP**

02 96 43 73 89  
[www.ot-guingamp.org](http://www.ot-guingamp.org)

**Les Moissons du futur**

Festival *AlimenTerre*. Ciné-débat. Film de Marie-Monique Robin. Voir page 19.  
Mar. 6 à 20h. Théâtre du Champ-au-Roy. Tarif 5 €. 02 96 74 75 65

**Théâtre du Champ-au-Roy - Guingamp**

02 96 40 64 45. [www.ville-guingamp.fr](http://www.ville-guingamp.fr)

**Slips inside**

Clowns acrobates par la compagnie Okidok. Billy et Piotr revisitent le paysage urbain tels des cascadeurs farfelus. Musclés, élégants, habiles, facétieux et bien conscients de toutes leurs incroyables qualités, ils se lancent dans



tration de leurs talents.

Dim. 11 à 17h. Tarifs 14/8 € + famille. Tout public

**Anna Politkovskaïa : Non rééduable**

Théâtre, Cie l'Abeille et l'Orchidée. Cette pièce de Stephano Massini relate le combat mené par la journaliste russe assassinée à Moscou en 2006. *Non rééduable* interpelle nos consciences en présentant la réalité de cette guerre, côté tchétchène et côté russe, sans prosélytisme politique, sans morale : les faits, juste les faits, les lieux, les noms, les mots, une voix et un regard, ceux de la journaliste.

Jeu. 22 à 20h30. Tarif 14/8 €. Pour adultes et adolescents

**La Trilogie de Franck - Le soir**

Théâtre, dans le cadre de *Pas Sages*, voir page 36. L'Entreprise, Cie François Cervantes.

Mer. 28 à 19h. Tarif 7/3,50 €. Grâce, salle multifonctions  
Tout public dès 11 ans

**Le Mois du film documentaire**

Projection de films documentaires de qualité. Programme à détacher en pages centrales.

> **Lettre à Anna**, de Éric Bergkraut (portrait de la journaliste Anna Politkovskaïa). Public adulte et adolescent.

Sam. 24 à 15h. Médiathèque. Gratuit

> **Trou Story**, de Robert Monderie et Richard Desjardins (en sa présence). Dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau*.

Jeu. 29 à 20h30. Tarif 3,5 €

**CHATELAUDREN**

02 02 96 79 77 71. [www.cdc-chatelaudren-plouagat.com](http://www.cdc-chatelaudren-plouagat.com)

**Le Mois du film documentaire**

Programme à détacher en pages centrales.

Salle des fêtes. 02 96 74 20 74

- **La Lutte n'est pas pour tous**, en présence du réalisateur Guillaume Kozakiewicz. Dans le cadre

du réseau *Au Fil de l'eau*.  
Dim. 4 à 15h. Tarifs 3 €

- **Emma la clown et Moi**

En présence de Dominique Tieri + Court-métrage.

Dim. 18 à 15h. Tarif 5 €

- **Entrée du personnel**

Sam. 1/12 à 20h30. Tarif 5 €

au fil de l'eau



Le mois du film documentaire



**La lutte n'est pas pour tous...**

Guillaume Kozakiewicz  
Dimanche 4 nov. 15h. Salle des fêtes, Châtaudren

Durée : 85 min - Tarif : 3 €  
Réservations : 02 96 74 20 74

Projection et débat en présence du réalisateur

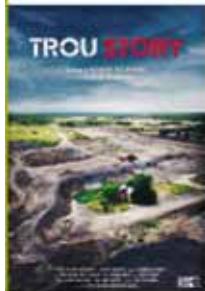


**La pluie et le beau temps**

Ariane Doublet  
Vendredi 16 nov. 20h30. Palacret, Saint-Laurent

Durée : 74 min - Tarif : 3 €  
Réservations : 02 96 45 20 60  
Attention nombre de places limité !

Projection et débat en présence de la réalisatrice



**Trou Story**

Richard Desjardins et Robert Monderie  
Jeudi 29 nov. 20h30. Théâtre du Champ au Roy, Guingamp

Durée : 79 min - Tarif : 3,50 €  
Réservations : 02 96 40 64 45

Projection et débat en présence de Richard Desjardins



**L'erreur Boréale**

Richard Desjardins et Robert Monderie  
• Vendredi 30 nov. 20h30. Salle d'animation (mairie), Pontrieux  
Réservations : 02 96 95 60 58

• Samedi 1<sup>er</sup> déc. 18h30, cinéma de Belle-Isle-en-Terre  
Réservations : 02 96 43 01 71  
Durée : 68 min - Tarif : 3 €

Projections et débat en présence de Richard Desjardins



[www.paysdeguingamp.com](http://www.paysdeguingamp.com)







HTTP://WWW.RADIO-KREIZ-BREIZH.ORG

99.4 102.9 106.5

22160 Saint-Nicodème 02 96 45 75 75

**Médiathèque**

02 96 44 06 60. Gratuit

**> L'Heure du conte**

Lecture jeune public.

Mer. 14 et 28 à 15h. Gratuit

**> Lettre à Anna**

Film documentaire. Voir

Champ-au-Roy page 27.

Sam. 24 à 15h. Gratuit

**Cirque de Moscou sur glace**

Places à gagner  
cridelormeau.com

Dans la longue tradition du cirque russe, le Cirque de Moscou présente son nouveau spectacle. Jonglage, hoola-hoops, contorsionnistes, duos aériens, barres russes, monocycles, poupées russes, patineurs sur échasses, ballets traditionnels, clowns... 28 artistes venus de la grande Russie font vivre 2 heures de spectacles au rythme des musiques traditionnelles mais aussi des tendances du nouveau cirque.

Dim. 18 à 14h30 et 17h30. Parc des expos. Résa : off. tourisimes, réseaux Fnac, Leclerc... Org. Blés-sés productions. blesesprod.com  
Egalement le 4/12 à 18h et 21h à Loudéac (Palais des Congrès)



**GRACES**

**La Trilogie de Franck**

Dans le cadre de *Pas Sages*, voir page 36.

Théâtre. Cie l'Entreprise

Mer. 28 à 19h. Grâces-Guingamp. Salle Multifonctions. Tarifs 8/3,5 €. Résa 02 96 40 64 45

**LANVOLLON**

OT 02 96 70 12 47  
www.tourisme-lanvallon-plouha.fr

**Moulin de Blanchardeau**

02 96 70 17 04

**> La Blouse roumaine**

Exposition photos. M.-C. Cretin-Maitenaz. Vêtement dans la tradition populaire.  
Du 29/11 au 13/12

**Villa Kernetra**

Exposition. Dans le cadre de *Scènes d'Automne au jardin*, voir page 35. Aquarelles, peintures, céramiques...

Sam. 3/11. Villa Kernetra, rue Fontaines. Tarifs 5 €. 02 96 70 12 47

**MOUSTERU**

**Guillaume Boschat : Les Couleurs du son**

Exposition photos.

Du 22/10 au 16/11. Atelier Au Fil et à Mesure, 17 rue du Marronnier  
06 07 44 61 85

**PLOUHA**

OT 02 96 20 24 73  
www.plouha.com

**Salle Hermine**

02 96 20 24 73

**> Francine Toulemonde + André Scherb**

Expo. Peintures et sculptures.

Du 12/10 au 11/11. Gratuit

**> Nolwenn Korbell et Soïg Sibérial**

Chanson. La langue bretonne du cœur et de l'imagination !

Dim. 2/12 à 16h. Tarifs 10/5 €  
Gratuit <12 ans. Org. Mairie

**> Art et artisanat d'art**

Exposition.

Du 27/11 au 1/12. 02 96 20 35 26

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**PLEGUIEN**

**Sur la Grand'Route**

Théâtre de musique sur les textes de Gaston Couté.

Sam. 10 à 20h30. Salle des fêtes

Tarifs 7,5 €, 2 pers 10 €, famille 12 €. Tout public. Comité d'animation de Pléguien. 02 96 70 11 39

**PLOUEC-DU-TRIEUX**

**Au Fil de l'eau**

Exposition photos dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau*, voir Belle-Isle-en-Terre page 26. 27-28-31/10 et 3-4-7/11, 14h30-18h30. Ancienne gare. Gratuit

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**PLOUMAGOAR**

02 96 11 10 10  
www.ville-ploumagoar.fr

**Parcours artistique**

Des installations artistiques à découvrir en balade.

Tle l'année. Bois de Kergré. Gratuit

**Journée internationale des droits de l'enfant**

Ateliers cirque et magie, origami, sculpture. Org. Mairie.

Sam. 17/11. Ploum'expo. Gratuit

**PLOEZAL**

**Domaine de la Roche-Jagu**

02 96 95 62 35. larochejagu.fr  
Parc ouvert à l'année et gratuit  
Château : Tarifs 3 €, famille 12 €  
gratuit <7 ans

**> Le Vélo-photo de Madame Yvonne**

Exposition dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau*, voir page 26. Formée auprès des frères Lumière,

Yvonne Kerdudo a sillonné le Trégo à vélo de 1913 à 1952, photographiant mariages, communions, soldats...

Du 27/10 au 30/11

**> Le Manoir en Bretagne (1380 - 1600)**

Exposition. Découvrir deux siècles de création architecturale originale en Bretagne.

Vacances Toussaint (10h-12h et 14h-18h) et Noël (14h-17h)

**> Bobby & moi**

Jonglage. Cie Poc. Dans le cadre de *Scènes d'Automne au jardin*, voir page 35 (et article dans dossier cirque sur www.cridelormeau.com).

Jeu. 1<sup>er</sup> à 15h et 17h. Gratuit

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**Vide-grenier Art vivant**

Arts de rue, magie, sono, lumières, déco, costumes...

Scène ouverte pour démonstration. Résa brocmagik@orange.fr. Org. Farouell Fentus 06 82 59 30 94.

Dim. 25 (9h-19h). Salle polyvalente

**PONTRIEUX**

OT 02 96 95 14 03  
www.pontrieux.com

**Les Côtes d'Armor dévoilent leur écrin de nature**

Dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau*, voir page 26. Exposition photos. Découverte d'espaces sensibles et remarquables.

Du 17/10 au 18/11. Jardins de la Passerelle. Gratuit

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit



**Le Mois du film documentaire**

Programme à détacher en pages centrales. **L'Erreur boréale**, de Robert Monderie et Richard Desjardins (en sa présence). Dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau*. **Ven. 30 à 20h30. Mairie. Tarif 3 € 02 96 95 60 58**

**Le Schooner Pub**

02 96 11 06 29. [www.facebook.com/leschoonerpup](http://www.facebook.com/leschoonerpup)

**Improvisations photographiques**

Expo photos, scène musicale locale. Christian Lameul.

**Du 1<sup>er</sup> au 13/11. Vernissage mar. 13 à 18h**

**Marie-Hélène Martin**

Chanson.

**Ven. 2 à 21h. Au chapeau**

**Kiki, le clown basque**

Art de la rue.

**Dim. 4 à 17h. Gratuit**

**Wargasound**

Chants populaires du monde.

**Ven. 9 à 21h. Au chapeau**

**Mouton 2.0**

**La puce à l'oreille**

Ciné-débat (agriculture), en présence des réalisateurs.

**Dim. 11 à 17h. Au chapeau**

**Bœuf traditionnel**

2<sup>e</sup> mardi du mois.

**Mar. 13 à 21h. Gratuit**

**Chants de marins**

Jeu. 15 à 20h. **Gratuit**

**Bœuf musical**

Le dernier mardi du mois.

**Mar. 27 à 20h. Gratuit**

**PLUDUAL**

**Kannibal Swing Qtet**

Concert jazz dans le cadre de *Scènes d'Automne au jardin*.

**Sam. 3 à 15h. Les Rhodogîtes du Goëlo. Tarifs 5 €. 02 96 20 24 73**

**QUEMPEL-GUEZENNEC**

**Folknoz**

Blaga Ruze (Balkans), Rdv Duo, Le Martinicol. Initiation danse à 18h30.

**Sam. 17 à 20h30. SdF. Tarif 6 € Les Folkeurs 02 96 44 12 65**

**TREMEVEN**

**Veillée des Côtes du Nord**

Veillée chaque 22 du mois.

**Jeu. 22 à 20h15. Salle des fêtes 02 96 42 95 61**

**ST-LAURENT-DE-B.**

**Moulin du Palacret**

02 96 12 11 26

[www.lepalacret.org](http://www.lepalacret.org)

**Soirée Voyage-voyage**

Concert de Cumbia del Barrio Loco et auberge espagnole. Pour la sortie du carnet de voyage en Amérique du Sud de Galapiat Cirque.

**Sam. 10 à 20h30. Gratuit**

**Le Mois du film documentaire**

Programme à détacher en pages centrales. **La Pluie et le beau temps**, en présence de la réalisatrice Ariane Doublet. Les cultivateurs de lin normands qui produisent à eux seuls près de la moitié du lin

mondial seront-ils sauvés par les Chinois ? Projection dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau*.

**Ven. 16 à 20h30. Tarif 3 €. 02 96 45 20 60**

**Le Tour du monde...**

*Semaine de la solidarité internationale*. Rencontre avec Samuel Allo qui a fait 2 tours du monde à pied, en stop.

**Ven. 23 à 20h30. Prix libre**

**A la Ste-Catherine, tout bois prend racine**

Fête de l'arbre. Journée de découverte de la filière bois-énergie. Animations, ateliers pour les enfants, expositions, conférences, ventes de plants.

**Dim. 25 de 10h à 18h. Gratuit Restauration sur place**



© La Pluie et le beau temps

PAYS DU CENTRE-OUEST BRETAGNE



**UN PEU PARTOUT**

**Le Mois du film documentaire**

Projections sur le département souvent accompagnées d'une rencontre-débat avec le réalisateur ou un intervenant. Programme à détacher en pages centrales.

**Centre-Ouest Bretagne : Callac, Mellionec**

**Insolites mondes d'artistes**

7<sup>e</sup> édition. 200 artistes costarmoricains ouvrent leur atelier au public. Programme en fin de journal, p. 44. Org. Conseil général.

**Sam. 10 de 14h à 19h et dim. 11 de 10h à 12h et de 14h à 19h. Gratuit Centre-Ouest Bretagne : Mégrit, Mûr-de-Bretagne, Plussulien, St-Connec, St-Gelven**

Pour plus de détails sur les manifestations : [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

**Le Plancher - Scène du Breiz Breizh**

02 97 23 83 83 - [www.leplancher.com](http://www.leplancher.com)

**Julien Weber & Tasar expérience**

Musique. Restitution de 1<sup>ère</sup> résidence (Work in progress).

**Ven. 9 à 21h. Langonnet (56). Gratuit**

**Maïon et Wenn / Jack Danielle's String Band**

En partenariat avec Dañs Tro.

**Sam. 10 à 21h. Poullaouen (29). Tarifs 10/8 €**

**Les Triaboliques / Turbo Sans Visa**

Une soirée, deux concerts, en partenariat avec La Fiserlerie. **Les Triaboliques** : 3 pointures de la musique en Grande Bretagne, aux parcours musicaux d'une richesse et d'une générosité exceptionnelles.

Du punk en passant par le blues, le rock, les musiques du monde, un concert de haute volée. **Turbo Sans Visa** : ici aussi, un concept plus qu'un concert, un spectacle trait d'union entre passé et présent où le chant traditionnel d'Erik Marchand s'installe sur le mix effréné de DJ Wonderbraz. Les images de Badgreen achèvent de nous immerger dans une contrée musicale atemporelle et universelle.

**Sam. 24 à 21h. Glomel, Salle du Lac. Tarifs 12/10 €**



Triaboliques

**BULAT-PESTIVIEN**

**Pas Pire Papier**

Repas-spectacle par le Divagus Théâtre. One man show et spectacle drolatique et acrobatique par Bertrand de Sola, alias Brutus Divagus.

**Sam. 10 à 20h. Café Ch'ly-Coz Réservez 02 96 45 75 74. Tarif 24 € (repas-spectacle)**

**CALLAC**

02 02 96 45 59 34

[www.callac-argoat.fr](http://www.callac-argoat.fr)

**Le Baccardi**

ZAC de Kerguinou  
Tél. 02 96 45 57 77. Melrose  
[www.lebaccardi.com](http://www.lebaccardi.com)

Places à gagner [cridelormeau.com](http://cridelormeau.com)

**Blackout Invaders Tour**

Soirée hard beats (électro) pour la sortie du nouvel album de **Maissouille**. Battle entre les **Markotek**, figures du mouvement Free Party, et **Audiogenic**, le label historique !!

**Sam. 17 à 23h. Tarifs 17/10 €**

**Harrison Kennedy**

Blues.

**Dim. 25 à 17h. Tarifs 10/13 €**



## ■ Cinéma d'Argoat

La Belle Equipe. 02 96 45 89 43  
<http://cineargoat.free.fr>

### > Le Mois du film documentaire

Programme à détacher en pages centrales.

#### - 1001 traites

Lun. 5 à 20h30. Tarif 5 €

#### - Entrée du personnel

Lun. 12 à 20h30. Tarif 5 €

#### - Les Ombres

Mar. 20 à 20h30. Tarif 5 €

#### - Avec Dédé

Dim. 25 à 20h30. Tarif 5 €

### > L'Œil vagabond

La Balade de Babouchka (avant-première).

Jeu. 8 à 11h. Voir page 14

### > La Règle du Jeu

Film de Jean Renoir. Cycle du Répertoire.

Mer. 14 à 20h30. Tarifs 6/5 €

### > Le Pigeon

Film de Monicelli (VOST). Dans le cadre du Cycle du Répertoire, Divines Comédies. Partenariat Cinéphare.

Mer. 28 à 20h30. Tarifs 6/5 €



## ■ GLOMEL

### ■ Les Triaboliques Turbo Sans Visa

Concert. Org. Le Plancher, voir page précédente.

Sam. 24 à 21h. Salle du Lac

## ■ GOUAREC

### ■ Comment intégrer la société française

Conférence à destination de public anglais. Org. AIKB.

Jeu. 29 à 10h30. Pavillon Rohan



## ■ LANRIVAIN

### ■ Les 40 ans de Dastum

L'association de collectage, de sauvegarde et de diffusion du patrimoine oral et musical de Bretagne fête ses 40 ans.

**14h : Table ronde** autour de l'association (St-Nicolas-du-Pélem, salle Ti ar Pélem).

**18h : Fest-noz vraz** : Berthou-Perennès, Berthou-Philippe, Chanteurs de Vilaine, Chantous d' Loudia, C. et S. Rivoalen, Defernez-Dayot, Erik Marchand et cie, Guéblez-Troadec, Frères Auffray, Frères Cornic, Frères Morvan, Guillon-Clérvet, Le Corre-Fustec, Le Noan-Michel, Lœrou Ruz, Mangeouses d'Oreilles, Manglo, Revault-Morel, Simon-Ollivier, Termajik, Urvoy-Malrieu... (salle polyvalente, 5 €). **En parallèle : Concert** avec Barbedette-Quenderff-Normand, A. et I. Drumel, Tri Pichon Noz, Jouve-Goas, A. Auffret, Léhart-Philippe, Moal-Chaplain, I. Troadec, I. Castel, Molard-Le Bihan, Brou-Hamon-Quimbert... (église, 5 €).

Sam. 3/11. 02 99 30 91 00  
[www.dastum.net](http://www.dastum.net)

## ■ PAULE

### ■ Dylan Gully's Irish Clarinet 4<sup>tet</sup>

Musique irlandaise moderne et virtuose autour du clarinetiste Dylan Gully. Présentation d'une 1<sup>ère</sup> étape de création de ces artistes en résidence. + Fest-noz : Le Gac-Samson-Baron/Derrien-Campo/Duro-Guern/The Office. Org. Paotred an Dreujenn-Gaol.

Sam. 17 à 20h30. Salle au Pré en Bulle. Tarif 8 €. 02 96 29 69 26  
[www.clarinette-populaire.org](http://www.clarinette-populaire.org)

## ■ ST-GELVEN

### ■ Jeunesse et solidarité internationale

Expos, projections, ateliers, table-ronde. 20h : concert afro-reggae avec **Beta Simon** (salle des fêtes).

Sam. 24 (14-23h). Abbaye de Bon Repos. Gratuit. 02 96 61 22 33



## ■ ST-CONNAN

### ■ L'Etang-Neuf

Pôle d'animation. 02 96 47 17 66

#### > Goutez à l'art !

Découvrez des artistes à partir d'un thème ou d'une question

particulière. Artiste ce mois-ci : Claire Amossé.

Dim. 4 à 16h. Tarif 5 €

### > Stages artistiques

## ■ Insolites mondes d'artistes

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

## ■ ST-NICOLAS-DU-PELEM

### ■ Musée de l'école

Bothoa. 02 96 29 73 95  
[www.musee-ecole-bothoa.com](http://www.musee-ecole-bothoa.com)  
Vac. Toussaint : 14h-18h sf lun.

### > Prête-moi ta plume

Exposition. Un siècle d'objets d'écriture. Du 28/10 au 10/11, 14h-18h tij sf lundi

### > Dictée à la plume

Sam. 3 (en breton), mar. 6 à 15h  
Tarifs 4/2 €

### > Journée d'un écolier des années 30

Marche, morale, écriture à la plume, soupe au pain, visites de l'exposition, jeux...

Jeu. 8 de 9h45 à 15h30. Tarifs 11/8 €. Réservation avant le 5/11

## ■ TREMARGAT

### ■ Comme une goutte d'eau dans un sac à main

Cirque et musique. Une trapéziste s'envole sur les morceaux endiablés du groupe Quartier Rouge : Alan Madec, Michel Saulnier, Valéry Gaignard et Bachir Rouimi.

Sam. 10 à 21h. Théâtre de Verdure, sous chapiteau. Org. G.A.T. 02 96 36 51 42

### ■ Brèves de vie

Cirque, théâtre, Cirk'Oblique, Xyomara Campos Lahoz, Cie Furious Barback.

Sam. 17 à 20h30 et dim. 18 à 16h. Théâtre de Verdure, sous chapiteau. Tarifs 5/7 €. Org. G.A.T. 02 96 36 51 42

Depuis 1988, la boulangerie **LA BALEINE** à Kerbanel an Argoat en Kergrist-Moëlou



Gérard, ARTISAN BOULANGER, et Frédérique MUNIER sélectionnent leurs produits pour la fabrication de leurs pains, pains d'épice et brioches, utilisant exclusivement des produits cultivés sans engrais chimiques ni pesticides

Loin des modes, fidèles à leur conviction écologique

Tél. 02 96 36 55 20 - Site Internet : <http://boulangerie-labaleine.com>





UN PEU PARTOUT

**Le Mois du film documentaire**

Projections souvent accompagnées d'une rencontre avec le réalisateur. Programme à détacher en pages centrales.

Centre-Bretagne : Collinée, Gausson, Hemonstoir, Laurenan, Le Gouray, Loudéac, Merdrignac, Merléac, Plémet, Plumieux, St-Barnabé, St-Launeuc, Trémoriel, Trévé, Uzel

**Insolites mondes d'artistes**

7<sup>e</sup> édition. 200 artistes costarmoricains ouvrent leur atelier au public. Programme en fin de journal, p. 44. Org. Conseil général.

Sam. 10 de 14h à 19h et dim. 11 de 10h à 12h et de 14h à 19h. Gratuit Centre-Bretagne : Loudéac, Plémet, La Prénessaye, Trévé



© Pierre Jean Valet

COLLINEE

**Le Mois du film documentaire**

Programme à détacher en pages centrales.

Tout le mois

**Mosaïque - Collinée**

02 96 31 47 69. [centreculturelmosaïque.over-blog.com](http://centreculturelmosaïque.over-blog.com)



**Super Mosai & Pas Mal Vincent**

**L'auto-école des super-héros**

Concert pop électro pour super-héros. Le super duo déjanté évoque tous les thèmes qui construisent les héros, délivrant à l'issue du spectacle un permis officiel du super-héros au public... Une fois en poche, chacun pourra décider de son nom de super-héros et de ses pouvoirs.

Mer. 7 à 15h. Tarifs 2/3/10/12 €. Jeune public dès 6 ans

**Dan ar Braz & Clarisse Lavanant**

Musique celtique, chanson. Leur duo prend forme avec l'album *Comptines celtiques et d'ailleurs*, mis en scène au Festival Interceltique de Lorient en 2010. Le répertoire est composé des morceaux de l'un et des chansons de l'autre qu'ils s'approprient avec bonheur !

Sam. 1/12 à 20h30. Tarifs 10/12/16/18 €. Tout public dès 8 ans



LAURENAN

**Laur'Art**

Projection dans le cadre du *Mois du film documentaire*, voir programme en pages centrales.

Ven. 30 à 20h30. SdF. Tarif 4 €

LA MOTTE

**Zboïng**

Jeune public. Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes. Spectacle COMPLET.

Lun. 5 à 15h. Salle Athéna

**Le Mois du film documentaire**

Programme à détacher en pages centrales.

Tout le mois

LOUDEAC

02 96 28 25 17

[www.centrebretagne.com](http://www.centrebretagne.com)

**L'Armée française**

Outil de Paix et de sécurité Internationale. Expo photos.

Du 1<sup>er</sup> au 11/11. Mairie. 02 96 66 85 00

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**Palais des Congrès - Loudéac**

02 96 28 11 26 - [www.omc-loudeac.com](http://www.omc-loudeac.com)



**Festival Mini-Mômes & Maxi-Mômes**

22<sup>e</sup> édition de ce festival jeune public.

Tarif unique 6 €, réservation conseillée

**- Cie Gazibul : De l'autre côté de la mer // COMPLET**

Projections d'images répondant au jeu des acteurs par le biais d'un tapis sensoriel.

Lun. 29/10 à 15h. Tout public dès 5 ans

**- Cie Pasarella : Histoires à danser debout**

Danse et conte. Deux danseuses et un grand livre aux histoires à danser debout.

Mar. 30/10 à 11h, 14h30, 16h30. Plémet, sdf. Dès 4 ans

**- Théâtre des TaRaBaTes : Namaskar // COMPLET**

Théâtre d'ombre, musique, jeux de mains. Nouvelle création. Un voyage initiatique au fil des saisons rythmé par des chants et musiques qu'interprète Fannytastic.

Mer. 31/10 à 11h, 16h, 17h30. De 18 mois à 5 ans

**- Cie Imaginaire : Zboïng // COMPLET**

Mômes, marionnettes, théâtre d'objets. Personnages rigolos qui s'animent comme s'ils étaient vivants, sans parole, juste avec quelques bruitages et au rythme de musiques savamment choisies.

Lun. 5/11 à 15h. La Motte, salle Athéna. Tout public dès 3 ans

**- Les Frères Casquette : L'année scolaire**

Chanson et rap pour les enfants et les parents. Les Frères Casquette rappent, slament, blaguent et se chamaillent.

Mar. 6/11 à 15h. Tout public dès 5 ans

**Bumpkin Island / Light in Cities**

Bumpkin Island distille une pop-folk rêveuse et inspirée, avide de grands espaces. Mêlant intelligemment sonorités acoustiques et électroniques, portées par des voix envoûtantes, ce collectif possède un univers raffiné et aérien. Le groupe interprétera quelques chansons en acoustique sur le marché le matin à 11h15.

1<sup>ère</sup> partie : Light in Cities : Rock à mouvance pop électro.

Sam. 10 à 20h45. Tarifs 6/9/12 €

**Visite guidée du Palais des Congrès**

Visite du lieu et présentation des différents métiers.

Ven. 16 à 18h. Gratuit, sur réservation

**Sophie Forte :**

**Max, la véritable histoire de mon père**

Théâtre. Sophie Forte revient à l'écriture et à l'interprétation, avec une comédie émouvante tirée d'une histoire vraie. Le jeu des 3 acteurs est particulièrement juste. Une pièce tendre, drôle et piquante.

Sam. 24 à 20h45. Tarifs 16/19/22 €



>> suite





**Théâtre des Jacobins - Dinan**

02 96 87 03 11



Places à gagner  
cridelormeau.com

■ **Jean-Claude Gallotta en photo**

Exposition. Une cinquantaine de photographies noir et blanc de Guy Delahaye retrace l'aventure artistique des débuts du Groupe Emile Dubois à nos jours. Cette exposition fait état des grandes pages écrites par Gallotta et son groupe et d'une trentaine de ses chorégraphies qui ont marqué l'histoire de la danse contemporaine.

Du 28/11 au 26/1. *Gratuit*

■ **Cie Onstap : Parce qu'on va pas lâcher**

Danse, théâtre, percussions corporelles. Mourad Bouhlali et Hassan Razak. Le Step, discipline issue des cultures urbaines, utilise le corps comme instrument de percussion. Un duo d'hommes orchestres qui raconte son parcours, sa vie dans les quartiers.



+ **Atelier percussions corporelles** le 10/11 (14h, dès 12 ans, 10 €, 02 96 87 14 27).

Ven. 9 à 20h30. St-Helen. SdF. Tarifs 14/11 €. Dès 8 ans

■ **L'Ouest Solitaire : COMPLET**

Théâtre. De Martin Mc Donagh. Ven. 16 à 20h30

■ **Offenbach : La Belle Héléne**

Opéra-bouffe en trois actes. Offenbach impose son audace musicale et sa féroce dénonciation de la société au Second Empire. + **Parlons Musique** le sam. 17 à 17h à la bibliothèque avec Le Kiosque.

Jeu. 22 à 20h30. Tarifs 25/20 €

■ **Contes et légends d'Afrique**

Théâtre dans le cadre des Jacobambins. Thierno Diallo.

Mer. 28 à 14h30. Org. Théâtre en Rance. Tarifs 7/5 €

■ **Luz Casal : COMPLET**

Chant du monde. Ven. 30 à 20h30

**ALIMENTATION  
BIOLOGIQUE  
& SANTÉ NATURELLE**



Libre service

6 500 références sur 300 m<sup>2</sup>  
Une naturopathe expérimentée  
à votre service

ZA Les Landes Fleuries - QUEVERT  
**DINAN** - Tél. 02 96 87 00 72

Lundi 10h30-13h & 14h30-19h  
Mardi au Samedi 9h30-13h & 14h30-19h

**PLEDELIAC**

■ **Château de la Hunaudaye**

02 96 34 82 10. www.la-hunaudaye.com. Du 17/9 au 4/11 tjtj 14h30-18h, sf 1/11. Tarifs de 5,5 à 3,5 €, gratuit <6 ans

> **La Mode à la fin du Moyen-Âge**

L'exposition replace la parure vestimentaire au cœur des contextes politiques, sociaux et économiques.

> **Le Coin des p'tits malins**

Animations pour 7-12 ans. Du 29/10 au 2/11 (sf 1/11)

■ **La Ferme d'Antan**

Eco-musée. St-Esprit des bois 02 96 34 80 77. Tarifs 5/3 €

> **Chausses et coiffes**

Exposition. Costumes paysans du début du XX<sup>e</sup> siècle. Vac. scol. (sf 1/11) 14h-18h

**PLANCOET**

OT 02 96 84 00 57  
www.valdarguenon.fr

■ **Le Cheval blanc**

Café. 02 96 84 05 10  
www.hotel-plancoet-22.com

> **Bœuf**

Musique et danse bretonne. Ven. 16. à 21h. *Gratuit*

> **Club folk**

Ouvert à tous les artistes (chanson, jazz, blues...). Ven. 30 à 20h30. *Gratuit*

**PLELAN-LE-PETIT**

■ **Dan Ar Braz et Clarisse Lavanant**

Musique celtique, chanson. Voir Collinée page 30. Ven. 9 à 20h30. L'Embarcadère Tarifs 20/17 €. 02 96 27 60 38

**SolenVal - Plancoët**

02 96 89 41 09. www.solenval.fr

Places à gagner  
cridelormeau.com

■ **Le Mois du film documentaire**

Projection de films documentaires de qualité. Programme à détacher en pages centrales.

> **Le Grand cirque Calder**, de Jean Painlevé.

Mer. 7 à 15h30. Tarif 3 €. Accessible dès 4 ans

> **Emma la clown et Moi / Birds get vertigo too**

Emma la clown et Moi, de Dominique Tieri, précédé d'un court métrage : Birds get vertigo too, de Sarah Cunningham. Jeu. 8 à 20h30. Tarif 3 €

■ **Korfa, l'Odyssee**

Danse contemporaine, Cie Alban dans la Boîte. La danse contemporaine s'ouvre ici aux percussions corporelles, au chant et à la musique live.

Sam. 24 à 20h30. Tarif : 8/5 €







**MATIGNON**

Places à gagner  
cridelormeau.com

**Festival de Théâtre pour rire**

Cette année, chacun de vous pourra faire son cinéma ! Lucette Bobard, grande réalisatrice de documentaires ismariens, va tourner un film dans la région. Appel aux figurants de tout poil ! Le casting sera énorme et des grands plans, pas fixes, seront réalisés. Attention aux travellings, ils pourront être renversants !

**Du 16 au 18/11. Tarifs : 1 spectacle : 13/6,5 €, pass journée 36 €, pass 7 spectacles 75 €. Cabarets gratuits. Résa Office tourisme, www.festival-pour-rire.com et maison des associations dès le 12/11. Garderie gratuite (enfants >18 mois) pendant les spectacles sf sam. 23h et dim. 21h**

**Vendredi 16 novembre**

- **Ylana : Pagagnini** Concerto déconcertant revisitant la musique classique fondue avec des standards de pop. (21h, tout public).  
**Cabaret : Job** Spectacle déjanté.

**Sam. 17 novembre**

- **Nicole Ferroni : L'Œuf, la poule ou Nicole** De l'odieuse bourgeoise à l'ingénue gamine, du rappeur engagé à la diva en mal de confidences amoureuses, Nicole nous concocte là une omelette à sa façon. (17h). **Julien Cottreau : Imagine-toi** Bruiteur fou, mime talentueux, poète burlesque et clown bouleversant qui s'adresse à ce que l'humanité a de plus joyeux et frondeur : notre enfance (20h30, tout public). **Wally : Absurdités protéiformes** Musicien, humoriste collectionnant gags et blagues plus ou moins existentiels (23h). **Cabaret : Lake Lemon** Rock électro.

**Dimanche 18 novembre**

- **Jordi Bertran : Antologia** L'artiste catalan alterne talent et poésie, humour et adresse : du sculpteur de bulles de savon au fakir fantaisiste et au clown irrésistible, il nous promène avec ses marionnettes du rire aux rêves et du rêve aux rires. (14h30, tout public). **Jacques Mougenot : L'affaire Dussaert** Evoquer avec humour les dérives de l'art moderne. Une conférence instructive, drôle et burlesque. (17h). **Florent Peyre : Tout public ou pas** Ce spectacle nous entraîne sur un rythme effréné au cœur d'un univers où l'absurde côtoie une folle réalité. (21h, tout public). **Cabaret : Vyvan le terrible et les Trompe la vie** Musiques bigarrées.

**Exposition**

Par les écoliers de la Communauté de Communes. Thème : De l'image au cinéma (salle des fêtes, sam. et dim. 14h-18h).

**Le Festival des mômes**

Spectacles offerts aux élèves du Pays de Matignon pour leurs travaux réalisés dans le cadre de l'exposition.

**Au cabaret du Chien qui rit**

**Al et Bofie**, Cie des Passes Tressées, spectacle burlesque et loufoque (sam. et dim. après-midi sous les halles, gratuit).



**PLOUER/RANCE**

**Plouër in Jazz**

Concert. Alan Beckman Quartet, Zorglut, Latcho Swing, Les Repris de Justesse, Ellington Quartet invite Cécile Ndebi, Maurey Richards et Sweet Screamin Jones.  
**Sam. 3 dès 16h. SdF. Tarifs 10/6 € Gratuit <12 ans. 02 96 41 61 31**

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
**Sam. 10 et dim. 11. Gratuit**

**Sama Band**

Musiciens burkinabés. Semaine solidarité internationale.  
**Ven. 23 à 21h. SdF. Tarif 6 €**

**PLESLIN-TRIGAVOU**

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.  
**Sam. 10 et dim. 11. Gratuit**

**Sama Band**

Musiciens burkinabés. Semaine solidarité internationale.  
**Sam. 10 à 21h. SdF. Tarif 6 €**



© Wally



## PLESTAN

**Gallo en Scène**  
Vêprée théâtre. Voir page 8.  
Dim. 18 à 14h30. Salle municipale. Tarif 6 €

## PLUDUNO

**Salon du livre**  
45 auteurs : polar, jeunesse, poésie, aventure...  
Dim. 18, 10h-12h et 14h-18h  
Salle polyvalente. Gratuit

## ST-ANDRE-DES-EAUX

**L'Eprouvette**  
Café. 02 96 82 26 42. Gratuit

**Scène ouverte**

Les dim. soirs dès 20h

**La Gâpette**

Chanson, jazz manouche...

Sam. 3 à 21h30. Gratuit

**HP Duo** Musique du monde

Dim. 11 à 21h30. Gratuit

**Esperanto**

Ciné-débat. Semaine de la solidarité internationale.

Jeu. 15 à 20h. Gratuit

**Les Fils Canouche**

Chanson, swing.

Sam. 24 à 21h30. Gratuit

## ST-HELEN

**Parce qu'on va pas lâcher**

Danse, théâtre, percussions corporelles. Voir Dinan p. 33.

Ven. 9 à 20h30. Salle des fêtes

## ST-JACUT-DE-LA-MER

**Insolites mondes d'artistes**

Ateliers d'artistes ouverts au public. Voir en fin de journal, page 44.

Sam. 10 et dim. 11. Gratuit

**Questions de société**

Conférence. L'individu contemporain face à la dette sociale. 02 96 27 71 19.

Sam. 24 à 10h. Abbaye

## VICOMTE/RANCE

**Sama Band**

Musiciens burkinabés. Semaine solidarité internationale.

Ven. 16 à 21h. SdF. Tarif 6 €

## STAGES &amp; ATELIERS

Plus de stages sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)

**Danse, musique, théâtre, arts plastiques**

L'agenda des stages édité par Itinéraires Bis paraît en novembre. Voir page 4.

**Brouillons et Bricoles**

Pratiques artistiques pour entrer dans la démarche de création de l'artiste en résidence, voir page 16. Org. Gfen22.

Sam. 17/11 à 14h. St-Briec

**[Studio]GwinZegal Photographie**

Interroger l'espace urbain, ses codes et ses spécificités par le jeu. Matériel fourni.

Du 5 au 7/11. Guingamp. 02 96 43 73 98. Public 11-15 ans

**La Boutique Atelier**

Moncontour. 02 96 73 49 61

[www.laboutique-atelier.com](http://www.laboutique-atelier.com)

Exposition Tati Mouzo page 10

**> Atelier verre**

Fabrication de perles de verre au chalumeau.

Lun. 5/11, sam. 3 et 24/11 et 8/12 + Séance d'approfondissement de la technique 24/11 après-midi

**> Atelier argile**

- Cours à l'année : L'argile et les manières de la façonner.

Adultes : lun. à 10h et 19h (ou 19h30). Enfants, ados : ven. à 17h30 et 19h

- Stages ponctuels : Fabrication d'instruments de musique en argile (appeau, flûte, ocarina...), ados et enfants dès 7 ans (mar. 6/11).

**> Atelier couture**

"De Chez Carole". Cours à l'année. Ts publics.

Les jeu. à 10h30, 14h, 16h30, 19h (ou 18h30). Cours enfants au printemps (9/13 ans)

**> Nouveau : Tricot**

Avec Lucie Tréhoré.

Adulte, ados : mar. 13-20-27/11 ; 5-12-19/2 à 17h. Enfant dès 7 ans : mar. 6/11 à 14h30

**> Nouveau : Dessin animé**

Avec Samuel Jarry. Création d'un court métrage d'animation. Ecriture, création décor et personnages, éclairage, cadrage, animation. Donner vie à des personnages de papier ou de pâte à modeler. Ados, enfants dès 8 ans.

Mer. 14-21-28/11 et 5/12



Voir page 21



VILLE DE TRÉGUEUX BILLETTERIE 02 96 71 31 20

**L'Œil Vagabond**

Festival visuel et sonore pour tous. Ateliers cinéma jeune public Org. Ufej Bretagne. Voir page 14.

**Studi ha Dudi**

Accordéon diatonique, Fred Guichen (15-16/11). Flûte traversière, Sylvain Barrou (15-16/11). Technique vocale, Stéphanie Pinart (17/11). Breton (17/11).

Plesidy. 02 96 13 10 69

**Jouets en bois**

Atelier Régional Bois Ludik'.

Du 29/10 au 2/11. St-Briec

**Danse traditionnelle Répertoire rennais**

Avec Philippe Ramel. Avant deux de Gévezé, Pastourelle de Rennes, la Sabotée, les Bottes, le Vieil avant deux, Polka piquée double, Danse des chiffonniers, Avant deux d'Ercé. Café et gâteaux offerts.

Sam. 17 à 14h. La Méaçon. Salle des Roches Plates. Tarif 6 €

**Percussion corporelle**

Théâtre des Jacobins.

Sam. 11/11. Dinan, voir page 33

**Danse contemporaine**

Cie Carte Blanche.

Lun. 19/11. St-Briec, La Passerelle, voir page 20

**Cinéma**

St-Briec. Association Le Cercle. 02 96 75 21 91

**Ateliers réguliers** Film documentaire, pour adultes (écriture, initiation caméra, son et montage) ; Cinéma d'animation, public 6-12 ans ; Court métrage, public 14-18.

**Cinéma d'animation intergénération** (du 5 au 7/11).

UN SPECTACLE ACHETÉ DU PLAISIR OFFERT

Nuit de la danse

ven. 23 novembre

A partir de 19h

Velys, Mémère, suras et ses, Aïe Shiam Gram, La république du rétrophage

**Autour du Manga**

Dessin et cuisine japonaise, pour enfants, voir page 32.

Loudéac, médiathèque

**Théâtre du Totem**

**Week-ends découverte** : Des mots à la bouche (1-2/12). Pantomime et histoires sans parole (12-13/01). A la rencontre du clown (6-7/04).

**Atelier de réalisation** (sur 4 week-ends de nov. à fév.).

St-Briec. 02 96 61 29 55

**Découverte de son clown**

Cie Vis Comica.

Quessoy. 23-24-25/11 ; 15-16-17/2. 02 96 42 55 24

**Chant flamenco**

24 et 25/11. Quintin, voir page 16

## UN PEU PARTOUT

**Le Mois du film documentaire**

Projections sur le département souvent accompagnées d'une rencontre-débat avec le réalisateur ou un intervenant. Programme à détacher en pages centrales. Tout le mois

**Scènes d'automne au jardin**

Théâtre, sculptures, magie, danse, musique et conférences vont investir 14 parcs et jardins du département. Org. Conseil général en partenariat avec l'Association des Parcs et Jardins de Bretagne.

Du 1<sup>er</sup> au 4/11. Parcs ouverts 11j 14-18h. Visites des jardins, spectacles, ateliers et conférences : 5 € Programme détaillé sur [www.cridelormeau.com](http://www.cridelormeau.com)



## Pas Sages - Temps fort



Organisé par Itinéraires Bis et ses partenaires, ce temps fort, ouvert à tous, propose une journée de réflexion et des spectacles inédits durant 15 jours pour réaffirmer le rôle essentiel de la culture dans la construction de chacun, en priorité chez les jeunes ! Ce temps fort s'inscrit dans le sillage d'un travail de fond effectué tout au long de l'année auprès des jeunes sous le label *Pas Sages*. Voir aussi page 4.

**Du 24/11 au 8/12. Lamballe, Languoux, Loudéac, Plestin-Les-grèves, St-Brieuc. 02 96 62 76 00. [www.itineraires-bis.org](http://www.itineraires-bis.org)**

## Journée d'échanges et de réflexions

Création artistique et adolescents : quelle rencontre ? Comment susciter chez les adolescents une démarche de création ? Pour les amener où et dans quel but ? Y-a-t-il des œuvres pour les adolescents ? Autant de questions auxquelles artistes et professionnels de la jeunesse apporteront leurs éclairages. Sur inscription.

**+ Spectacle Jours Étranges.** Voir ci-dessous.

**Sam. 24 de 9h30 à 18h30. Lamballe, Quai des rêves. Gratuit**

## Spectacles

Des spectacles étonnants, décoiffants et sensibles, sur le monde de l'adolescence.

### - Jours étranges

Danse. Recréation de la chorégraphie de Dominique Bagouet par Catherine Legrand et Anne-Karine Lescop avec 11 adolescents.

**Sam. 24 à 17h45. Lamballe, Quai des rêves. Gratuit**

### - Bang Bang pour Valérie (a teen clown story)

Cies Verticale et Octavio. Théâtre, clown, cirque. Trois drôles de femmes, mi-adultes mi-enfants, s'éclatent sur scène. Faussement déglinguées, elles parlent de la vie avec le rire nécessaire pour avaler la pilule face à des maux pas toujours faciles à décrire (voir photo ci-dessous).

**Sam. 24 à 20h30. Languoux, Grand Pré. Tarifs 14/13/11/6 € Résa 02 96 52 60 60**

### - Cie Bibliothèque : La Photo de 6<sup>e</sup>

Théâtre. Dans une classe de 6<sup>e</sup> du collège Rosa Bonheur, c'est le jour de la photo. Il manque un garçon, Camille. Ses camarades savent pourquoi, mais ne disent rien...

**Mar. 27 à 21h. Plestin-Les-Grèves, espace An Dour Meur. Tarifs de 9 à 6 €. Résa 02 96 23 98 80**

**Ven. 7/12 à 20h45. Loudéac, Palais des Congrès. Tarifs de 4 à 14 € Résa 02 96 28 11 26**

**+ Lecture** par la compagnie du roman jeunesse : *Tour B2, mon amour*, de Pierre Bottero.

**Mar. 20 à 18h30. Loudéac, médiathèque. Gratuit**

### - Cie L'Entreprise : La Trilogie de Franck - Le Soir

Théâtre. La Table du fond / Silence / Le Soir. Trois pièces de François Cervantes qui s'interrogent, dans le lieu même d'une salle de classe, sur le rôle de l'école, de la famille et de l'art dans la construction de l'homme. Le 3<sup>e</sup> volet, *Le Soir*, est proposé ici.

**Mer. 28 à 19h. Grâces. Salle Multifonctions. Tarifs 8/3,5 € Résa 02 96 40 64 45**

**Sam. 8/12 à 20h30. St-Brieuc, Ctre social Croix-St-Lambert (café-débat dès 18h30). Tarifs 8/5 € (collation comprise). 02 96 75 21 91**

## Tout au long de l'année

Résidences d'artistes, diffusion d'œuvres, ateliers de pratique, sensibilisations... Des actions construites avec des établissements scolaires, MJC, collectivités, associations... Pour des rencontres entre artistes et adolescents.



## La Semaine de la solidarité internationale

Spectacles, conférences, expositions, rencontres...

**Du 6/11 au 1/12 <http://ssi.resia.asso.fr>**

## Insolites mondes d'artistes

7<sup>e</sup> édition. Près de 200 artistes des Côtes d'Armor ouvrent leurs ateliers au public. Programme détaillé en fin de journal, page 44. Organisé par le Conseil général. **Sam. 10 de 14h à 19h et dim. 11 de 10h à 12h et de 14h à 19h. Gratuit**



Bang Bang pour Valérie © Richard Pelletier

## ST-GILLES (35)

### Les anciennes Usines Tanvez (1856- 1966)

Exposition dans le cadre du réseau *Au Fil de l'eau*, voir *Belle-Isle-en-Terre* page 26. **Du 19/9 au 11/11. Aire d'Armor et d'Argoat (RN12). Gratuit, en extérieur, libre accès**

## PLEURTUIT (35)

### Espace Delta

**Mar. 9h-12h30. Jeu. 9h-12h30 / 13h30-17h. 02 99 88 84 22 [www.pleurtuit.com](http://www.pleurtuit.com)**

**> Soirée Mode et Cabaret**  
Soirée cabaret-spectacle. Défilé de mode, musiques et chants, danse. **Ven. 9 et sam. 10 à 20h30 Tarifs 22/18 €**

### > Le Squat

Théâtre de boulevard de Jean-Marie Chevret. Avec : Marion Game, Geneviève Fontanel. **Sam. 17 à 20h30. Tarifs 20/16 €**





# YAOUANK 2012

## ROAZHON/RENNES NOVEMBRE

yaouank.com  
CONTACT SKEUDENN 02 99 30 06 87

SAMEDI 17 MusikHALL 17h El-TaQa Création STARTUJENN - LES FRÈRES MORVAN - CUBA Y BREIZH - ESQUISSE - E-LEIZH - GUICHEN - LES RAMONEURS DE MENHIRS - TAN D'EI (Création féminine Yaouank 2012 & Cachan 2013) - PLANTEC - DIGRESK - SÉROT / JANVIER - KRISMENN & ALEM Kan ha BeatBox - LANDAT / MOISSON QUINTET - OREBEN - TRAINES MEURIENNES & invités JEUDI 15 La CITÉ 19h FEIZ NOZ MOC'H - TITOM - BLAIN / LEYZOUR - KEMPERCELI - DISTREIN - KLEGADEN - LE LOUP / LE MILLIER - ANDRÉ / MORIN - CLÉMENT BOBINET - HOP 'OP' OPS DU 1 au 15 YAOUANKBISTRO Ty Anna - Le Dejazey - Le Scaramouche - Le Bar'Hic - Chez Ramon & Pedro - Le Papier Timbré - Westport Inn - L'Air du Temps - L'Anti Seliche ZÛN - JOA - TRIO TAN - ARANEL - OURAWEN - LES MOTS DITS MAGDA DUO - BRIEG GUERVENO - MISS BLUE - JAN MAI HA THOMAS - TRIO DAYOU / DUBOIS / ROBIC - BRESKENN - Y.M. DENIS - CEILI - SESSIONS YAOUANK - TREMPLIN MORGANE MERCREDI 7 LES CHAMPS LIBRES 12H BLUE & BLACK ZEBRA LUNDI 12 4bis CONSERVATOIRE de Rennes ...



### RENNES (35)

#### ■ Yaouank

Places à gagner  
cridelormeau.com

Le festival Yaouank (jeune en breton) met en avant la culture bretonne à destination des jeunes et de tous ceux qui apprécient le son et la danse de Bretagne : le plus grand fest-noz de Bretagne (milliers de danseurs sur plancher), créations, concerts, festoù-noz, animations, films en breton, tremplins... Yaouank est un événement incontournable en Bretagne sur 3 semaines.

Du 1<sup>er</sup> au 17/11. Org. Skeudenn Bro Roazhon 02 99 30 06 87. www.yaouank.com

#### > Samedi 17

**Grand fest-noz !** El-TaQa création Startujenn ; Cuba Y Breizh-Bagad de Cesson ; Esquisse & invités (sortie EP) ; Guichen ; Frères Morvan ; Ramoneurs de Menhirs ; E-Leizh ; Tan d'ei (création féminine Yaouank 2012) ; Digresk ; Krismenn & Alem Kan ha BeatBox (kan ha diskan et beat-Box) ; Landat/Moisson Quintet (sortie EP) ; Plantec ;

Traines Meuriennes & invités ; Sérot/Janvier, Oreben ... Restauration sur place.

Dès 17h. MusikHall Tarif 12 € (hors frais loc), gratuit < 18 ans avant 22h. Points de vente : Sans frais loc. (Skeudenn Bro Roazhon, Skol an Emsav, Ty Anna, L'Encre de Bretagne, Tourisme Hte-Bretagne) ; Avec frais loc. (Off. Tourisme, Leclerc, Ticketnet.fr...)

#### > Jeudi 15

Feiz Noz Moc'h, Blain/Leyzour, Kemper Ceili, Distrein, Klegaden, Le Loup/Le Millier, André/Morin, Clément Bobinet, Hop 'op' ops, Titom. Restauration sur place.

A 19h. Cité. Tarif 6 €

#### > Sine Yaouank

20h, gratuit + Concert élèves Conservatoire + Tremplin. Lun. 5, Le 4bis : Hentou 70, rétrospective de la Redadeg. Mer. 7, Ty Anna : Safar, eus Pondi da Zanzibar. Ven. 9, Papier Timbré : Lancement plateforme VOD - Breizhvod.

#### > Yaouank BiSTRO

21h (sauf mention). Gratuit. Mer. 31 Ty Anna : session

Breizh. Dim. 4 Le Panama : Les Sonneurs du Dimanche ; Magda Duo, 15h. Lun. 5 Chez Ramon & Pedro : Session irlandaise. Mar. 6 Le Dejazey : fest-noz avec Ourawen, Trio Tan ; Breskenn ; Y.M. Denis.... Jeu. 8 Le Scaramouche : Les Mots Dits, Confiture aux cochons (bœuf trad mondial). Ven. 9 Bar'Hic Joa : Armel An Hejer, Ronan Blejean et Malo Carvou. Dim. 11 Ty Anna : Tremplin Morgane, 15h. Mar. 13 Ty Anna : Brieg Guerveno Trio, Dom Duff. Westport'inn : Session irlandaise. Mer. 14 : Ty Anna : Ceili (fest-noz à l'irlandaise). L'Antisèche : Aranel, Maël Lhopiteau & Marc Gauvin. Ven. 16 : Ty Anna Zôn, Trio

Dayou-Dubois-Robic.

#### >Traoù all / Autres

Mer. 7 Les Champs Libres, 12h, gratuit (sur résa) : Blue & Black Zebra.

Sam. 10 Chartres de Bretagne, 21h : Bagad Kadoudal ; Diskuizh ; Eien.

Sam. 10 : Domagné, 21h : Kendirvi ; Pennoù-Skoulm ; Tchikidi ; Finn Florez 2.

Du 1<sup>er</sup> au 17/11 : Borne de consultation Dastum 40 ans, Ti Skeudenn (8 rue Hoche), mer. au ven. 14h-19h, sam 12h-18h. Conférence le 7/11.

#### > Yaouankiz

Journées culturelles, jeux, spectacle... Enfants de 0 à 12 ans ! Vacances Toussaint.



Tan Deï

**RADIOACTIV**  
101.9

2 rue de Brest, 22360 LANGUEUX

02 96 52 26 03 / contact@radio-activ.com

www.radio-activ.com



## FESTOU-NOZ



**Sam. 3 Lanrivain** (voir page 30) ; **Pleudihen/Rance** 21h, Pikou-Panes, Sortilège, Tertier-Tertan.

**Dim. 4 Trémargat** Caradec/Huellou, Donval/Philippe, Boche/Henry, Micheline et Marie-Annick ; **Tréluvan** Fleur de blé noir, Gwerzillons ; **Loguivy-Plougras** Lapousednoz, Monique et Denise, Guerniou Patrick.

**Sam. 10 Lamballe** : Au profit de Athéol (Accueil Temporaire des enfants et adultes en situation de handicap) avec : IMG, E-Leizh, Les V'Lacor, salle des fêtes ; **Plestin-les-Grèves** Ar Gazeg Veurzh, Cathy et Michel, Léhart/Messenger, Sonerien an Aod, Lasbleiz Bernard, org. Asso Dañs Treger ; **Jugon-les-Lacs** Repas africain et fest-noz.

**Dim. 11 St-Connan** Djé Puma, Jakez et Rémi, Les Oiseaux Rares, Malorie et Marion, Micheline et M-Annick Musoreille.

**Sam. 17 Paule** : Le Gac-Samson-Baron/Derrien-Campo/Duro-Guern/The Office voir page 30 ; **Quemper-Guezennec** : Folknoz voir page 29 ; **Bourbriac** Jakez et Rémi, Sonneurs du centre culturel.

**Dim. 18 St-Quay Portrieux** Danserien Sant Ké, musiciens Kerouez et Jegou Corbel, 14h30, Ctre Congrès ; **Guingamp** Alwena et Quentin, Bodros/Le Dissez, Gwenaël et Lenaïg, Henri/Guyader, Creze Morgan ; **Plourac'h** Magoar ; **Lannion** 15h War-Sav, Diskan, Frères Henry, école mus

Trégor, ctre culturel breton. Org. Div-Yezh.

**Sam. 24 Quintin** Ampouailh, Caradec/Huellou, Jegou/Corbel, Lé Tamalou. Org. Dañs Bro ; **Hénansal** Breizh Iliens, Chantous d'Loudia, Skeud.

**Dim. 25 Tréguieux** Fest-deiz avec Alfred Kerouez, Piau de Bique. Bénéfices pour actions humanitaires Haïti et Sri-Lanka ; **Trébeurden** Ar Velewenn, Bazar Braz, 14h30. Org. Asso Abodzokpo.

**Sam. 1/12 La Chèze** Carole/Hervé/Christophe, Kastelodenn, SMS.



## CALENDRIER NOVEMBRE 2012

Date	Titre	Genre	Lieux	Ville	Page
Jeu. 1	Billy Hornet	Rockabilly	Memes Tra	St-Brieuc	20
	Scènes d'automne au jardin : Korfa	Danse	Villa Rohannec'h	St-Brieuc	17
	Dust & Stonebirds	Rock-métal	Havana Café	Lannion	22
	Robert Watson Wood	Blues	L'Aigle Noir	Tréguier	25
	David Cairol	Soul, reggae, folk	Café Théodore	Trédrez-Loc.	25
Ven. 2	Scènes d'Automne au jardin : Bobby & ...	Jonglage	Roche Jagu	Ploezal	28
	Scènes d'Automne au jardin	Concerts, confé..	Un peu partout sur le	département	35
	General Elektris / Lateef Truthspeaker	Electro/Hip hop	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Le Vernissage : Festival Cité Rap	Perf, graffiti, vidéo	Horizon	Plédran	13
	Attention travaux ! : Noceurs	Chanson française	Ville Robert	Pordic	15
	Gallo en Scène : Y'va y'avair biao jeu !	Sairée jeux	Quai des Rêves	Lamballe	8
	Achille Grimaud et Carlos Mosai	Chanson	Centre de congrès	St-Quay Px	21
	Mois du doc : Django R. / Twist Parade ...	Projection	Bibliothèque	Penvenan Encarté	
	Trio Swing	Swing manouche	La Capsule	Kerbors	22
	Mademoiselle au bord du Loup	Conte	Jardin de Kestellic	Plouguiel	24
	Scènes d'Automne au jardin : 669 - Ø	Corps en chantier	Jardin de Kerdalo	Trédarzac	25
	Un bout des rêves, Marc Thouenon	Musique	Jardin	St-Michel G.	26
	Résidence Galapiat Cirque : :Marathon	Cirque nouveau	Fondation B. Sauveur	Begard	23
	Marie-Hélène Martin	Chansons	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
	Mois du doc : Would you have sex	Projection	Quai des images	Loudéac	32
Silence / Nous sommes des chiens	Chanson rock	Pub Follette	Gomené	32	
Sam. 3	Scènes d'Automne au jardin	Concerts, confé..	Un peu partout sur le	département	35
	Festival Cité Rap : Au slam citoyen !	Slam	Espace Victor H.	Ploufragan	11
	Swinging Life	Comédie musicale	Casino	Pléneuf	13
	Festival l'Œil Vagabond	Projections, ateliers	Salle du Guémadeuc	Pléneuf	14
	Pur Jus Citrouille		La Citrouille	St-Brieuc	18
	Hommage à Astor Piazzolla	Musique	Palais Congrès	Perros-G.	24
	Gildas Boclé Trio	Jazz	Le Kerganer	Lanloup	22
	Tara Connaghan Ni Chonachain et ...	Musique irlandaise	Toucouleur	Trégastel	25
	Fawaz Baker	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez-Loc.	25
	Brieg Guervevo	Rock breton	Le Cellier	Boqueho	27
	Scènes d'Automne au jardin : Kannibal ...	Musique	Les Rhodogîtes	Pludual	29
	Dastum souffle ses 40 bougies	Musique	St-Nicolas du Pelem,	Lanrivain	30
	Gallo en Scène	Sairée conte	Salle des fêtes	Bourseul	8
	Plouër in Jazz	Jazz	Salle des fêtes	Plouër S/R	34
	La Gapette	Chanson, jazz	L'Eprovette	St-André E.	35
Dim. 4	Scènes d'Automne au jardin	Concerts, confé..	Un peu partout sur le	département	35
	Fest-Noz	Mus et danse		Lanrivain	38
	Lea chante Glenmor	Chansons	Couleur Café	Ste-Anne H.	20
	Capriol & Compagnie : Scènes d'Automne	Musique	Château de Moglais	Lamballe	8
	Festival l'Œil Vagabond	Projec. & ateliers	Salle Guémadeuc	Pléneuf-Val-	14
Robert Wood	Blues	Havana Café	Lannion	22	

# CALENDRIER NOVEMBRE 2012



Date	Titre	Genre	Lieux	Ville	Page
	Kristina Kuusisto	Bandonéon solo	Chapelle St-Yves	Loguivy-P.	24
	Oktopus Kafé / Duo Suignard-Le Bars	Musique bretonne	An Dour Meur	Plestin L.G.	24
	Scènes d'Automne au jardin : Ronan Pinc	Musique	L'Atelier	Perros-G.	24
	Session irlandaise	Musique celtique	Toucouleur	Trégastel	25
	Mois du doc : La Lutte n'est pas pour ...	Projection	Salle des fêtes	Châtaudren	27
	Kiki, le clown basque	Art de rue	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
	La pluie et le beau temps : Mois du doc	Projection	Kastell d'Ô	Uzel	32
	Scènes d'Automne au jardin	Concerts, confé..	Un peu partout sur le département		35
	Fest-Deiz		Trémargat, Tréllivan, Loguivy-Plougras		38
Lun. 5	Festival l'Œil Vagabond	Projec. & ateliers	Salle Guémadeuc	Pleneuf-V.A	14
	1001 traites : Mois du doc	Projection	Cinéma l'Argoat	Callac	30
Mar. 6	Place aux Mômes : Le début des haricots	Jeune public	Ancre des Mots	Erquy	8
	Festival l'Œil Vagabond	Projec. & ateliers	Salle Guémadeuc	Pleneuf-V.A	14
	Pur jus Citrouille	Voltaire	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Bretagne et singularités	Rencontre	Le Bel Aujourd'hui	Tréguier	25
	Les moissons du futur M-Monique Robin	Projection-débat	Champ-au-Roy	Guingamp	27
	Les Frères Casquette	Chanson rap	Palais des Congrès	Loudéac	31
Mer. 7	Les échappés : des artistes dans la ville	Danse	Devant Mairie	Trégueux	21
	Mois du doc : Avec mes quelques rides	Projection	Foyer logement	Collinée	Encarté
	L'auto-école des super-héros	Pop-électro	Salle Mosaïque	Collinée	31
	Le Grand Cirque Calder : Mois du doc	Projection	Le SolenVal	Plancoët	33
Jeu. 8	Le Banquet ou l'éloge de l'amour	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Noir sur la ville	Prix SNCF	Cinéma Penthièvre	Lamballe	9
	Les Moissons du futur	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	L'OEil vagabond	Projection	Cinéma Argoat	Callac	30
	Emma la clown et Moi / Birds get ...	Projection	Le SolenVal	Plancoët	33
Ven. 9	Week-end Michel Jonasz	Piano-voix	Bleu Pluriel	Trégueux	21
	Mois du doc : La Lutte n'est pas pour...	Projection	Le Cap	Plérin	12
	Le Banquet ou l'éloge de l'amour	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Robert Watson Wood	Rock, blues	Memes Tra	St-Brieuc	20
	Adam'	Chanson, pop-rock	Café des épices	St-Brieuc	20
	Parabellum / K-Holes / 1969 Club	Rock-punk	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Cameron jazz	Jazz	Brasserie hamps	St-Brieuc	19
	Gallo en Scène	Concours menteries	Maroué	Lamballe	8
	Tairo / Mr Flow / Dj Res-Q	Musique reggae	L'Attraction	St-Alban	16
	Terrier ou les bienfaits de l'ignorance	Cirque, jonglage...	Carré Magique	Lannion	23
	Trashbug & Copine Connie	Electro-punk	Le Pixie	Lannion	22
	Session irlandaise	Musique celtique	Le Kerganer	Lanloup	22
	Veillées bretonnes dans le Trégor	Conte, chant, mus		Plestin L.G.	24
	Mois du doc : L'Étreinte du fleuve	Projection	Bibliothèque	Penvenan	Encarté
	Wargasound	Chants populaires	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
	Mois du doc : Emma la clown../ Birds get	Projection	Quai des images	Loudéac	32
	Festival l'Œil Vagabond	Projec. & ateliers	Cinéma Quai Images	Loudéac	14
	Mois du doc : Edgar Pisani, C'est beau...	Projection	Salle polyvalente	Trévé	Encarté
	Dan Ar Braz et Clarisse Lavanant		Salle Embarcadère	Plélan L.P.	33
	Parce qu'on va pas lacher	Danse, théâtre, step	Salle des fêtes	St-Helen	35
	Soirée Mode et Cabaret	Cabaret, mode...	Espace Delta	Pleurtuit (35)	36
Sam. 10	Week-end Michel Jonasz : Abraham	Théâtre, chanson	Le Grand Pré	Langueux	10
	Gallo en Scène	Saïrée cabaret	Salle Municipale	Plaintel	8
	Soirée Bretonne	Musique celtique	Café des épices	St-Brieuc	20
	Criée publique	Art de rue	Sous les Halles	St-Brieuc	16
	Ann'so M	Pop-rock	Pub Petit Village	Lanfains	9
	Banjo Vie	Rock-pop anglaise	Contre Temps	Moncontour	10



Z.A de Fournello - 22170 Plouagat  
Tél. 02 96 79 51 60 Fax 02 96 79 51 69

Votre **solution** d'impressions

- 5 groupes, pré-plies, sorties à plat, groupe perfo et rainage, CTP, atelier de façonnage.

**Qualité**

- Courts, moyens et forts tirages sur 2 rotatives 8 pages du 39 g au 250 g.

• Brochures - Boîtes aux Lettres  
Dépliants publicitaires et touristiques  
Marketing

**Souplesse**

**Disponibilité**







# CALENDRIER NOVEMBRE 2012

Date	Titre	Genre	Lieux	Ville	Page
	Festival des Chanteurs de Rue, Foire	Musique, chant	Dans les rues	Quintin	16
	Face à face	Théâtre	Estran	Binic	8
	Tairo / Mr Flow / Dj Res-Q	Musique	Chez Brigitte, Staff	Pleubian	24
	DJ Azano	Electro	Havana Café	Lannion	22
	Terrier ou les bienfaits de l'ignorance	Cirque, jonglage...	Carré Magique	Lannion	23
	67 Ha	Musique du monde	Le Pixie	Lannion	22
	Le Bour - Bodros duo / Gilles Servat	Musique celtique	Le Sémaphore	Trébeurden	25
	Manu Campos Trio	Chanson	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Salon du livre jeunesse marmorizien	Salon livre	Le Sillon	Pleubian	24
	Sur la Grand Route	Théâtre, musique	Salle des fêtes	Pléguien	28
	Soirée Voyage-voyage avec Les Galapiats	Photos, musique....	Le Palacret	St-Laurent	29
	Mois du doc : 1001 traites	Projection	Salle des fêtes	Méllionnec	Encarté
	Comme une goutte d'eau dans un ...	Cirque et musique	Sous chapiteau	Trémargat	30
	Pas Pire Papier	One man show	Café Ch'ty Coz	Bulat P.	29
	Bumpkin Island / Light in cities	Chanson	Palais des Congrès	Loudéac	31
	Les Confidences Sonores	Spectacle musical	Maison du peuple	Le Hinglé	32
	Sama Band	Musique du monde	Salle des fêtes	Pleslin-T.	34
	Ateliers du Plessix-Madeuc	Rencontre d'artistes	Manoir Plessix-M.	Corseul	32
	Soirée Mode et Cabaret	Cabaret, mode...	Espace Delta	Pleurtuit (35)	36
	Insolites Monde d'Artistes	Sculp, peinture....	Un peu partout sur le département		44
	Festou-noz	Mus et danse bret.	Lamballe, Pleslin, Jugon		38
Dim. 11	Festival des Chanteurs de Rue, Foire...	Musique, chant	Dans les rues	Quintin	16
	Face à face	Théâtre	Estran	Binic	8
	Salon du livre jeunesse marmorizien	Salon livre	Le Sillon	Pleubian	24
	Slips inside	Clowns acrobates	Champ-au-Roy	Guingamp	27
	Mouton 2.0, la puce à l'oreille	Projection	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
	HP Duo	Percu, harpe	L'Eprouvette	St-André E.	35
	Les Confidences Sonores	Spectacle musical	Maison du peuple	Le Hinglé	32
	Fest-Deiz	Mus et danse bret.		St-Connan	38
	Insolites Monde d'Artistes	Sculp, peinture....	Un peu partout sur le département		44
Lun. 12	Entrée du personnel : Mois du doc	Projection	Cinéma Argoat	Callac	30
	Mois du doc : Avec mes quelques rides	Projection	Maison de retraite	Merdrignac	Encarté
Mar. 13	Blagues à part : Mois du film doc	Projection	Victor Hugo	Ploufragan	11
	Mois du doc ; Anita Conti, une vie ...	Projection	Médiathèque	Plédran	Encarté
	Carne / Sur le chemin de la route	Rencontre	Contre Temps	Moncontour	10
	Mois du doc : Village Without Women	Projection	Ateliers Hors-Champs	Plouaret	24
	Mois du doc : Filles de foot	Projection	Cinéma Le Studio	Merdrignac	Encarté
Mer. 14	Le jardin du possible : Benoît Sicat	Spectacle interactif	Ville Robert	Pordic	15
	Mois de l'économie sociale et solidaire	Projection	Cinéma Club 6	St-Brieuc	7
	La Règle du Jeu	Projection	Cinéma Argoat	Callac	30
Jeu. 15	Cali / Sam Verlen	Chansons	Quai des Rêves	Lamballe	9
	Les ducs et duchesses de Bretagne	Conférence	Victor Hugo	Ploufragan	11
	Les Chevaliers du Fiel	Humour	Hermione	St-Brieuc	17
	Portes ouvertes Itinéraires Bis			St-Brieuc	19
	Mois du doc : La pluie et le beau temps	Projection	Le Sillon	Pleubian	Encarté
	Le Temps des Gitans	Projection	La Halle	Paimpol	24
	Mois du doc : La Lutte n'est pas pour...	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Soirée chants de marins	Chants	Le Schooner Pub	Pontrieux	29
	Mois du doc : Sonic Mirror	Projection	Cinéma Le Studio	Merdrignac	Encarté
Ven. 16	Esperanto	Ciné-débat	L'Eprouvette	St-André E.	35
	Florent Marchet : Noël's Songs	Musique, chanson	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Ensemble Vocal Féminin Guy Ropartz	Musique sacrée	Eglise St-Yves	St-Brieuc	17
	Tasha	Pop, rock, jazz..	Memes Tra	St-Brieuc	20
	Points d'enfer	Théâtre	Quai Ouest	St-Brieuc	19
	Tournée des Trans	Hip-hop, punk...	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Révolutions arabes et leurs enjeux	Rencontre	Bibliothèque	St-Brieuc	19
	Noir sur la ville	Projection		Lamballe	9
	Venise, la sérénissime	Ciné-conférence	Georges Palante	Hillion	8
	Simplement complexe	Théâtre	Casino	Pléneuf	13
	West side Memory : Cie Grégoire & Co	Répétition publique	Le Cap	Plérin	12
	Philippe Ollivier	Rencontre	Le Cap	Plérin	12
	Mbëkk Mi, le souffle de l'océan	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Mois du doc : Le Khmer rouge et ....	Projection	Bibliothèque	Penvenan	Encarté

# CALENDRIER NOVEMBRE 2012



Date	Titre	Genre	Lieux	Ville	Page
	Al Liorzhour : Cie Teatr Piba	Théâtre	Carré Magique	Lannion	23
	Choux fleur électrique	Musique	Le Kerganer	Lanloup	22
	Mois du doc : La pluie et le beau temps	Projection	Lycée	Pommerit-J. Encarté	
	Le rapport dont vous êtes l'objet	Théâtre	Salle des fêtes	Cavan	22
	Mois du doc : La pluie et le beau temps	Projection	Le Palacret	St-Laurent	29
	Mois du doc : Com. ... / Omb. / L'Enfer...	Projection	Plémet, Loudéac, St-Launeuc	Encarté	
	Mois du doc : Blagues à part	Projection	Salle des fêtes	Broons Encarté	
	Sama Band	Musique du monde	Salle des fêtes	Vicomté S/R	35
	Festival pour rire	Humour		Matignon	34
Sam. 17	Le ring des anges	Danse	Le Grand Pré	Langueux	10
	Turak : Deux pierres + L'habitant ...	Théâtre	Quartiers	St-Brieuc	20
	La Mauvaise graine	Chanson	Le Soupson	St-Brieuc	19
	Open mic'	Slam	Café des épices	St-Brieuc	20
	Noël Russe	Ballets	Hermione	St-Brieuc	17
	Salon des initiatives et des bonnes idées	Salon	Carré Rosengart	St-Brieuc	17
	On vous embobine l'oreille	Conférence musicale	Victor Hugo	Ploufragan	11
	Meskañ	Musique	Couleur Café	Ste-Anne H.	20
	Noir sur la ville	Projection		Lamballe	9
	Fête des Chocards	Musique	Salle des fêtes	Yffiniac	22
	Christophe Brault : Histoire du rock	Conférence	Le Pixie	Lannion	22
	Mois du doc : Entrée du personnel	Projection	Médiathèque	Lannion Encarté	
	Plumes de Prévert	Spectacle lyrique	Théâtre de l'Arche	Tréguier	25
	Recife	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup	22
	La Charlezenn	Contes	Ti an Holl	Plestin L.G.	24
	Kazut de Ty	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Résidence Galapiat Cirque : Jeux en Piste	Jeux, spectacles...	Fondation B. Sauveur	Begard	23
	Journée internationale droits de l'enf.	Journée enfants	Ploum' expo	Ploumagoar	28
	Folknoz	Musique, danse		Quemper-G.	29
	Brèves de vie	Cirque	Sous chapiteau	Trémargat	30
	Blackout Invaders Tour	Techno	Le Bacardi	Callac	29
	Dylan Gully's Irish Clarinet 4tet	Musique	Salle pré en bulle	Paule	30
	Mois du doc : Yvette	Projection	Croix Rouge	Gausson Encarté	
	Festival pour rire	Humour		Matignon	34
	Le Squat	Théâtre	Espace Delta	Pleurtuit (35)	36
	Festoù-Noz		Paule, Quemper-Guezennec, Bourbriac		38
Dim. 18	Turak : Deux pierres + L'habitant de...	Théâtre	Quartiers	St-Brieuc	20
	Fête des Chocards	Musique	Salle des fêtes	Yffiniac	22
	Serge Aumont	Chanson	Couleur Café	Ste-Anne H.	20
	Noir sur la ville	Rencontres		Lamballe	9
	Les Voix du gospel en Presqu'île	Chant	Eglise	Lézardrieux	24
	Mois du doc : Emma la clown .. / Yvette	Projection	Salle des fêtes	Châtelaudren Encarté	
	Cirque de Moscou sur glace	Spectacle sur glace	Parc Expo	Guingamp	28
	Brèves de vie	Cirque	Sous chapiteau	Trémargat	30
	Mois du doc : Najac, y a pire ailleurs	Projection	Salle des fêtes	Hémonstoir Encarté	
	Gallo en Scène	Vêprée théâtre	Salle des fêtes	Plestan	8
	Festival pour rire	Humour		Matignon	34
	Salon du livre à Pluduno	Edition	Salle polyvalente	Pluduno	35
	Fest-Deiz		St-Quay Portrieux, Plourac'h, Lannion, Guingamp		38
Lun. 19	Turak : Nouvelles et .... / L'habitant de..	Théâtre	C.Social, Passerelle	St-Brieuc	20
	Les lundis de Carmélie	Rencontre	Villa Carmélie	St-Brieuc	20
	Soirée Magie	Magie	Le Sillon	Pleubian	24
	Territoire perdu : Mois du doc	Projection	Théâtre de l'Arche	Tréguier	25
	C'est beau la politique.... : Mois du doc	Projection	Quai des images	Loudéac	32
Mar. 20	Sharon Eyal : Corps de Walk	Danse contemporaine	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Turak : Nouvelles et .... / L'habitant de..	Théâtre	C.Social, Passerelle	St-Brieuc	20
	Mois du doc : Bovines	Projection	Cinéma club 6	St-Brieuc Encarté	
	La Visite de la Fanfare	Projection	Cinéma Arletty	St-Quay Px	21
	Il fait un temps de poème : Charles Juliet	Rencontre	Carré Magique	Lannion	23
	Mois du doc : Blagues à part	Projection	Médiathèque	Plélo Encarté	
	Les Ombres : Mois du film documentaire	Projection	Cinéma Argoat	Callac	30
	Roman / spectacle : Tour B2, mon amour	Edition	Médiathèque	Loudéac	32
	Esperanto	Ciné-débat	FJT	Dinan	32
Mer. 21	Turak : Nouvelles et .... / L'habitant de..	Théâtre	Lycée, Passerelle	St-Brieuc	20
	Mois du doc : Supers pouvoirs de la...	Projection	Base nature	St-Brieuc Encarté	
	La planète est-elle à vendre ?	Projection-débat	Point Virgule	Langueux	10



# CALENDRIER NOVEMBRE 2012

Date	Titre	Genre	Lieux	Ville	Page
Jeu. 22	Mois du doc / Atlanti. / Yvette / Un village..	Projection	Paimpol,	Pommerit Jaudy	Encarté
	Avec mes quelques rides : Mois du doc	Projection	Maison de retraite,	Merdrignac	32
	Festival l'Œil Vagabond : Colorful	Projection-biberon		Merdrignac	32
	Turak ... / L'habitant de..	Théâtre	Passerelle	St-Brieuc	20
	Un jeudi, Un écrivain chez Louis Guilloux	Rencontre	Maison L. Guilloux	St-Brieuc	16
	L'utilité territoriale et sociale du ...	Café-débat	Le Soupson	St-Brieuc	19
	Mois du doc : Vent de sable... / DSK...	Projection		St-Brieuc, Lamballe	Encarté
	La chute de la maison Usher	Théâtre	Carré Magique	Lannion	23
	Mois du doc : Anita Conti... / Dimanche ..	Projection		Pleubian, Paimpol	Encarté
	Territoire perdu / Yvette : Mois du doc	Projection	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
Ven. 23	Anna Politovskaia : Non rééduicable	Théâtre	Champ-au-Roy	Guingamp	27
	Les Veillées des Côtes du Nord	Contes, mus etc...	Salle des fêtes	Tremeven	29
	Mois du doc : Blagues à part	Projection	Cinéma Cithéa	Plouguenast	Encarté
	La Belle Hélène	Opéra bouffe	Théâtre des Jacobins	Dinan	33
	Nuit de la danse	Danse	Bleu Pluriel	Trégueux	23
	Twelfth Night	Théâtre	Salle Villes Moisan	Ploufragan	11
	Méchantes familles	Lecture	Médiathèque	Plédran	13
	Renaud Cormier Trio	Chanson	Memes Tra	St-Brieuc	20
	Paul Personne / Jeff Lang	Chanson, rock, blues	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Richard Celle	Crooner	Brasserie Champs	St-Brieuc	19
Sam. 24	Music Hall sur glace		Patinoire	Langueux	10
	Fête des Chocards		Salle des fêtes	Yffiniac	22
	Semaine solidarité internationale	Conférence	Mairie	Lamballe	9
	Mois du doc : L'Ange de Dœl	Projection	Salle Victor Hugo	Vx-Marché	23
	Josu Goiri iturrizar	Musique basque	Salle des fêtes	Cavan	22
	Mois du doc : De l'autre ... / Gauvain à ...	Projection		Paimpol, Penvenan	Encarté
	Meïkhâneh	Musique du monde	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Veillées bretonnes dans le Trégor	Conte, chant, mus..		Plougras	25
	Le Tour du monde... avec Samuel Allo	Rencontre	Le Palacret	St-Laurent	29
	Mois du doc : Nouveaux chiens de garde	Projection	MJC	Bégard	Encarté
Dim. 25	Mois du doc : Entrée du ... / Les vaches..	Projection		Trémorrel, La Motte	Encarté
	Acustico	Acoustique, voix	Kastell d'Ô	Uzel	32
	Sama Band	Musique du monde	Salle des fêtes	Plouër s/r	34
	Mois du doc : Anita Conti, une vie ...	Projection	Salle CCAS	St-Cast	Encarté
	Yom & The Wonder Rabbis	Musique	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Wacky Jugs	Blues, folk	Le Soupson	St-Brieuc	19
	M.Shadd'y	Reggae	Café des épices	St-Brieuc	20
	Foire aux livres Amnesty International	Livres	Robien	St-Brieuc	17
	Pas Sages : Bang Bang pour Valérie	Théâtre clownesque	Le Grand Pré	Langueux	10
	Danger... Public	Théâtre	Salle Edeilwess	Plérin, Légué	12
Dim. 25	O-Nyx	Rock	Pub Petit Village	Lanfains	9
	Sabor Flamenco	Musique du monde	MJC	Quintin	16
	Fête des Chocards	Musique	Salle des fêtes	Yffiniac	22
	Pas Sages	Temps fort	Quai des Rêves	Lamballe	9
	Meïkhâneh	Musique du monde	Le Kerganer	Lanloup	22
	Opening night	Théâtre	Théâtre de l'Arche	Tréguier	25
	Acustico	Acoustique, voix	Le Sémaphore	Trébeurden	25
	Golden Age of Monkey	Rock, métal, punk	Havana Café	Lannion	22
	Mois du doc : Malarjéz	Projection	Ciné Breiz	Paimpol	Encarté
	Dans ma valise	Jazz	Café Théodore	Trédrez-Loc	26
Dim. 25	Ensemble Vocal de Tréguier	Chant choral	Eglise	Pleumeur-B.	24
	Lettre à Anna : Mois du doc	Projection	Médiathèque	Guingamp	27
	A La Bonne Franquette	Chanson	Le Cellier	Boqueho	27
	Les Triaboliques / Turbo sans visa	Musique	Salle du Lac	Glomel	29
	Jeunesse et Solidarité Internationale ...	Rencontre, concert	Abbaye Bon Repos	St-Gelven	30
	Mois du doc : Najac, y a pire ailleurs	Projection	Salle des fêtes	Plumieux	Encarté
	Sophie Forte : Max, la véritable histoire ...	Théâtre	Palais des Congrès	Loudéac	31
	Korfa, l'Odysée	Danse	Le SolenVal	Plancoët	33
	Les Fils canouche	Chansons festives	L'Eprouvette	St-André E.	35
	Festoù-Noz	Mus et danse bret.		Quintin, Hénansal	38
Dim. 25	François Budet / Dominique Babilotte	Chansons	Quai des Rêves	Lamballe	9
	Fête des Chocards	Musique	Salle des fêtes	Yffiniac	22
	Foire aux livres Amnesty International	Livres	Robien	St-Brieuc	17
	Ostinato (Olivier/Jory)	Musique	Les Rosaires	Plérin	12



# CALENDRIER NOVEMBRE 2012



Date	Titre	Genre	Lieux	Ville	Page
	Danger... Public	Théâtre	Salle Edeilwess	Plérin, Ligué	12
	Ensemble Vocal de Tréguier	Chant choral	Chapelle N.D	Plestin LG	24
	A la Ste Catherine, tout bois prend racine	Fête des arbres	Le Palacret	St-Laurent	29
	Harrison Kennedy	Blues	Le Bacardi	Callac	29
	Avec Dédé : Mois du doc	Projection	Cinéma Argoat	Callac	30
	Fest-Deiz	Mus et danse bret.	Tréguieux, Trébeurden		38
Lun. 26	Les moissons du futur de M-Monique	Projection-débat	Cinéma Club 6	St-Brieuc	19
Mar. 27	Mois du doc : François de Roubaix...	Projection	Salle Villes Moisan	Ploufragan	11
	Mois du doc : Ballad of Genesis & ...	Projection	Club 6	St-Brieuc	Encarté
	Maceo Parker / Dj Marrtin & Friends	Funk-jazz	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Circuits courts alimentaires du Brésil ...	Conférence	Hémicycle CG	St-Brieuc	7
	Semaine solidarité internationale	Rencontre Palestine	Mairie	Lamballe	9
	Pas Sages : La Photo de 6ème	Théâtre	An Dour Meur	Plestin L.G.	24
	Mois du doc : Bovines	Projection	Bois Boscher	Merléac	Encarté
	Pêlé-Mêle	Musique	Moulin à sons	Loudéac	32
	Colorful	Images et son	Médiathèque	Loudéac	32
Mer. 28	Six personnages en quête d'auteur	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Les Mix de Julien Tiné	Musique	Bar Passerelle	St-Brieuc	20
	Let's make money	Cinéma-débat	Cinéma club 6	St-Brieuc	7
	Le Sacrifice de la dame	Spectacle musical	Salle Villes Moisan	Ploufragan	11
	Mois du doc : C'est beau la politique....	Projection	Lycée	Pommerit-J.	Encarté
	Congo : province du Kivu	Débat, photos	Le Bel Aujourd'hui	Tréguier	25
	Pas Sages : La Trilogie de Franck- Le Soir	Théâtre	Salle multiculturelle	Grâces	28
	Le Pigeon	Projection	Cinéma Argoat	Callac	30
	Contes et légends d'Afrique	Théâtre	Théâtre des Jacobins	Dinan	33
Jeu. 29	Six personnages en quête d'auteur	Théâtre	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Bip Bip lecture	Lecture improbable		Pordic	15
	Le cochon de Gaza	Projection	Cinéma le Penthièvre	Lamballe	9
	Moi, la finance et le dévelop. durable	Projection	Rochonen	Quintin	7
	La curiosité des anges	Cirque, théâtre	Carré Magique	Lannion	23
	Trou Story : Mois du doc	Projection	Champ-au-Roy	Guingamp	27
	Soirée-Débat : La prostitution	Projection	Cinéma	Dinan	32
Ven. 30	Sébastien Bertrand	Conte musical	Horizon	Plédran	13
	Bip Bip lecture	Lecture improbable		Pordic	15
	Pss Pss	Arts du cirque	Quai des Rêves	Lamballe	9
	Soirée Revue de Presse Palestine	Rencontre	Bibliothèque	Lamballe	9
	Dizzy Gilles Riot : Rockin' Stories	Musique	Le Cap	Plérin	12
	Patrik Ewen	Projection DVD	Bleu Pluriel	Tréguieux	21
	Mathieu et Hansel	Blues	Quai Ouest	St-Brieuc	19
	La Ruda / Capsula / Fatras	Rock, ska ...	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Les Amateurs	Jazz	Brasserie Champs	St-Brieuc	19
	La curiosité des anges	Cirque, théâtre	Carré Magique	Lannion	23
	Corbeaux & Volte-Face	Rock-Electro	Le Pixie	Lannion	22
	Mois du doc : Après le silence	Projection	Bibliothèque	Penvenan	Encarté
	Moa	Rock	Café Théodore	Trédrez-Loc.	26
	Mois du doc : L'Erreur Boréale	Projection	Mairie	Pontrieux	29
	Mois du doc : Le Sens de l'âge	Projection	Salle des fêtes	Laurenan	31
	Mois du doc : Soirée spéciale Mangas	Projection	Quai des Images	Loudéac	32
	Mois du doc : Entrée du personnel	Projection	Salle polyvalente	St-Barnabé	Encarté
	Club folk	Chanson, jazz...	Le Cheval Blanc	Plancoët	33
Sam. 1 <sup>er</sup>	La Belle Hélène	Opéra	La Passerelle	St-Brieuc	20
	Republik	Rock	La Citrouille	St-Brieuc	18
	Festival l'Œil Vagabond	Ciné-café	La Gambille	St-Brieuc	14
	BCDG / Un Bon Coup Dans la Gueule	Théâtre	Ville Robert	Pordic	15
	Repas palestinien solidaire	Repas	St-Aaron	Lamballe	9
	Mariana Ramos	Musique du monde	Le Grand Pré	Langueux	10
	Moi non plus / Infidèle	Chanson, humour	Le Sémaphore	Trébeurden	25
	Nina Attal	Blues-rock-soul	An Dour Meur	Plestin L.G.	24
	L'Erreur Boréale : Mois du doc	Projection	Cinéma	Belle-isle-T.	26
	Entrée du personnel : Mois du doc	Projection	Salle des fêtes	Châtelaudren	27
	Dan ar Braz & Clarisse Lavanant	Mus. Celtique	Salle Mosaïque	Collinée	31
	Fest-Noz	Mus et danse bret.		La Chèze	38
Dim. 2 <sup>1<sup>er</sup></sup>	Disfrutar : Les Harmonies barbares	Musique	Chapelle St-Yves	Loguivy-P.	24
	Nolwenn Korbell et Soig Sibérial	Chanson	Salle Hermine	Plouha	28
	Mois du doc : Le Déménagement	Projection	Salle des fêtes	Le Gouray	Encarté

# 10 & 11 NOV 2012

samedi 14h à 19h dimanche 10h à 12h - 14h à 19h

7<sup>e</sup> édition **insolites mondes d'artistes**

## BELLE-ISLE-EN-TERRE

**PRIGENT Awen**  
POTIERE DOGAR NA TAH  
30 rue du Guic / Céramique,  
poterie

**GOINDIN Christian**  
Koad Lohian Keroc'h / Peinture

## BINIC

**ASSOCIATION CADRE D'ART**  
Espace Culturel de l'Estran

**GATTI Claudine**  
Peinture

**LEMARCHAND Marianne**  
Céramique, sculpture

**GUILLOU Pascale**

4 Ter rue de la Griseille  
Peinture (appareils)

**LECHARTIER François**  
14 quai Jean Bart / Peinture

**MICHEL André**  
1 bis rue Francis Kerantriet  
Sculptures

## BOTLEZAN - BÉGARD

**CARDOSA Eric**  
1 rue Alexandrine Tilly / Peinture

## DINAN

**DAVID Monique**  
AQUARELLE / 2 rue Haute Voie  
Aquarelle

**Les Artisans Créateurs**  
13 rue de l'Horloge / Céramique, verre,  
sculpture, bijoux d'art

**CAILLE Jérémie**  
AUX ARTS ET CARTERS  
11 rue du Petit Fort  
Peinture, installation, photographie

**PEREGO François**  
GALERIE BEAUMANOIR / 1 rue Haute Voie  
Peinture à l'huile

**BERHAULT Maryline**  
Sculpture

**MARREC Jean-René**  
Sculpture, céramique

**DRISS Véronique**  
Peinture

**VANVI**  
Photographie

**POIRON Jean-Patrick**  
ATELIER-GALERIE LE DISCRET  
31 rue du Jersual / Sculpture

**PASINO Charles**  
ATELIER LA QUESTION / 3 rue de l'École  
Peinture, sculpture de terre cuite,  
estampes

**CAURET Mona**  
L'ATELIER DE MONA / 12 rue de la Lainerie  
Peinture

**Atelier Tartine de Laine**  
5 rue de l'École / Artisan d'art : textile

**DONOVAN Robert**  
1 rue du petit Fort  
Portraits et aquarelles

**LEREDE Michel**  
8 rue Saint-Charles / Peinture

**ROINEL Maurice**  
56 rue du Petit Port / Sculpture

**WENTZEIS Martine**  
4 place du Marchix / Peinture

**ERQUY**

**MORICE Jeanine**  
DOMAINE DE LANRIVEN / 12 av St-Etienne  
Peinture, gravure

**MARSILLI Annick**  
59 rue Foch / Aquarelle

## ÉTABLES-SUR-MER

**CHICOREE**  
22 rue du Clos Collet / Peinture

**HÉNANBIHEN**

**VIDA Susana**  
ATELIER VIDART / La Queroterie  
Peinture

**L'HERMITAGE LORGE**

**CHARBONEL Jean-Claude**  
Les Pâtes Noires / Peinture, sculpture

**HILLION**

**GIRAULT Daniel**  
ATELIER LES CYPRES / 1 la Ville Fini  
Peinture, gravure, faïence

**MORIN Pierre**  
28 route de Carberon / Peinture

**TRIVIN Maud**  
6 rue du Domaine / St-René  
Peinture (huile sur toile et pastel)

**JUGON-LES-LACS**

**REKRETIERS DU BIZART**  
2 Grande Rue - St-Igneuc

**FRANCIS**  
Peinture

**INGENUO Patricia**  
Land art, assemblage

**KERGUS Magalie**  
Peinture, objets détournés

**LE PEUCH Cédric**  
Photographie

**TORA Cédric**  
Peinture, technique mixte

**LANGROLAY-SUR-RANCE**

**BESANÇON Sibylle**  
10 rue de la Rance / Sculpture, dessin

**LANMODEZ**

Chapelle de Kermassac'h

**BRUME Marie**  
Photographie

**LE SAGE Jeanne**  
Peinture

**Thanes**  
Photographie

**CHAMPION Michel**  
Prat Bihan / Peinture

**JACQUOT Jean-Marie**  
11 route de Bonne Nouvelle  
Aile, aquarelle

**LANNION**

**ASSOCIATION BAIE DES ARTS**

**ATELIER BLEND**  
Venelle de l'embar

**JOULO Dominique**  
Peinture

**MATHIEU Martine**  
Peinture, dessin

**MEEDER Robert**  
Peinture

**REYNES Jacqueline**  
ROBERT Meeder

**VALIN Bernadette**  
Peinture

**HERBUVAUX Isabelle**  
L'ATELIER A ZABELLE / 12 rue Dugasclun  
Décoration, calligraphie

**FOURAULT Françoise**  
25 rue de Karampont / Peinture

**LANTOINE Maryse**  
7 B Place du Gal. Leclerc  
Peinture

**MOUGIN Jocelyne**  
Hart Penn Kerwan - Uhetan  
Peinture

**SCHAEIDT Jutta**  
7 B Place du Gal. Leclerc  
Bijoux d'art

**VEQUEAU Emmanuelle**

13 bis rue Dornval / Dessin, volume vidéo,  
installation

**LANRODEC**

**FONDERFLICK Olivier**  
GALERIE COMMUNALE DE LANRODEC  
Le Bourg / Sculpture sur verre

**LANVELLEC**

**SCHNELL Françoise**  
Place du bourg / Peinture

**LÉHON**

**LITOU Christophe**  
9 rue du Clos Trochet  
Art à tendance conceptuelle

**LOGUIVY-DE-LA-MER**

**GENESTOUT Dominique**  
POTIERE ROC TREB, 14 rue des Écoles  
Céramique grès et ra ku

**LOUANNEC**

**PRUD'HOM Martine**  
3 Roz Ar Hestin / Peinture, sculpture

**LOUDEAC**

**DENIS Karine**  
Saint-Hovec / Céramique

**MÉGRIT**

**BARBE Serge**  
La Source / Peinture

**MONCONTOUR**

**RUNGET Julie**  
15 rue Neuve / Sculpture, céramique

**MÛR-DE-BRETAGNE**

**QUIDU Régine**  
ATELIER GALERIE R. QUIDU  
7 rue de la Fontaine / Peinture, sculpture

**ROBIN Michel**  
10 place Sainte-Suzanne  
Tournage sur bois

**NOYAL**

**DAYOT Gilles**  
4 rue des Chênes  
Peinture, portraits

**PAIMPOL**

**DIMIGUELLE**  
ATELIER DIMIGUELLE-BIZOUAN  
29 rue de l'Église / Peinture (huile)

**LE CALVEZ Lionel**  
GALERIE LIONEL LE CALVEZ  
22 place Du Martray  
Peinture, sculpture, gravure

**TRISTE DE QUENECAN**

**OLLIVIER-HENRY Anne-Marie**  
Peinture

**OLLIVIER-HENRY Erwan**  
Sculpture

**OLLIVIER-HENRY Yvon**  
Sculpture

**NGO-DINH-PHU Quyen**  
quên PHOTOGRAPHIE  
25 rue de l'Église / Photographie

**PORMENTE Agnès**  
22 chemin du Gavel / Pastel

**PERRET**

**CORMAND Philippe**  
TRISTE DE QUENECAN  
La Forge Neuve - 56 Ste Brigitte  
Sculpture

**PERROS-GUIREC**

**VION Anne**  
ATELIER DE BELLEURE D'ART  
46 place de la Chapelle - La Clarté  
Reliure d'art

**WOLF Marie-Josée**  
ATELIER M.J. WOLF  
8 rue du Maréchal Foch / Peinture

**LE BALER Thierry**

39 rue du Landeval / Peinture

**PLANGUENOUAL**

**JOLIBOIS Natally**  
GALERIE D'ARMOR / Saint-Magloire  
Peinture

**KERDAVID Anne**  
14 rue d'Iroise / Céramique

**PLÉDRAN**

**YLAG**  
La Noi de Craffaud / Dessin, graphisme

**PLÉHÉDEL**

**LE BUHAN Jean-Paul**  
15 rue de l'Argoat  
Peinture, sculpture, poésie

**PLÉMET**

**SENEPTEUR DE LAZARON**  
1 place Charles de Gaulle

**NETCHEVA Sylvia**  
Collage

**VARET Pierre Jean**  
Collage

**PLÉNEUF-VAL-ANDRÉ**

**VILOTTE-LE FLOCH Véronique**  
38 rue de la Métairie  
Peinture, sculpture

**BONNETÉ Josette**  
33 rue Gal. Leclerc / Peinture

**TANGUY Jocelyne**  
33 rue Gal. Leclerc / Peinture

**BLÉRIN**

**BLANCHARD Isabelle**  
2 A rue des Tourelles / Sculpture

**CHASSEBOEUF Gildas**  
13 rue du Phare / Illustration

**HUCK Etienne**  
Poterie du Légué / Poterie, céramique

**PINSON Jean-Marc**  
Poterie du Légué / Peinture

**SAN-MIGUEL Bernard**  
2 A rue des Tourelles  
Sculpture sur pierre

**SEGUIN Philippe**  
26 rue de la Comardières  
Peinture

**QUEFFLEC Patrick**  
ATELIER P. QUEFFLEC  
9 place Beaumont / Peinture

**CADIOU Marie-France**  
18 rue du Lieutenant Mourmier  
Peinture

**JUILLET Annie**  
18 rue du Lieutenant Mourmier  
Peinture

**PLÉSIDY**

**AMOSSE Claire**  
7 rue de la Mairie / Peinture

**PLESLIN-TRIGAVOU**

**CHAUVEL Mickaël**  
ATELIER GALERIE DE L'ARTIFÈRE  
La Rochette / sculpture

**PLEUMEUR-BODOU**

**MICHEL Patrick**  
37 route de Tribourdon  
Peinture, Sculpture

**PLÉVENON**

**BARRANDON Isabelle**  
ATELIER-GALERIE KER LÉON  
La Porte Morin  
Peinture, sculpture, mosaïque

**PLÉUC-SUR-LIÉ**

**VAN DOOREN Monique**  
La Noi Renault / Peinture

**PLOËZAL**

**LOUPP Eric**  
2 Ty Glas Gloc  
Peinture



# près de 200 artistes costarmoricains ouvrent leurs ateliers au public

## MICHADU

5 venelle Croix Skoll | Sculpture

## POISSON Cécile

3 Biez Scoban | Sculpture, céramique

## SEENU

1 Kertaquou | Sculpture sur pierre

## PLOUASNE

### BOULE Jean-Marie

La Ville-Es-Cutte | Peinture

### CHAURIS Michel

La Ville-Es-Cutte | Peinture

### PEPITO

La Ville-Es-Cutte | Dessin

## PLOUBAZLANEC

### BADIN Lili

ATELIER DU HUITEL  
17 rue du Huitel  
Sculpture sur métal, peintures sur  
matériaux divers

### BÔF

1 Run Gwenn | Sculpture

### GALLE Martine

Baie de Laurant | 7 route de Laurant  
Sculpture monumentale bois  
et sculpture pierre et bois

## PLOUBREZ

### LE COZ TRIBOUILLOY

Kristin

17 rue La Folle

Peinture, gravure, lithographie

## PLOUEC-DU-TRIEUX

### DESMIDT Véronique

+ 11 FABRIK + 15 lieu dit Kéranguéré

Dessin, gravure, peinture

## PLOUËR-SUR-RANCE

### GUÉROU Bernard

26 La Basse Minolais

Céramique, modelage, sculpture

### MUSNIER Armelle

17 rue Mathurin Roger | Sculpture

### PINAULT Christian

17 rue Mathurin Roger

Céramique, sculpture

## PLOUFRAGAN

### BARRAUD Lila

L'ATELIER DE LILA | 4 rue de Tréfois

Tapisserie

## PLOUHA

### JICE J-C BISSON

Mirénil, 42

Sculpture, peinture, art numérique

## ATELIER DES FRÈRES OLIVIER-HENRY

5 rue de Castel Pic

### OLLIVIER HENRY

ANNE MARIE | Peinture

Olivier Henry Erwann

Sculpture

OLLIVIER-HENRY Yvon

Sculpture

### POPILLE Gine

4 rue des Frères Le Guen

Laque contemporaine

## PLOUISY

### SABOT Bernard

3 place des Aïnes d'Or | Peinture

## PLURIEN

### ATHALI

7 place de l'Église | Peinture

### BANTI Lilius

7 place de l'Église | Sculpture

## PLUSSULIEN

### JULIEN Sandra

2 rue du Centre | Vitrail Tiffany

## POMMERET

### GILLOUAYE André

23 rue le clos de la Forge | Peinture

## POMMERIT-LE-VICOMTE

### CORIAT Sarah

L'ART ET LA MATIÈRE | 11 place du Centre

Peinture sur verre

## PONTRIEUX

### VERNESTREVAUX

7 rue Saint-Yves

### BADAULT Patrick

Peinture

### VERNHESS-BADAULT Annie

Peinture

### JACQ Maryse

ATELIER DE LA PASSERELLE

Passage de la Passerelle

Peinture

### LOAËC Maëlle

ATELIER TERRE & IMAGINAIRE

12 rue du Quai | Céramique

### LANNOU Julien

10 place de la Liberté | Vitrail

### TREMEAC Jean-Marie

2 rue des Galeries | Peinture

### VANDEGHINSTE Inès

10 place de la Liberté

### BERNARD Jean-Marc

16 place Le Trocquer | Sculpture

## PORDIC

### ATELIER DE LA PASSERELLE

7 rue d'Armor

### TIHAY Catherine

Peinture, collage

### TIHAY Daniel

Sculpture en métal

### LESAICHERRE Nathalie

BOIS MATIÈRES MOSAÏQUE

36 rue de Saint-Brieuc | Mosaïque

### DES ROSEAUX Bernard

3 rue Jacques Cartier | Peinture

## LA PRËNESSAYE

### GREEN Leah

LA MATIÈRE

Sculpture en terre cuite

### SANNIA Gésuelle

10 rue des Minières | Sculpture

### QUEMPVERN

### SAIGNES Erick

Saint-Maudes | Gravure

## QUÉVERT

### HEYDON Vincent

4 résidence du Bas Frère

Céramique

## QUINTIN

### ATELIER DES FRÈRES OLIVIER-HENRY

37 Grand Rue

### AROUCHE Michel

Peinture, gravure

### FORSANDER Elisabeth

Peinture

### KEDINGER Thierry

Peinture

### LENTZ Fabrice

Sculpture

### LOUARGANT Marcel

Peinture

## SAINT-ALBAN

### ATELIER DES FRÈRES OLIVIER-HENRY

41 chemin Romain

### BETIN Pauline

Sculpture sur verre

### BRIEND Laetitia

Sculpture sur verre

### FONDERFLICK Olivier

Sculpture sur verre

## SAINT-BRIEUC

### LE TRIONNAIRE RIVAY

Miréille

ATELIER BOUTIQUE | 11 rue Fardel

Peinture

### COCAR Christine

ATELIER DE VITRAIL DE CHRISTINE COCAR

63 rue Maréchal Foch | Vitraux

## BENTON Mila

ATELIER MILA BENTON

1 rue de la Caquerie

Dessin, peinture, sculpture

### FAIDI Guy

ATELIER GUY FAIDI

77 boulevard Hoche

Peinture, gravure

### JALANS Sandrine

ATELIER-GALERIE DU 18

16 rue Houvenagie | Peinture

## ATELIER VASSERONNE

29 rue du Léguer

### COCHET Florian

Art contemporain

### GIRARD Mathieu

Art contemporain

### LEFLAIVE Hélène

Art contemporain

### CHEDMAIL Jean-Claude

42 rue Victor Grignard | Peinture

### CHAUVIN-BUSSONNIER

Catherine

3 bis rue Montaigneur Morelle

Modelage, terre émaillée

## SAINT-CONNEC

### AOUREGAN

LE REPAIR DES ARTISTES

Lamrhaux | Peinture

### VICO Michel

LE REPAIR DES ARTISTES

Lamrhaux | Sculpture, peinture

## SAINT-GELVEN

### ATELIER DES FRÈRES OLIVIER-HENRY

Chemin de l'Arboye

### AROUCHE Michel

Peinture, gravure

### AYME Sylviane

Peinture

### FORSANDER Elisabeth

Peinture

### JOHNSON Peter

Photographie

### LOUARGANT Marcel

Peinture

### FRANKLIN Tom

Peinture

## SAINT-GILLES-LES-BOIS

### FRABOULET Michèle

La Magdeleine Art thérapie ;

mangeoires pour oiseaux

### PRIGENT DE TROGOF

Jean-Noël

La Magdeleine | Sculpture sur bois

## SAINT-JACUT-DE-LA-MER

### GRANDJEAN Yves

10 rue du Châtelet | Peinture

## SAINT-JUVAT

### HEDE Arnel

33 La Gaudsière | Céramique

## SAINT-LAURENT-DE-LA-MER

### CUDENNEC Patrice

4 rue Jacques Cartier

Peinture, sculpture, céramique

## SAINT-LORMEL

### DUCROUX Magali

PSCHITT

LES VILLES JOIES

Illustration, design d'objet, graphisme

## SAINT-QUAY-PORTRIEUX

### GEORGE Karine

STUDIO GRAPHIQUE ART-BOURS

12 rue de la Marine

Illustration, peinture édic, graphisme

## TRÈBEURDEN

### NURI Camille

ATELIER L'AMÉ DES PIERRES

Place des Rles

Peinture, sculpture sur pierre

## ATELIER DOSTIVINT

16 bis rue de l'Armor

### BOCCACCIO Sophie

Peinture

### LAVIGNE Myriam

Peinture

### TOSTIVINT Anne

Illustration

## LOUEDIN Bernard

20 route de Lannion

Peinture, sculpture, gravure

### MERCIER Xenia

Chemin Poull ar Belleg

Poterie d'art

### DUCASSOU Chantal

8 allée Quinon

Peinture, Sculpture

## TRÉBY

### DUPAS Jean-Paul

La Touche-Es-Follets | Peinture

## TRÉDREZ-LOCQUEMEAU

### Galerie du Douven

DOMAINE DÉPARTEMENTAL DU DOUVEN

Grénil – installation : Dossier Scoban –

Andreas Bolt / Noëlle Pujol

## TRÉGOMEUR

### STALAVEN Muriel

ATELIER ARTISTES | La Ville Grehaut

Peinture

## TRÉGUEUX

### LE CLANCHE Sophie

ATELIER'S | 8 Rue Marc Seguin

Peinture

## TRÈVE

### LAGADEC Annie

6 cité Beauséjour

Sculpture terre, pierre, peinture

## TRÉVENEC

### VEENENDAAL Margot

GALERIE L'ÉCHAPÉE BILLE

4 impasse Bellevue | Peinture

### CLOSSAIS Gwendoline

Rue de la Ville Gallo



**10 & 11 NOV 2012**

**7<sup>e</sup>**  
édition

# insolites mondes d'artistes

près de 200 artistes  
costarmoricains ouvrent  
leurs ateliers au public

**samedi** 14 h à 19 h  
**dimanche** 10 h à 12 h – 14 h à 19 h

ITINÉRAIRES  
**BIS**

ouest  
france

[cotesdarmor.fr](http://cotesdarmor.fr)

*Votre Conseil général*  
au service de tous les Costarmoricains

Conseil  
Général

